

**Luzernes
VIKING 1
MULTIKING**

**Pour un
festin
de ROI**



NORTHROP KING

LA TERRE DE CHEZ NOUS

23 juin - 8 juin 94

Vol. 65, n° 17 — Longueuil, semaine du 23 mai au 1er juin 1994 deux cahiers — 44 pages Port payé à Montréal
Enregistrement No 1051 Courrier de deuxième classe

Achat de sirop

En regard de la dernière récolte et du niveau des inventaires, le Regroupement procédera à l'achat de 7 millions de livres. La Fédération des producteurs tient à rassurer les producteurs quant aux prix. **page 6**

Code civil

Le nouveau code apporte peu de changements aux lois existantes dans le partage des clôtures et des fossés entre voisins. Nous avons donc à peu de choses près les mêmes bonnes vieilles raisons de se disputer... **page 31**

SOMMAIRE

Éditorial.....	4
Opinion rurale.....	5
Point de vue.....	5
Agrométéo.....	10
Classées.....	19 à 24
Marie-Josée.....	27
Marchés.....	28
Productions.....	29



Les cultures ont pris un peu de retard sur la normale, mais les prairies et les pâturages sont verts et poussent rapidement. Encore quelques jours et viendra le temps des foin.

COURSE AUX COUPURES

Branle-bas de combat au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

France Groulx

Pour la mi-juin, tous les ministères sont appelés à répondre aux demandes de compressions contenues dans le dernier budget du ministre des Finances, M. André Bourbeau. Les objectifs de compressions, rétroactifs au premier avril, sont les suivants: une diminution des effectifs de 2%, une réduction du budget de fonctionnement de 30% et une coupure qui peut atteindre jusqu'à 10% dans les paiements de transfert, on parle ici des subventions. Tout le monde est mis à contribution pour réduire le déficit et la prochaine campagne électorale aidant, le temps presse.

Joint au téléphone mardi dernier, M. Pierre Bernier, sous-ministre en titre au MAPAQ a tenu à préciser que l'exercice actuel part directement du récent discours du budget. Tous les ministères et organismes gouvernementaux telles la Société de financement, la Commission de la protection

du territoire, la Régie des assurances et la Régie des marchés agricoles sont visés. Notons que Soquia est touchée en vertu de la privatisation des sociétés d'état.

Le sous-ministre Bernier a toutefois tenu à préciser «que dans les scénarios proposés, à tous les niveaux, on doit garder en tête qu'il faut d'abord couper du côté des budgets de fonctionnement et des effectifs plutôt que du côté des services à la clientèle. Comme le ministère a à faire face à des conventions de travail, il est probable que les coupures de personnel aillent vers les occasionnels et non permanents.»

Questionné sur l'objectif de la diminution des paiements de transfert, M. Bernier a dit vouloir les préserver jusqu'au bout.

Au MAPAQ, chaque sous-ministre adjoint a eu le mandat de passer le ciseau dans ses dépenses et d'élaborer des scénarios de coupures; cet exercice devait être fait pour le début de la semaine.

Comme la vague déferle, les directeurs régionaux du MAPAQ ont dû premièrement présenter des hypothèses de réduction des dépenses, leurs devoirs étaient dus vendredi dernier.

Des appels logés dans les différents bureaux régionaux du MAPAQ de la province n'ont pas permis d'en apprendre davantage sur la nature des coupures. Les directeurs régionaux sont peu loquaces puisque les propositions qui ont été élaborées ne sont toujours que des hypothèses. L'ampleur de l'exercice fait croire à des répercussions tangibles dans toutes les régions de la province.

L'UPA dénonce

Bien que les coupures budgétaires soient appliquées à l'ensemble des ministères, M. Claude Lafleur, secrétaire général à l'UPA, affirme que celui de l'Agriculture sera grandement touché puisqu'il est orienté vers les services à la clientèle. «L'UPA dénonce l'absurdité

de l'application rétroactive des compressions, cela paralyse carrément toute la machine laissant des enveloppes budgétaires pour les mois à venir déjà vides».

Comme les programmes d'assurances stabilisation et d'assurances récoltes sont régis par des lois, il y a peu de chances que ces programmes soient touchés. Par contre le secrétaire général croit que pour rencontrer l'objectif de la réduction, les programmes de recherches, environnementaux, de conservation seront à toute fin pratique suspendus.

«On nous laisse un camion sans essence, je me demande à quel point ces coupures n'auront pas pour effet d'accélérer l'éclatement de l'économie.»

M. Lafleur affirme que l'UPA prendra les prochains jours pour consulter ses groupes affiliés sur le sujet. On peut donc s'attendre à une nouvelle réaction la semaine prochaine. ■

Voir le monde agricole de près...



et le comprendre.

Desjardins L'incroyable force de la coopération.

Le président de la relève presse le ministre d'agir

André Belzile



M. Jacques Demers

«Monsieur le ministre, mettez en place la réforme du financement agricole telle que proposée par l'UPA. Les producteurs agricoles ont fait leur bout de chemin. À vous à faire le vôtre.» Tel est

l'essentiel du message que le président de la Fédération de la relève agricole du Québec, Jacques Demers, a livré à *La Terre de chez nous*. Cette entrevue devrait être le début d'une offensive de l'UPA pour que le ministre Picotte agisse dans ce dossier avant les élections.

On a bougé

Selon Jacques Demers, les intentions du ministère dans la réforme du financement agricole étaient assez claires après le Sommet sur l'Agriculture : on cherchait à mettre des plafonds au delà desquels les taux d'intérêts sont subventionnés et à concentrer l'aide quand les taux d'intérêts sont élevés. On parlait aussi de concentrer l'aide au démarrage de l'entreprise agricole plutôt que de la répartir tout au long de sa vie. «Ce n'était pas évident à accepter pour la classe agricole.»

Mais face à ce constat, l'UPA a élaboré une proposition de réforme du financement agricole qui incorpore ces données de base. Elle a consulté la base pour se faire dire que près de 80% des gens appuyaient cette proposition. L'UPA l'a donc officiellement présentée au comité de suivi du Sommet sur le financement agricole en mars 1994. La réception n'a semble-t-il pas été très chaleureuse et depuis le dossier n'a pas progressé.

Selon Jacques Demers, l'UPA entreprend donc de faire bouger le ministre. «Le dossier du financement agricole est un des rares dossiers qui concernent

toute la classe agricole. Nous voulons savoir où cela accroche.» Selon lui, l'UPA a bougé dans le sens des attentes du MAPAQ dans ce dossier. Les différences entre les attentes du MAPAQ et la proposition de l'UPA sont minimes. «C'est probablement la table de concertation mise en place

après le Sommet où on est le plus proche d'un accord. Les producteurs agricoles ont fait des pas énormes, on ne peut pas maintenant les laisser dans le doute sur ce qui se passera.»

Certains sont favorables au statu quo, surtout avec les élections qui s'en

viennent. «Mais je me demande pourquoi il faut déjà parler du prochain mandat ou du prochain gouvernement alors qu'il reste encore quatre cinq mois à celui-ci. Le ministre doit agir maintenant.» ■

La proposition de l'UPA

Si la proposition de l'UPA était acceptée, le financement agricole au Québec répondrait aux critères suivants :

- Les prêts seraient subventionnés pour une durée maximale de 15 ans.
- Sur un prêt à l'établissement, l'entreprise paierait un taux d'intérêt maximal de 6% au cours des cinq premières années; entre la sixième et la quinzième année du prêt, elle serait subventionnée à 50% de la différence entre le taux du marché et 8% mais paierait au maximum 12% d'intérêt.

- Sur un prêt pour expansion ou pour des projets en relation avec l'agriculture durable, elle paierait un taux maximal de 8% au cours des cinq premières années. Pour les années six à quinze, elle serait subventionnée comme sur les prêts à l'établissement.

- Sur un prêt pour renouvellement, le taux maximal serait de 12% sur les quinze années de subventionnement?

- Le maximum de prêt subventionnable passerait à 250 000\$.

- La subvention en capital pour l'établissement serait de 20 000\$ pour un DEC agricole, 15 000\$ pour une DEP agricole et 10 000\$ pour une DES.

A.B.



L'industrie américaine de la viande réclame des sanctions contre la Corée du Sud

REUTER — Des groupes d'industriels du secteur des viandes réclament que les États-Unis réagissent à l'imposition de restrictions commerciales de la part de la Corée du Sud. Dans une lettre adressée à un représentant du Commerce, M. Mickey Kantor, le Conseil sur le commerce dans le secteur des viande affirme que ces restrictions sur les importations ont laissé bloquer dans les ports de la viande pour une valeur de plus d'un million de dollars. Le Conseil s'indigne du fait que la Corée poursuit ses restrictions sur le com-

merce à une période où on tente de le libéraliser.

En mars dernier, La Corée du Sud a réduit ses achats de saucisses après que les transformateurs locaux se soient plaints de l'augmentation des importations. Le pays a réaménagé ses règles de façon à défendre l'importation de saucisses dont la date de fabrication excédait 30 jours. Le Conseil voit en ce pays un excellent marché potentiel pour la viande rouge. Les membres de ce conseil sont formés de gens de l'industrie bovine, ovine, porcine et d'exportateurs de viandes. ■

Les viandes américaines seront étiquetées

REUTER — Dorénavant, les viandes rouges et le poulet vendus aux États-Unis devront être étiquetés pour informer les consommateurs de possibles contaminations bactériennes et des mesures à prendre pour éviter les intoxications qui peuvent en découler. L'étiquette donnera des conseils pour la manutention, la conservation et la cuisson des viandes afin de réduire les risques à la santé.

Pour le secrétaire américain à l'agriculture, M. Mike Espy, l'étiquetage permettra d'éduquer les consommateurs sur les bonnes façons de faire pour s'assurer de l'innocuité des viandes. Le sujet était discuté depuis plus de 20 ans entre le gouvernement et l'industrie sans qu'on soit parvenu à une entente.

Le gouvernement a tout de même décidé de passer à l'action et d'obliger les emballeurs à donner ces informations qui permettront d'aider certaines familles à prendre les mesures préventives adéquates pour se protéger.

R. B.

ÉVÉNEMENTS À VENIR

3-6-7-9-10 juin, 20h00, réunions d'information sur le prix du sirop organisées par le Syndicat des acériculteurs de la Beauce Inf: (418)228-5588

5 juin, 10h30, journée champêtre à la ferme organisée par le Syndicat des agricultrices de la Beauce, chez M. Bertrand Boutin, St-Jean-de-la-Lande

5 juin, 9h30, Expo «Génisse», 8e édition, organisée en collaboration avec les conseillers du ministère de l'Agriculture de Rivière-du-Loup et de Trois-Pistoles et un comité des quatre groupes de jeunesse agricole, sur les Terrains de l'Expo Agri-Loup, Isle-Verte

17 juin, 9h00 à 16h00, journée d'initiation à la Planification stratégique à la ferme organisée par la Table de concertation agroalimentaire du Centre du Québec, Motel Universel, Drummondville (Frais de 75\$ dîner inclus) (Inf. et réserv. avant le 10 juin (819) 293-5836)

18 juin 9h30 à 12h00, atelier sur les insectes de nos jardins organisé par l'ESSAIM, salle multi-images de l'Insectarium, Montréal (Inscription et informations: 872-0663)

AGNEAUX

La Régie des assurances agricoles et la Fédération signent une entente

Il ne manquait plus qu'une signature pour que la Régie des assurances agricoles du Québec prélève les cotisations du plan conjoint des producteurs d'agneaux. C'est chose faite depuis le 20 mai dernier quand la Régie et la Fédération des producteurs d'agneaux et moutons du Québec ont signé une entente en ce sens.

Rappelons que la Régie avait commencé à retenir les compensations de stabilisation des producteurs d'agneaux qui n'étaient pas en règle avec leur plan conjoint. Mais la Cour Supérieure du Québec a statué au cours du printemps que la Régie ne pouvait pas agir de cette façon. La Fédération s'est alors rabattue sur un article du régime de stabilisation des producteurs d'agneaux

qui permet à la Régie de retenir les cotisations du plan conjoint.

Elle a négocié une entente avec la Régie sur la question, entente qui a finalement été signée le 20 mai. La Fédération règle ainsi son problème de perception des cotisations dues au plan conjoint car la très grande majorité de la production d'agneaux se fait par des producteurs assurés à la stabilisation.

D'autres productions, comme le bovin par exemple, pourraient être tentées de suivre l'exemple de l'agneau. Mais elles devront obtenir une modification de leur régime de stabilisation. En effet, pour l'instant, seul le régime de l'agneau contient une clause permettant à la Régie de prélever les cotisations du plan conjoint. A.B.

Les véhicules tout terrain : des jouets dangereux

Jean-Charles Gagné

«Les orthopédistes en ont assez d'accueillir en morceaux les utilisateurs de véhicules tout terrain. Il faut arrêter de penser que tout cela est normal», a affirmé le Dr Louis Morazain, président de l'Association d'orthopédie du Québec, en conférence de presse, le 26 mai dernier. Malgré leur apparence, les véhicules tout terrain (VTT) ne sont pas des jouets. De 1986 à 1992, ces engins très puissants ont tué 135 personnes dont plus de la moitié avaient moins de 20 ans et entraîné des coûts sociaux et humains importants en terme de journées d'hospitalisation. Cette situation alarmante a amené l'Association d'orthopédie du Québec à lancer une campagne de sensibilisation pour réduire le nombre d'accidents reliés aux VTT. Cette Association réitère par ailleurs sa demande, formulée il y a déjà quatre ans, d'une loi axée sur la sécurité des utilisateurs de ces véhicules.

La majorité des véhicules et des victimes se retrouve en milieu rural

PRIX DU PORC

Le ministre Picotte nommera un médiateur

Invité d'honneur à la soirée de gala clôturant l'Expo-Congrès 1994, le ministre de l'Agriculture du Québec, M. Yvon Picotte, a indiqué qu'il ferait connaître dans quelques jours le nom du médiateur spécial chargé de trouver une solution au litige entourant la révision de la convention de mise en marché du porc. On sait que le niveau de prix des quelque 17 500 porcs vendus hebdomadairement à l'encan résiduel, nettement supérieur au prix négocié, entraîne des difficultés financières que des abattoirs disent ne pouvoir absorber très longtemps.

Le ministre Picotte a profité de l'occasion pour souligner le dynamisme, la capacité d'innovation et le bon jugement dont fait preuve la filière porcine pour développer le potentiel des entreprises porcines. M. Picotte n'a pas manqué de souligner que la valeur de la production porcine s'élevait à plus de 500 millions, toute l'industrie générant des retombées équivalentes à 2,2 milliards.

La filière porcine, la première à être créée et à se doter d'un plan stratégique de développement, peut être fière d'avoir servi de modèle à toutes les autres productions agricoles, a en substance signalé le ministre. Il a invité les différents partenaires de l'industrie à ne pas s'éloigner de l'esprit de concertation initial pour éviter que des conflits ne brisent le momentum atteint. L'implantation prochaine d'un centre d'insémination artificielle à Roxton Falls par le Centre d'insémination artificielle du Québec (CIPQ), le Centre de développement du porc et la porcherie de testage des porcs commerciaux de Deschambault constituent autant de garanties que l'excellence continuera d'être au rendez-vous dans la filière porcine, a indiqué le ministre.

J.-C.G.

même si toutes les régions du Québec sont touchées. Les régions très peuplées comme Montréal-Centre, Montérégie et Laval s'en tirent avec 10 décès au cours de la période 1986-1992. En plus des 135 décès, M. Morazain rappelle que les véhicules tout terrain sont responsables d'au moins 1 730 hospitalisations totalisant 12 562 journées de 1987 à 1990. Les fractures constituent le type de blessure le plus souvent observé (près des deux tiers), mais les victimes affichent aussi des lacérations profondes, des paralysies, des traumatismes crâniens, des luxations, des entorses, etc.

Comment contrer l'hécatombe

L'âge des conducteurs représente le premier facteur de risque. Les jeunes enfants ou adolescents ne possèdent ni les habiletés motrices et perceptives, ni le jugement pour conduire ces véhicules trop lourds et trop puissants, estime M. Morazain. D'autant plus que les VTT souffrent d'un manque de stabilité expliquant le renversement de ces véhicules dans 69% des accidents causant des blessures ou un décès.

En plus de ce problème de conception, l'Association d'orthopédie du Québec identifie quatre habitudes que les conducteurs doivent bannir : con-

duire sur une voie ferrée ou sur un chemin public, rouler à deux sur le véhicule, prendre de l'alcool au volant et rouler de nuit. Il est par ailleurs essentiel que les conducteurs portent un casque, une visière, des gants, des vêtements longs et épais ainsi que des bottes. Une étude démontre en effet que près de la moitié des conducteurs accidentés ne portaient pas de casque protecteur, ce qui a contribué à aggraver leurs blessures.

La nouvelle loi souhaitée par l'Association devrait absolument inclure les dispositions suivantes : un âge minimum de 16 ans pour la conduite, l'obligation de porter un casque, une visière, des vêtements longs et des bottes, un seul passager par véhicule, l'obligation de détenir un permis de conduire, des assurances et d'immatriculer le véhicule ainsi que des correctifs pour rendre le véhicule plus sécuritaire.

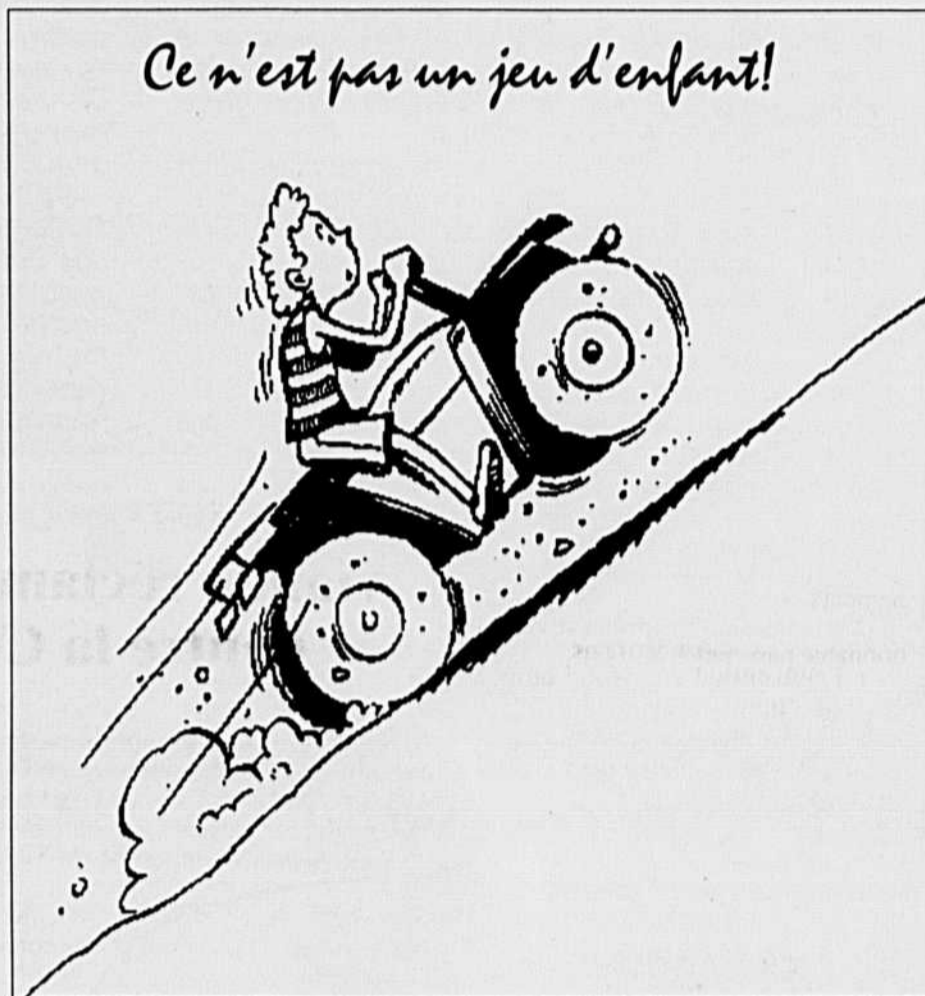
La compagnie pharmaceutique Geigy et le ministère de la Santé et des Services sociaux se sont associés à l'Association d'orthopédie du Québec pour que cette campagne de prudence soit un succès. ■

Les enfants n'ont pas

**LA TAILLE
LA FORCE
L'HABILITÉ MOTRICE
LA COORDINATION
ET LE JUGEMENT**

**pour conduire de façon
sécuritaire ces véhicules
très puissants.**

**L'âge recommandé pour
la conduite des VTT est
de 16 ans.**



Des «faux» chèques certifiés

France Groulx

Jean Deschênes, un éleveur de bovins commerciaux et pur sang Simmental de Tadoussac, y a échappé belle la fin de semaine dernière. Suite à la parution d'une annonce classée dans *La Terre de chez nous* il y a quelques semaines, un acheteur potentiel prend contact par téléphone.

Au lendemain, soit le samedi en fin de journée, un chèque certifié de 20 000\$ en main, se présente un homme qui affirme être le frère de l'acheteur. Il choisit, un peu à l'aveuglette des vaches et des veaux dans le troupeau, une vingtaine de têtes pour une valeur totale de 19 500\$. Généreux, il laisse le 500\$ restant à titre d'acompte pour un prochain achat.

Sitôt après, l'individu quitte les lieux laissant au transporteur le soin de faire monter les animaux. La puce à l'oreille M. Deschênes refuse de faire monter les animaux, reportant la chose au lendemain.

Le transporteur de renommée de la région de Granby affirme avoir le

mandat de conduire les animaux jusqu'au pont de East Angus où il doit rencontrer l'acheteur. De fil en aiguille, attestant des problèmes à faire monter les animaux, M. Deschênes reporte toujours le moment de l'embarquement souhaitant attendre jusqu'au lundi pour faire vérifier le chèque.

Le dimanche soir, l'acheteur potentiel ne donne plus signe de vie, le transporteur repart bredouille et au matin du jour suivant, l'institution financière avait supposément émis le chèque confirme la fraude.

À la Banque de Montréal des Promenades de Montarville de Boucherville on nous a confirmé que depuis le 21 avril dernier, sept ou huit imitations de chèques certifiés d'une valeur toujours croissante ont été émises. Des entreprises du secteur agricole, du secteur de la construction et de l'automobile ont été aux prises avec le fraudeur.

L'éleveur a porté plainte à la Sûreté du Québec qui a également cru bon informer les autres producteurs de l'existence de ce type de fraude. ■

Semis : la Régie repousse la date limite

Nos printemps sont-ils de moins en moins cléments? Les météorologistes pourraient certainement répondre à cette question. Mais à la Régie des assurances agricoles du Québec, on doit avoir une bonne idée de la réponse. En effet, cette année encore, la Régie doit donner une extension des dates limites de semis pour certaines productions.

Tant à l'assurance récolte qu'à la stabilisation, la Régie repousse la date limite permise pour les semis du 1er juin au 5 juin pour le blé dans toutes les régions du Québec, le soya dans les zones 6,7 et 14 et le maïs-grains dans les zones de 2 500 UTM et plus. Cependant dans le cas du maïs, le nombre d'UTM maximum permis doit être ajusté à la baisse en fonction de la date de semis. Pour plus amples informations, vous pouvez contacter les bureaux régionaux de la Régie.

A.B.



Laurent Pellerin

À la limite de la concertation

Quand tout va de travers, on appelle les acteurs à la concertation. Le mot est lâché; celui que brandit tout gestionnaire avisé et au fait du vocabulaire à la page de nos sociétés bien pensantes. Un problème se présente, concertons-nous et le voilà déjà à demi résolu.

Mais les choses ne sont pas si simples que cela. Pour être fructueux, l'exercice de la concertation exige la rencontre de certaines conditions dont les plus importantes sont sûrement l'adhésion des participants à la poursuite d'objectifs communs et la volonté de ces mêmes participants d'œuvrer activement à leur réalisation.

La concertation ne peut et ne doit pas être un lieu de dévouement pour solutionner des conflits larvés ou encore pour permettre à quelques-uns de promouvoir leurs causes ou cautionner leurs politiques. Elle doit tendre vers l'action et non épuiser les énergies des uns et aiguïser la patience des autres. Tout cela nécessite du temps évidem-

ment. La concertation ne s'improvise pas, elle se construit.

Mais notre expérience des derniers mois nous apprend que la concertation ne s'emploie pas à toutes les sauces. Si cette approche s'impose comme moyen pour progresser dans certains cas, elle suscite une insatisfaction grandissante dans d'autres.

Les différentes tables de concertation issues du suivi du Sommet sur l'agriculture illustrent bien cet état de fait. Des exemples éloquentes de réussite: la « filière pomme » où on impute l'augmentation de quelque 25 % du marché au bon fonctionnement de la table de concertation; la « filière bovine » qui vient de déposer un plan stratégique; la « filière porc », qui malgré quelques ratés, chemine avec succès; sans oublier, les comités régionaux de concertation qui ont permis de positionner le secteur bioalimentaire dans les axes prioritaires de développement.

Des succès mitigés: les tables de con-

certation sur le zonage agricole, le financement agricole, les services-conseils. On peut identifier un point commun à ces tables de concertation, soit la difficulté de s'entendre sur des objectifs communs. Au surplus, l'influence de certains intervenants extérieurs, tel le Conseil du Trésor, sur l'orientation des discussions, mine le succès de la démarche.

Souvent efficace pour initier une stratégie et des actions communes dans nos différentes productions ou avec nos partenaires en région, la concertation atteint rapidement ses limites lorsqu'elle met en cause les politiques du MAPAQ. Ainsi, une argumentation serrée, des revendications justifiées et largement appuyées demeurent toujours des moyens appropriés et efficaces pour faire avancer les choses. Sachons donc distinguer les moyens et ne prêtons pas à la concertation des vertus qu'elle ne possède pas.

ACCÈS A LA PROPRIÉTÉ: DUR COMBAT !!!



Tous droits réservés Gaboury et La Terre de chez nous

LA TERRE DE CHEZ NOUS

Fondé en 1929

Tél. (514) 679-0530

Fax (514) 670-4788

éditeur

L'Union des producteurs agricoles

Directeur: Hugues BELZILE

Rédactrice en chef: France GROULX

Rédacteur en chef adjoint, responsable des publications spécialisées: Victor LARIVIÈRE

Rédaction: (514) 670-1417

Responsable de la production:

Carole LALANCETTE

Directeur de la publicité: Réal LOISEAU

Représentants publicitaires:

Christian GUINARD, Robert BISSONNETTE,

Sylvain JOUBERT

Représentant hors Québec: Jacques LONG

Tél. Toronto (416) 670-9603

Fax (416) 670-9620



Responsable du tirage:

Micheline COURCHESNE

Administration:

Jocelyne GAREAU

Montage

La Terre de chez nous

Sortie sur films:

Rive-Sud Typo Service Inc.

Impression: Imprimerie Transmag

Abonnement:

Québec 1 an: 26,89 \$ 2 ans: 46,72 \$ 3 ans: 63,81 \$

Abonnement hors Canada: 1 an: 100 \$

Taxe incluse

Chèque ou mandat à l'ordre de La Terre de

chez nous et adressé au: Service du tirage

La Terre de chez nous

Maison de l'UPA

555, boul. Roland-Therrien

Longueuil (Québec) J4H 3Y9

Où directement au représentant

Dépôts légaux:

Bibliothèque nationale du Québec - 1992

Bibliothèque nationale du Canada ISSN 0040 - 3830

Enregistrement No 1051 Courier de deuxième classe

États-Unis deuxième classe payé Champlain N-Y.

Financement: on insiste

Gratien D'Amours

En septembre dernier, les autorités de la Société de financement agricole (SFA), signifiait clairement aux dirigeants de l'UPA la volonté du gou-



vernement de réduire substantiellement le coût du financement agricole. Le statu quo était impensable et une nouvelle réglementation sur le financement agricole

devait voir le jour dès le mois d'avril 1994. Or, depuis le 4 mars dernier, lors du dépôt de la position officielle de l'UPA au comité de suivi au Sommet sur le financement et le transfert des entreprises agricoles, les négociations sont au point mort. S'il y a un consensus sur les principes directeurs d'une

nouvelle formule de financement, l'UPA et la SFA ne s'entendent toujours pas sur le niveau de support que l'État doit maintenir pour satisfaire les besoins essentiels de l'agriculture.

L'UPA est consciente de l'état des finances publiques. Elle est prête à faire des concessions. Elle est d'accord avec le concept, avancé par la SFA, du plafonnement du taux d'intérêt qui permettrait au gouvernement de réaliser des économies extrêmement importantes en période de bas taux d'intérêt. Elle est d'accord pour orienter le financement subventionné vers des types de projets visant à accroître la compétitivité des entreprises agricole tout en tenant compte du concept de la durabilité. Elle est d'accord pour limiter à 15 ans la période où les intérêts sur un prêt sont subventionnés. Finalement, elle est d'accord pour éliminer la bonification d'intérêt sur les prêts d'établissement pour ceux qui ont une formation agricole.

En contrepartie, l'UPA s'oppose

fortement au plafonnement du taux d'intérêt à 8 % pour le financement des projets d'établissement. L'UPA et la relève agricole souhaiteraient un plafonnement du taux à 6 %. L'UPA s'oppose également à l'intention de limiter à 10 ans la période où les intérêts sur un prêt sont subventionnés.

L'UPA est consciente de l'état des finances publiques. Elle est prête à faire des concessions. Elle est d'accord avec le concept, avancé par la SFA, du plafonnement du taux d'intérêt qui permettrait au gouvernement de réaliser des économies extrêmement importantes en période de bas taux d'intérêt.

La concertation a ses limites. La position défendue par la SFA, qui réduit de façon importante la capacité d'emprunt de la relève agricole, menace sérieusement le transfert entre générations de plusieurs fermes qui sont présentement rentables et compétitives. La position défendue par la SFA favorise le démantèlement des fermes et accélère le processus de concentration de l'activité agricole.

Après deux ans de réflexion, de consensus et de concessions, les producteurs agricoles du Québec méritent mieux que cette proposition incomplète. Les producteurs agricoles ont concédé suffisamment. A ceux, maintenant, qui prônent la concertation d'être conciliants et ouverts. J'invite, par conséquent, le Ministre de l'Agriculture, M. Yvon Picotte, à clore une fois pour toutes les discussions sur le financement agricole afin de donner aux producteurs un programme à la hauteur de leurs attentes qui, rappelons-le, sont minimales et raisonnables.

OPINION RURALE

De Machiavelli à Brochu(s)

Permettez-moi, comme observateur privilégié, de vous présenter mon point de vue dans l'affaire qui oppose quelques intervenants à la FPPQ. D'abord, je tiens à préciser que je suis producteur de porcs de la Beauce. Il y a quelques années, c'est moi qui avais accompagné les producteurs de porcs de Lanaudière chez Brochu-Lafleur (la Beauce était la région hôte de cette visite). Je me souviens que lors de la rencontre, Mme Lise Sarrazin avait «offert» l'abattoir des Laurentides à André Brochu... Celui-ci ne s'était pas montré intéressé.

Depuis lors, nous connaissons l'histoire et nous ne pouvons revenir en arrière. Cependant, je vous fais part de mes commentaires :

Premièrement, je précise que je comprends toute la frustration des producteurs aux prises avec le moratoire du MENVIQ. Cependant, certains journalistes confondent ou associent ce problème avec celui de l'ouverture de cet abattoir. Ce sont deux dossiers nullement reliés.

Deuxièmement, dans le dossier de l'Abattoir des Laurentides, je me refuse à l'idée que je serais un anti-développeur en parrainant les vues de la FPPQ. Car comme plusieurs de mes collègues de la Beauce, je me suis fait un devoir de discuter pour comprendre et analyser les implications de l'encan. Au printemps

1993, nous avons eu plusieurs échanges avec Eric, Donald et André Brochu. Malheureusement ces discussions n'ont rien donné.

Finalement, les informations divulguées dans la TCN qui exposent au grand jour, le niveau réel d'association des éleveurs de Lanaudière au Groupe Brochu, m'inquiètent au plus haut point. La position décisionnelle des éleveurs est nulle. Même leur participation est aléatoire et ne sert manifestement qu'à couvrir la philosophie du Groupe Brochu. Dans la Beauce, lorsqu'on développe on participe.

Je m'en voudrais de ne pas déplorer publiquement le retrait du Syndicat de

Lanaudière de la FPPQ. Je les exhorte à reconsidérer leur décision dans les plus brefs délais. Il y a aussi le cas de l'Abattoir Saint-Alexandre impliqué dans la contestation qui devrait faire l'objet de questionnement de la part des éleveurs de cette région.

En conclusion, mon message se veut un rappel pour chaque producteur de s'impliquer à sa façon pour faire évoluer positivement ce dossier. Et n'oubliez pas qu'à se faire diviser «certains» vont bien régner.

Pierre-Paul Lacasse
Beauce

Le dossier du financement a-t-il la «Picotte»?

Que se passe-t-il dans le dossier du financement agricole? Quand on sait que le rendement sur le capital investi en agriculture n'est que de 3 ou 4%, je vous garantis qu'on se demande, nous de la relève, ce qui se passe dans ce dossier.

Je sais qu'au sortir du fameux Sommet de Trois-Rivières, plusieurs intervenant(e)s du secteur agricole ont de la bonne volonté et tentent de se concerter pour aboutir à des nouvelles règles en matière de financement agricole. Mais il semble que le dossier ne

débloque pas très rapidement. Que se passe-t-il?

Le dossier est-il mis en veilleuse? La Picotte n'est pas une maladie honteuse, la quarantaine a assez duré, j'espère que tout ce beau monde va arrêter de se gratter!

Christian Grégoire
St-Ambroise

Dossier financement: la SFA joue en solo

Ah! la belle mode de la concertation... Politiquement, beaucoup de gens l'ont compris, ça peut être très payant de s'y intéresser et de feindre de s'y impliquer. Mais en pratique, les bonnes vieilles méthodes de négociation à la dure reviennent toujours.

Ça semble bien être la stratégie de la SFA et de ses dirigeants politiques en fin de mandat. C'est inacceptable une telle attitude pour nous de la relève agricole. On s'attend à plus de respect même si nous ne serons que quelques milliers d'électeurs aux prochaines élections.

Vivement, je souhaite que la SFA fasse un retour à la table des négociations (oublions la concertation!), la FRAQ, elle, ne l'a jamais quittée et vous y attend.

Charles Duval
St-Roch de l'achigan

1-800-LATERRE

Dans le but d'étendre nos antennes partout dans la province, nous mettons à votre disposition un numéro téléphonique sans frais 1-800-LATERRE. Ce numéro est exclusivement réservé pour recueillir sur boîte vocale vos commentaires sur le contenu du journal ou encore pour nous communiquer des nouvelles qui seraient d'intérêt général. La Terre, faites-en votre affaire: 1-800-LATERRE (à partir du 2 juin 1994)

**LES PETITS
RUISSEAUX
FONT
LES GRANDES
RIVIÈRES**

INSCRIVEZ-VOUS À LA PAGE 12 !

Le grossiste en alimentation Hudon et Deaudelin Itée et ses épiciers IGA rejoignent le Club des amis et bienfaiteurs de la Fondation de la famille terrienne en s'engageant à lui verser 5 000\$ au cours des cinq prochaines années.

Le président de la Fondation, M. Léon G. Cantin (à gauche), reçoit un premier chèque de 1 000\$ des mains du président-directeur général de Hudon et Deaudelin Itée, M. Pierre Croteau.



Le Regroupement pour la commercialisation achètera sept millions de livres

Louise Saint-Pierre

La dernière récolte de sirop d'érable a été abondante: près de 55 millions de livres. Aussi, le conseil d'administration du Regroupement pour la commercialisation des produits de l'érable du Québec inc. a décidé de l'achat d'environ sept millions de livres de sirop.

On reportera donc la banque de sirop du Regroupement de 8 à 15 millions de livres. Le prix d'achat de ce sirop n'a pas encore été fixé. Le conseil d'administration du Regroupement justifie sa toute récente décision en indiquant que la production 1994 de sirop d'érable au niveau mondial pourrait atteindre les 80 millions de livres. Les statistiques évaluent à 74 millions de livres la consommation mondiale de l'an dernier. On entrevoit donc un surplus de 6 millions de livres.

Au cours des prochaines semaines,

un comité spécial formé de divers représentants de l'industrie étudiera à fond la situation pour être en mesure de faire des recommandations devant permettre de stabiliser l'industrie acéricole. «Ce comité, précise-t-on dans un communiqué émis à l'intention des membres du Regroupement, devra aussi se pencher sur les coûts d'une telle opération, les budgets qui devront être mis en place pour la supporter ainsi que les diverses possibilités d'aide de toute nature pouvant être obtenue pour réaliser le tout.»

Il est également écrit que le Regroupement «...n'achètera pas de sirop à rabais par l'entremise de l'industrie afin de ne pas créer deux niveaux de marché.»

Le directeur général du Regroupement, M. Jacques Brulotte, a confirmé à La Terre de chez nous que son organisme achètera les sept millions de livres de sirop de ses membres/ache-

teurs. «Mais autant pour la rotation des stocks que l'achat de nouveaux inventaires, la politique du Regroupement tiendra compte des prix et conditions en vigueur lors de la fermeture de l'entrepôt le 15 mars dernier», a-t-il dit avant de rappeler que ces prochaines transactions se feront aussi proportionnellement à la quantité de produits inspectés par le Regroupement en collaboration avec les deux gouvernements.

Ce contrôle de la qualité de la production mis en place par le Regroupement donne jusqu'à maintenant d'excellents résultats. «À preuve, de préciser M. Brulotte, quelque 45 275 barils ont déjà été inspectés. On sait toutefois que quelques membres/acheteurs tentent d'éviter ces contrôles avec la complicité de certains producteurs acéricoles.»

Les gestes qu'entend poser le Regroupement devraient, croit-on,

démontrer son sérieux à l'ensemble des intervenants de l'industrie qui majoritairement désirent de l'ordre et de la stabilité.

Du côté de la Fédération des producteurs acéricoles du Québec, qui compte trois membres au conseil d'administration du Regroupement, on veut que cette politique d'achat se réalise avec un "prix signal" sur le marché.

Selon cet organisme, les prix du renouvellement de la banque de sirop devront atteindre des niveaux supérieurs aux prix de certaines des politiques du Regroupement en 1993. Et ce, parce que tous s'entendent pour dire que le sirop de la dernière récolte est d'une qualité exceptionnelle.

La Fédération rappelle qu'entre septembre 93 et février 94, les producteurs acéricoles ont vendu 4 millions de livres de sirop qui étaient encore chez eux à des prix variant entre 1,61 et 1,65\$ la livre. ■

À CAUSE DE Puits CONTAMINÉS

Un producteur laitier obtient une injonction contre sa municipalité

Yves Charlebois

SAINT-CLAUDE — Trois juges de la Cour d'appel du Québec ont ordonné le vendredi 27 mai dernier que la municipalité de Saint-Claude cesse d'utiliser d'ici 45 jours son champ d'épuration des eaux usées.

Cette injonction a été obtenue par Ghislain Richer, un avocat de Sherbrooke, qui représentait Gaston Maurice, un producteur de lait de Saint-Claude. Cette municipalité est située entre Windsor et Asbestos.

Les mésaventures de Gaston Maurice remontent à l'automne 1986 alors que la Municipalité a fait construire un champ d'épuration pour desservir une trentaine de résidences. Le champ a été creusé à côté du pâturage où brou-

tent les vaches laitières de M. Maurice. Dans un premier temps, les deux puits alimentant, l'un sa demeure, l'autre, son étable ont été contaminés à la suite d'un mauvais fonctionnement du champ d'épuration en question. En effet, M. Maurice constata que son eau de consommation était colorée. Il est allé alors vérifier son puits et là l'odeur s'apparentait à celle d'une fosse septique. De plus, durant les étés de 1987 et 1988, 71 vaches de M. Maurice ont avorté. Des analyses de laboratoire ont démontré qu'il y avait dans l'eau des ruisseaux où s'abreuvaient les animaux un taux anormalement élevé de coliformes fécaux. Des rapports de vétérinaire ont prouvé qu'il y avait cause à effet entre l'eau et les avortements.

Devant cet état de fait, Gaston Maurice a dû faire construire un puits artésien pour desservir sa résidence, son étable ainsi que ses pâturages. Actuellement, des tuyaux sont dirigés jusqu'à ses pâturages et de nombreux bassins ont été placés pour abreuver son troupeau. De plus, les ruisseaux coulant sur ses terres ont dû être clôturés avec des fils électriques pour empêcher les animaux de s'y approcher.

En même temps, Gaston Maurice s'est adressé aux tribunaux pour obtenir réparation. En mars 1993, il a obtenu un jugement en Cour supérieure enjoignant la municipalité à lui verser 92 000 dollars à titre de réparation, plus les intérêts depuis 1986. Dans ce cas-ci, la municipalité de Saint-Claude a porté cette cause en appel et ça devrait être entendu d'ici trois ans.

Gaston Maurice s'est adressé également à la Cour supérieure pour obtenir une injonction pour que la municipalité cesse d'utiliser le champ d'épuration, mais le 15 juillet 1993 sa demande a été rejetée par le Tribunal. Il s'est alors adressé à la Cour d'appel où il a finalement obtenu l'injonction espérée le vendredi 27 mai dernier.

Bilan : Gaston Maurice a dépensé plus de 100 000 dollars en frais juridiques depuis le début de ses déboires et il affirme que sa municipalité en a dépensé encore plus que lui dans cette histoire, à voir défilier tous les experts convoqués lors de ces procès.

Comble d'ironie, M. Maurice est le plus grand propriétaire terrien de Saint-Claude et selon le maire Bertrand



M. Gaston Maurice

Photo: Yves Charlebois

Bazin, lui-même producteur laitier, M. Maurice a le plus gros compte de taxe de la municipalité. M. Bazin rejoint par la TCN le lundi 30 mai a mentionné que sa municipalité va se conformer à l'injonction pour ne plus utiliser le champ d'épuration. M. Bazin n'a pas pu nous dire quels seront les moyens qu'il compte prendre pour disposer des eaux usées. Il a ajouté qu'un protocole d'entente serait sur le point d'être signé entre la municipalité de Saint-Claude et la Société québécoise d'assainissement des eaux. ■

MAXIDÔME

VENTILATION NATURELLE

À partir de \$2.95 pi²

- Nouveau dôme agricole modulaire
- Acier galvanisé, composantes pré-percées
- Assemblage facile et rapide
- Recouvrement souple et résistant
- Idéal pour parc d'engraissement, étable froide, recouvrement de fosses rectangulaires, hangar, remise, atelier, étable solaire ...

Les Industries Harnois Inc.
1044, rue Principale, C.P. 150, St-Thomas, Qc J0K 3L0
Tél.: (514) 756-1041 1-800-363-1735

Consultants en économie agricole

14 ans d'expérience

Gaëtan Villeneuve
agronome économiste

Sylvie Girard
agronome

- ★ Plan de financement
- ★ Restructuration financière
- ★ Étude économique
- ★ Évaluation agricole
- ★ Zonage agricole

St-Hyacinthe
Bur.: (514)771-6800
Rés.: (514) 796-1821

Fermer une école... tuer un village

Louise Saint-Pierre

QUÉBEC — À la demande de citoyens concernés, Solidarité rurale vient de prendre en main le dossier de la fermeture possible d'une cinquantaine d'écoles primaires de diverses municipalités rurales du Québec.

À Québec, au cours d'une récente conférence de presse, M. Jacques Proulx, qui préside cette coalition de 25 organismes actifs sur tout le territoire québécois, a laissé entendre comment il était inacceptable de voir se multiplier les fermetures de ces institutions «...qui sont à la base même de tout développement rural. La fermeture de l'école primaire est toujours le coup le plus dur pour un village; elle risque de le conduire assez rapidement vers sa disparition».

Deux appels précis

Pour contrer ce fléau, le président de Solidarité rurale fait appel aux ministres de l'Éducation et du Développement régional, MM. Jacques Chagnon et Yvon Picotte.



M. Jacques Proulx

À M. Chagnon, il demande d'inciter les Commissions scolaires à mettre sur la glace leurs projets de fermeture d'écoles primaires tout en les invitant à faire preuve d'imagination pour

trouver des structures pouvant permettre de les garder ouvertes. «Le ministre doit les inviter à mettre de côté toutes leurs normes. Les enfants ne sont pas des numéros! Il leur faut donc arrêter de gérer les Commissions scolaires comme des comptables», a lancé M. Proulx bien certain que le ministre et son gouvernement sont les premiers grands responsables de l'éducation.

De M. Picotte «un ancien directeur d'école», Solidarité rurale exige qu'il prenne l'affaire en main et assume ses responsabilités de ministre du Développement régional. Pour que ces programmes de développement donnent les résultats escomptés, a soutenu M. Proulx, il faut que les écoles primaires demeurent dans leur milieu.

Le président de Solidarité rurale se demande pourquoi les autobus scolaires circulent toujours dans la même

direction: de la campagne à la ville. «Vous savez que l'on construit des écoles dans les villes en développement alors que l'on ferme celles encore en très bon état qui se trouvent dans leur campagne environnante», a-t-il déploré fort convaincu que jamais l'enfant ne développera un sentiment d'appartenance à son village si dès son primaire il va à l'école de la ville.

Selon lui, tous les résidents des municipalités susceptibles de faire face à une fermeture d'école ne doivent pas attendre la prise de décision de leur Commission scolaire avant d'agir. Il leur faut prévoir le coup, se mobiliser, faire preuve d'imagination en présentant des solutions originales susceptibles de permettre de mieux utiliser les structures en place.

Cela dit, M. Proulx a souhaité que les pouvoirs publics prêtent attention aux demandes de la population rurale

et de son organisme «...avant que nous ayons à bloquer les routes ou à garder encore longtemps nos enfants à la maison!»

Outre quelques personnes représentant des municipalités affectées par une fermeture, les députés péquistes Jacques Brassard et Marcel Landry étaient présents à cette rencontre de presse. Dans Bonaventure, le comté du nouveau député péquiste, les fermetures d'écoles ne sont pas des nouveautés. «La prochaine devait se faire à Saint-Elzéar; elle vient d'être reportée», a indiqué cet ex-directeur général de la Fédération de l'UPA de la Gaspésie.

M. Landry se doute bien que ce report est intimement lié à la tenue très prochaine d'une élection; le gouvernement libéral ne voulant pas en porter l'odieux! ■

BOEUF DÉSOSSÉ

Plus d'importations permises sans surtaxe

Louise Saint-Pierre

Le gouvernement fédéral vient de modifier la mesure prise en fin d'année dernière afin de protéger l'industrie bovine du pays contre la menace de préjudice engendrée par les importations de boeuf désossé. La modification apportée permet l'entrée sans surtaxe de 13 000 tonnes additionnelles.

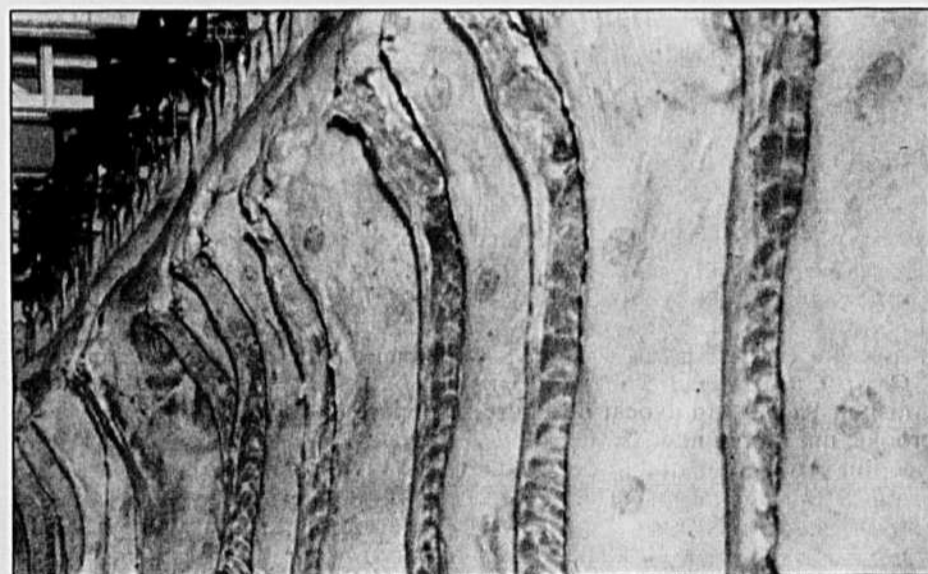
C'est en décembre 1993 que le Canada avait décidé de prescrire une surtaxe de 25% en 1994 sur les importations excédant 72 021 tonnes provenant de pays autres que les États-Unis. Elle se fondait sur un rapport du «Tribunal canadien du commerce extérieur» concluant que les producteurs de bovins canadiens étaient menacés de préjudice grave en raison d'une importante hausse de ces importations.

Le gouvernement canadien dit avoir apporté ce réajustement en raison d'un changement des conditions du marché qui ont contribué à combler les contingents tarifaires plus rapidement que prévu. On précise que ce rajustement ponctuel établit un équilibre entre les intérêts des usagers de boeuf désossé et ceux des producteurs qui demeurent protégés contre la menace d'un préjudice grave.

Rien pour aider!

À la Fédération des producteurs de bovins du Québec, on n'est pas particulièrement heureux de cette décision du fédéral. «De toute évidence, d'affirmer son secrétaire, le Canada vient d'acheter la paix. Dans le contexte des négociations du GATT, il a tout simplement calmé l'Australie et la Nouvelle-Zélande qui ont été très indisposés par l'imposition de cette surtaxe sur le boeuf désossé qui doit être en vigueur pendant les six prochaines années. Il faut savoir que près de 95% de ces importations nous viennent de ces deux pays.»

Selon M. Gaétan Bélanger, le Canada est l'un des plus gros pays importateurs de boeuf destiné à la transformation. Il arrive même bon premier au chapitre des importations par habitant. «Et ce, même si en terme de valeur le Canada exporte plus qu'il importe.» M. Bélanger dit pouvoir difficilement quantifier les conséquences de cette augmentation des importations avant la surtaxe de 25%. «Pour les pro-



ducteurs, elles ne seront pas très perceptibles. En raison d'abord de la légère hausse des prix payés ici et aussi à cause de la forte baisse de la valeur du dollar canadien», a-t-il précisé.

Que ce soit au niveau des importa-

tions ou des exportations de bovin, les États-Unis demeurent tout de même le principal partenaire du Canada. Entre 40 et 45% des importations de boeuf qui entre au pays viennent de nos voisins du sud. ■

Le politicien Jacques Proulx

«Avez-vous finalement décidé si vous serez de la prochaine élection?» a-t-on demandé à l'ex-président de l'Union des producteurs agricoles en tout fin de rencontre.

«Quelle prochaine élection?» a lancé M. Proulx en guise de réponse.

Après lui avoir fait remarquer qu'il était gentiment passé à côté de la question, les journalistes sont revenus à la charge. On lui a alors clairement demandé s'il était ou non intéressé à se lancer en politique active.

Sur ce, M. Proulx a tout bonnement fait remarquer qu'il n'avait jamais dit que ça ne l'intéressait pas. «De la politique, vous savez, j'en ai fait pendant 18 ans», a-t-il ajouté en faisant référence à son implication au sein de la structure de l'UPA.

Pour clore le sujet et taire toute rumeur, M. Proulx a dit qu'il ne faut pas croire qu'il s'ennuie depuis son départ de la présidence de l'UPA: les postes similaires qu'il occupe au sein des conseils d'administration de Solidarité rurale et de la Corporation de développement international de l'UPA le tiennent fort actif.

Quoi qu'il en soit, il est connu que le Parti québécois a choisi ses candidats pour la prochaine élection dans la presque totalité des circonscriptions électorales. S'il reste quelques postes à combler, il y a fort à parier que les chances des candidats péquistes d'y être élus sont très minces. Il est par ailleurs bien difficile d'imaginer que M. Proulx puisse être candidat libéral. De longue date, il est un nationaliste identifié! ■

Nouveau caramel à l'érable

PLESSISVILLE- Armand Guérard et ses deux fils, Yvon et Yvan, de Plessisville viennent de mettre au point un caramel à l'érable commercialisé sous le nom Erabel.

Leur produit est composé de sirop d'érable, de sirop de maïs et de lait concentré sucré. Ce caramel a ceci de particulier, c'est qu'il peut se conserver à la température de la pièce avant sa consommation, ce qui n'est pas le cas pour les autres caramels à l'érable sur le marché.

Les Guérard travaillent sur ce projet depuis deux ans et actuellement leur caramel est disponible dans certains supermarchés de leur région. Ils tentent présentement de trouver un distributeur pour que

leur Erabel se retrouve aux quatre coins de la province.

Cette famille tire son principal revenu de la production laitière et possède une érablière de 1000 entailles dans le rang 9 Ouest à Plessisville.

Y.C.



St-Hyacinthe



Formation: un bilan des plus positifs

Plus de 700 productrices et producteurs ont participé à du perfectionnement en agriculture cette année. La comptabilité informatisée a été en grande demande grâce à un projet mis sur pied à la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe. Une formation pour 180 entreprises est venue appuyer le travail de deux agro-économistes qui assurent un suivi individuel sur chaque ferme. Cela permet une intégration plus rapide des apprentissages dans l'entreprise.

Les autres principaux besoins de formation sont en informatisation de

l'entreprise agricole, en techniques d'agriculture durable, en fabrication artisanale et en commercialisation des produits de la pomme, en formation de main-d'oeuvre en productions laitière et porcine. On remarque que certains cours se sont soldés par une diminution des coûts pour l'entreprise: baisse des coûts de ventilation de porcherie, amorce d'une diminution des quantités d'engrais chimiques, achats de machinerie en groupe!

Gestion des surplus de fumier: un déblocage en vue

Tous les intervenants concernés (la fédération régionale, les syndicats des producteurs de porcs et de cultures commerciales, le MAPAQ et le MEN-VIQ) se sont rencontrés à la mi-mai avec la firme qui a été retenue pour mettre sur pied l'Agence de gestion des engrais organiques (AGEO). Il reste maintenant au Conseil du Trésor à approuver le plan d'action et le budget.



Les syndicats et la Fédération régionale feront partie du comité d'orientation à mettre aussi en place.

Du côté des syndicats de base

Le syndicat Venise et la fédération régionale multiplient les démarches

pour rendre le gaz naturel accessible en milieu rural. Ils doivent rencontrer de nouveau cette semaine Gaz Métropolitain et comptent présenter éventuellement un mémoire à la Régie du gaz naturel. Les syndicats des Frontières, des Rivières, Haut-Yamaska et Venise présentent cette semaine à la MRC Brome-Missisquoi leur position quant à la révision du schéma d'aménagement. La MRC du Haut-Richelieu enclenchera prochainement le même processus de révision. Le syndicat de l'UPA Sorel sera, comme la relève agricole du secteur, présent à l'exposition agricole de Sorel du 8 au 12 juin. Le syndicat Ceinture Verte a obtenu l'appui de la fédération régionale pour que l'UPA réagisse au rapport du Groupe de travail sur Montréal et sa région et puisse être présentée à la table de concertation du Montréal métropolitain.

Vous n'avez pas le temps de perdre du temps.

Quand vous êtes en panne dans les champs, vous perdez du temps et de l'argent. Vous pouvez maintenant vous fier au Service de Dépannage Express; nous sommes au bout du fil. Notre équipe de Dépannage Express peut vous aider à régler vos problèmes de pneus 24 heures par jour. Sur-le-champ.

Bande de roulement à motif haute traction révolutionnaire

RADIAL DYNA TORQUE

- Motif révolutionnaire à 3 barrettes angulaires améliorant la traction et le roulement.
- Enveloppe de forme naturelle conçue par ordinateur prolongeant la durée de la carcasse du pneu.
- La construction radiale offre traction améliorée, économie de carburant et réduction des coûts d'exploitation.

Pneu très avantageux et de prix économique

PNEU AGRICOLE UTILITAIRE/ DE CHARRETTE

- Construction robuste et solide pour un usage fiable des charrettes et d'autres machines agricoles.

DÉPANNAGE EXPRESS

SUR-LE-CHAMP

Service sur-le-champ des pneus agricoles en tout temps et en tous lieux, jour et nuit.

Le pneu pour train arrière de tracteur qui ne recule devant rein!

DYNA TORQUE II

- Traction améliorée grâce à des barrettes longues et courtes.
- Conçu en vue d'une stabilité et d'une tenue de route améliorées et d'une vibration réduite.
- Barrettes angulaires robustes de motif autonettoyant.
- Le câblé de polyester de la carcasse et le protège-jante renforcé aident à protéger le pneu contre les meurtrissures.



Liste des concessionnaires

BEAUCEVILLE CENTRE GOODYEAR Tél.: (418) 774-6279 Fax: (418) 774-6225	DRUMMONDVILLE LES PNEUS VANASSE INC. Tél.: (819) 478-8119 Fax: (819) 478-8110	JOLIETTE DAVID LÉPINE INC. Tél.: (514) 753-3712 Fax: (514) 756-2073	SHAWINIGAN CENTRE GOODYEAR Tél.: (819) 539-2213 Fax: (819) 539-8760	ST-ANTOINE PNEUS SARRAZIN INC. Tél.: (514) 438-3730 Fax: (514) 438-4289	ST-JOVITE PNEUS LEGAULT INC. Tél.: (819) 425-9877 Fax: (819) 425-9927	TROIS-RIVIÈRES CENTRE GOODYEAR Tél.: (819) 375-4949 Fax: (819) 371-3280
DESCHAMBAULT FAUCHER & GARNEAU INC. Tél.: (418) 286-6703 Fax: (418) 286-4979	GRANBY PNEUS OVILA BERNARD INC. Tél.: (514) 378-7068 Fax: (514) 777-7838	LAVALTRIE CENTRE GOODYEAR Tél.: (514) 586-1112 Fax: (514) 586-1519	SHERBROOKE CENTRE GOODYEAR Tél.: (819) 569-9288 Fax: (819) 823-1858	ST-BARNABÉ-SUD GAR GASTON CHARTIER & FILS Tél.: (514) 792-3240 Fax: (514) 792-2257	ST-PAUL-ABBOTSFORD PNEUS ROBERT BERNARD LTÉE Tél.: (514) 379-8757 Fax: (514) 379-5967	VERCHÈRES CENTRE GOODYEAR Tél.: (514) 583-8183 Fax: (514) 583-3429
DRUMMONDVILLE CENTRE GOODYEAR Tél.: (819) 478-4993 Fax: (819) 478-7847	HUNTINGDON ÉQUIPEMENTS BONENBERG INC. Tél.: (514) 284-6673 Fax: (514) 284-6625	NICOLET PNEUS JUTRAS ENR. Tél.: (819) 293-8545 Fax: (819) 293-8548	SHERBROOKE CENTRE GOODYEAR Tél.: (819) 346-5283 Fax: (819) 822-1936	ST-EUSTACHE PNEUS ARGENTEUIL INC. Tél.: (514) 472-7508 Fax: (514) 472-4141	TRACY CENTRE GOODYEAR Tél.: (514) 743-2711 Fax: (514) 743-8006	WARWICK STL CTRE DE DISTRIBUTION Tél.: (819) 358-2774 Fax: (819) 358-6774

Rencontre canado-américaine sur le blé

REUTER — Une rencontre de niveau ministériel entre le Canada et les États-Unis se tiendra à la fin de juin pour discuter des exportations de blé canadien vers les États-Unis. Le ministre canadien du Commerce extérieur, M. Roy MacLaren, en a convenu lors d'une visite à Washington, les 23 et 24 mai dernier. Ce sommet réunira les ministres de l'Agriculture et du Commerce extérieur des deux pays, MM. Ralph Goodale, Mike Espy, Roy MacLaren et Mickey Kantor.

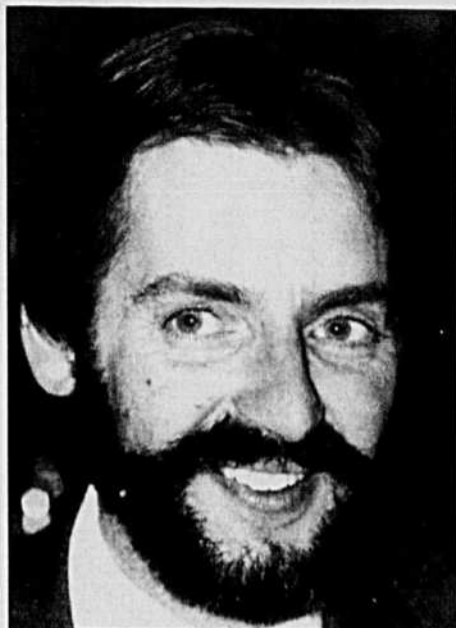
M. Espy, responsable américain de l'agriculture, estime que les exportations canadiennes nuisent aux producteurs américains à cause des subventions au déport dont elles bénéficient. Au début de mai, il annonçait son intention d'imposer une barrière tarifaire au blé, quand les exportations dépasseraient un certain volume.

La mesure est cependant loin de faire l'unanimité aux États-Unis où les utilisateurs de blé dur affirment ne pouvoir trouver sur le marché local tout le blé dont ils ont besoin. Même au sein du gouvernement et des deux chambres, on ne s'entend pas sur l'opportunité de la mesure. Le blé dur sert à la fabrication de pâtes alimentaires. L'imposition de tarifs à l'importation entraînerait une hausse de prix du blé. Les producteurs préféreraient l'exporter pour toucher les subventions à l'exportation.

Le ministre Espy a tenté d'obtenir l'appui d'autres pays comme le Mexique, le Brésil et l'Argentine en y dénonçant les exportations canadiennes et en promettant son appui à ceux qui voudraient les contester.

R. B.

Une Fondation pour promouvoir la formation et la recherche



Michel St-Pierre

M. Michel St-Pierre, président de la Société de financement agricole préside la campagne de levée de fonds pour le Gala des agricultrices qui se tiendra l'automne prochain. Joint au téléphone la semaine dernière, M. St-Pierre affirme être sensible à la cause des agricultrices qui dans le passé et encore aujourd'hui ne sont pas aussi privilégiées que les hommes, notamment dans le domaine des transferts de ferme. Selon lui il y a un rattrapage important à effectuer. Il faisait référence à la récente étude des chercheurs Hamel et Morisset. Parmi les résultats on rapporte entre autres que 36% des femmes ne possèdent aucun titre de propriété alors que la ferme provient de leurs parents. Notons que M. St-Pierre siégeait l'an dernier au comité d'honneur. Le Comité de cette année est formé de M. Langis Belzile, du Fonds agro-forestier, de M. Guy Blanchet de la Régie des assurances agricoles, de M. Normand Fontaine, du Groupe Promutuel, de Mme Odette Laflamme, agricultrice, de M. Pierre Léonard, du Comité conjoint des races laitières, de Mme Lise Massicotte, entrepreneure, et de M. Donat Roy, les fromages Saputo.

PETITE NOUVELLE

Taipei Int'l Food Industry Show en juin 1994

La Direction du développement des marchés du MAPAQ et le Bureau commercial du Canada à Taïwan organisaient, en mars dernier, une rencontre d'acheteurs taïwanais et de transformateurs québécois. Ces rencontres ont permis d'identifier les produits québécois de confiserie et de collation qui répondent le mieux aux besoins de ce marché. Les produits non réfrigérés doivent supporter une température de 60°C durant le transport. De plus, afin d'avoir une durée de vie de six mois au minimum sur les tablettes, les produits doivent être emballés (scellés) en portion individuelle pour mieux tolérer l'humidité élevée du pays. A la suite de cette mission, David Wong, conseiller agroalimentaire en poste à Taipei, a proposé de présenter une gamme élargie de produits du Québec lors de l'exposition Taipei Int'l Food Industry Show, qui aura lieu du 22 au 26 juin prochain. M. Wong met son stand à la disposition des entreprises intéressées. Pour plus d'information, communiquez avec Gérald Côté ou François Gaudreau de la Direction du développement des marchés au (514)873-4410.

France Groulx

Les agricultrices disposent dorénavant d'un outil de financement pour la recherche et la formation; la Fondation québécoise de soutien aux agricultrices vient de recevoir son enregistrement auprès de Revenu-Québec et de Revenu-Canada. Ceci lui permet, à titre d'organisme charitable, d'émettre des reçus pour fins d'impôt.

La Fédération des agricultrices segmente ainsi son action en deux, d'une part la fonction de lobby et de défense syndicale des membres demeure le flambeau de la Fédération tandis que le travail dans les secteurs de la

recherche et de la formation relève de la Fondation.

La nouvelle entité vise à se constituer une assise financière de 100 000\$ pour la première année. Les prochains mois serviront donc à établir des stratégies de financement et à définir les champs d'action dans le domaine de la recherche et de la formation. La présidente de la Fédération, Mme Raymonde Chartrand, se dit d'ailleurs très satisfaite des récents dénouements puisque qu'il a fallu presque deux ans d'efforts avant que le projet se concrétise.

Selon une récente étude du MAPAQ sur la condition socio-économique des agricultrices, l'implica-

tion des femmes dans la gestion financière de l'entreprise est importante mais très rare celles qui ont poursuivi des études dans ce domaine. Les besoins en formation sont donc criants.

La Fédération des agricultrices en est à sa septième année d'existence, elle compte 2000 membres à la grandeur de la province, son bureau est situé dans la maison de l'UPA à Longueuil. Pour l'année financière qui prendra fin en juillet, l'organisme syndical disposait d'un budget de fonctionnement de 300 000 \$, dont 110 000\$ provenait de l'UPA, 120 000\$ de fonds gouvernementaux et 70 000 \$ de cotisations et d'activités de financement. ■

**Vous recherchez de la polyvalence et de la maniabilité
VOICI LE TRACTEUR QU'IL VOUS FAUT !
Notre modèle 5670 de AGCO ALLIS
pour tous vos travaux à la ferme**



Version 2 ROUES ou 4 ROUES MOTRICES

Doté d'un moteur 4 cylindres, refroidi par air, 244 P.C., 63 C.V. à la P.D.F. P.D.F. 540/1000. Avec un embrayage actionné hydrauliquement et une transmission synchro inverseur 12 x 12 ou 16 x 16 ou 24 x 12. En plus, d'un différentiel à réduction finale arrière à planétaires, des freins hydrauliques aux 4 roues, ainsi qu'une possibilité de choix de grandeurs de pneus radiaux.

**GARANTIE
4 ans
ou
4 000
heures**

Voici la liste



**AGCO
ALLIS**

des concessionnaires

**CAP ST-IGNACE
STATION**
Les Équipements
J.L. Thibault Inc.
(418) 246 - 5651

L'ÉPIPHANIE
Machinerie Forest Inc.
(514) 588 - 5553

POULARIES
Machineries Horticole
d'Abitibi Inc.
(819) 782 - 5604

**ST-IGNACE-DE-
STANBRIDGE**
Équipements Baraby Inc.
(514) 296 - 4411
(514) 296 - 4545

VICTORIAVILLE
Entreprises
Michel Girouard Inc.
(819) 758 - 9566
Laurier Station:
(418) 728 - 4534

LAURIERVILLE
Garage Alfred Charest Inc.
(819) 365 - 4844
St-Narcisse Neubois
(418) 475 - 6704

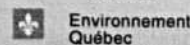
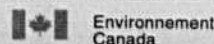
MONT-JOLI
Garage Paul-Émile Anctil
Ltée
(418) 775 - 3500

ST-DAMASE
Équipements H.
Palardy Inc.
(514) 797 - 3325

**STE-ANNE-DE-
LA-PÉRADE**
Le Groupe Lafrenière
Tracteurs
(418) 325 - 2446

Agronometeo

En collaboration avec :



RÉFÉRENCE:

Agronometeo contient des informations statistiques sur les 12 régions agricoles du Québec. Le lecteur de LA TERRE pourra en choisissant la station météorologique représentative de son territoire, obtenir des renseignements pertinents sur divers paramètres météorologiques en cours de saison.

Ces statistiques proviennent de stations localisées au Québec. Les données recueillies couvrent différentes périodes. Une première porte sur sept jours et s'échelonne du dimanche au samedi précédant la parution du journal. On retrouve aussi des données cumulatives pour la saison dans la partie de droite du tableau principal.

LA TERRE publiera ainsi jusqu'au 3 novembre 1994 ces différentes données météorologiques; leur diffusion rencontre les objectifs du programme Agronometeo auquel collaborent les organismes suivants: Environnement Canada (le Centre météorologique du Québec), Environnement Québec (la Direction des réseaux atmosphériques) et le Service de phytotechnie de Québec, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (le réseau d'avertissements phytosanitaires). À noter enfin que les informations contenues dans cette page sont complémentaires aux avertissements phytosanitaires diffusés périodiquement par le MAPAQ.

Unités thermiques maïs saisonnières:

Cumul basé sur une date de départ fixe à chaque station nécessitant un ajustement selon la date réelle de semis et une date de fin d'accumulation basée sur les températures gélives néfastes aux maïs à cette même station.

TERMES ET ABRÉVIATIONS

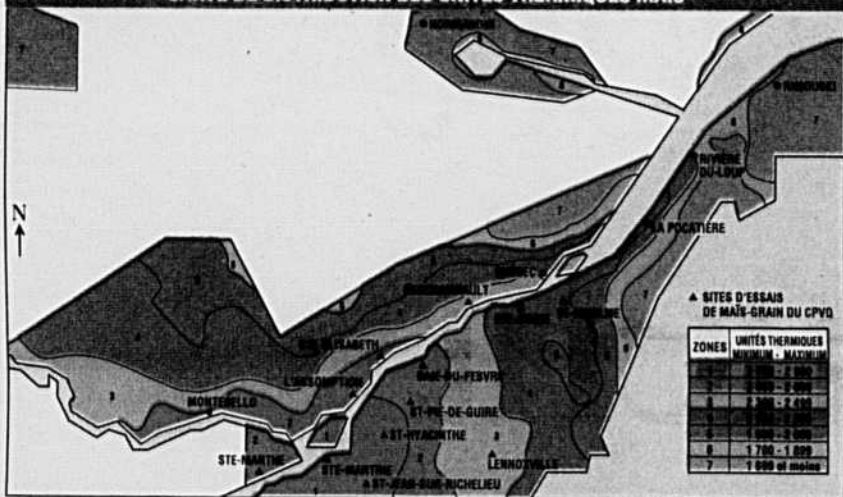
Temp: température °C; degrés Celsius mm: millimètre

Degrés-jours de croissance (5°C et +): unités de chaleur obtenues en cumulant quotidiennement les degrés de température qui excèdent la base de 5°C. Cette référence permet de mesurer le développement de la plante et de suivre l'évolution des ennemis des cultures.

Unités thermiques maïs (saisonnières): unités de mesure de la chaleur utile à la croissance du maïs.

Normale: moyenne pour une période de dix années. Cette normale est établie à partir des dernières statistiques disponibles, soit la décennie 1974-83.

CARTE DE DISTRIBUTION DES UNITÉS THERMIQUES MAÏS



DONNÉES MÉTÉOROLOGIQUES HEBDOMADAIRES ET CUMULATIVES PAR RÉGION AGRICOLE

Région	Stations météorologiques	Semaine du 22 au 28 mai 1994						Données cumulatives 1994				
		Temp. moy. (°C)	Écart de la normale (°C)	Temp. max. (°C)	Temp. min. (°C)	Précipit. totale (mm)	Jours de précipit. (0.2 mm et +)	Degrés-jours de croissance (5°C et +) depuis 1er avril	Écart de la normale	Unités thermiques maïs effectives Cumul.	Début du relevé	
1	CAPLAN	8.4	-2.1	19	-1	29	4	76	-38	0	29 MAI	
	AMQUI	7.3	-3.7	17	-3	18	4	64	-53	0	29 MAI	
	MONT-JOLI	9.1	-0.8	19	-2	20	4	91	-8	0	4 JUIN	
	ST-CLEMENT	9.5	-1.7	22	-1	19	6	96	-33	10	27 MAI	
2	LA-POCATIERE	10.0	-2.0	20	-1	32	5	128	-34	68	22 MAI	
	BAIE-ST-PAUL	9.7	-2.1	20	0	25	5	117	-33	31	25 MAI	
	MONTMAGNY	9.9	-2.6	21	-1	40	7	138	-27	92	19 MAI	
	STE-FOY	11.5	-2.1	30	2	39	5	166	-30	132	17 MAI	
3	ST-FLAVIEN	10.9	-2.9	29	0	55	6	153	-50	115	18 MAI	
	ST-LUDGER	10.5	-2.9	28	-1	43	5	133	-65	66	22 MAI	
	ST-PROSPER	9.8	-2.8	29	-1	31	6	119	-60	63	22 MAI	
	ST-EPHREM	10.4	-3.0	27	-1	31	5	137	-58	86	21 MAI	
4	NICOLET	12.4	-3.1	31	1	46	5	201	-74	204	11 MAI	
	ARTHABASKA	11.2	-3.5	28	1	47	5	176	-77	156	13 MAI	
	ST-GUILLAUME	12.4	-3.2	30	1	38	4	205	-69	183	13 MAI	
	RICHMOND	11.4	-3.1	24	2	45	5	177	-73	148	15 MAI	
5	LENNOXVILLE	11.8	-3.0	30	2	14	6	182	-74	150	15 MAI	
	BISHOPTON	11.1	-3.0	29	1	24	7	153	-78	144	15 MAI	
	6	ST-HYACINTHE	13.1	-3.4	31	2	49	4	243	-67	227	10 MAI
		ST-AMABLE	13.6	-2.1	30	2	29	3	239	-43	227	11 MAI
7	FARNHAM	12.7	-3.2	28	1	38	6	229	-67	198	12 MAI	
	SABREVOIS	12.8	-3.0	30	2	33	4	237	-55	197	12 MAI	
	STE-MARTINE	13.5	-2.7	31	3	36	5	240	-65	215	11 MAI	
	ST-BERNARD	12.3	-3.8	31	1	30	5	234	-71	202	-10 MAI	
8	ST-ANICET	13.6	-2.5	30	4	32	4	242	-61	207	11 MAI	
	COT.-DU-LAC	13.7	-1.7	29	3	9	5	219	-54	214	11 MAI	
	ANGERS	12.4	-3.0	30	-1	31	6	185	-83	203	11 MAI	
	SHEENBORO	13.0	-2.9	32	0	6	6	210	-59	198	13 MAI	
9	MONT-LAURIER	11.5	-2.7	32	-2	4	3	157	-49	144	17 MAI	
	VILLE-MARIE	10.5	-3.1	30	-5	0	0	128	-52	130	17 MAI	
	LA-SARRE	9.2	-3.5	29	-8	0	0	92	-67	77	21 MAI	
	VAL-D'OR	9.3	-3.8	28	-3	2	4	92	-68	64	21 MAI	
10	ST-BENOIT	13.3	-2.0	30	3	31	4	216	-58	193	13 MAI	
	L'ASSOMPTION	13.3	-2.2	30	2	24	4	225	-51	214	11 MAI	
	ST-JACQUES	13.0	-2.7	30	2	29	4	208	-73	209	11 MAI	
	JOLIETTE	12.9	-2.9	30	2	24	5	223	-61	212	12 MAI	
11	LOUISEVILLE	12.8	-2.1	30	2	41	6	185	-63	187	14 MAI	
	ST-NARCISSE	11.5	-2.6	30	0	47	5	169	-51	154	16 MAI	
	LAPERADE	12.2	-1.9	30	2	44	5	166	-47	143	17 MAI	
	NORMANDIN	7.7	-4.4	20	-4	5	2	83	-52	11	26 MAI	
12	PERIBONKA	8.3	-3.5	20	-2	9	3	92	-43	16	26 MAI	
	ST-AMBROISE	8.0	-4.6	22	-4	10	2	99	-61	49	23 MAI	
	LAC-STE-CROIX	8.4	-4.2	22	-3	7	3	108	-48	42	23 MAI	

RENSEIGNEMENTS PHYTOSANITAIRES et AGRONOMETEOROLOGIQUES

INFLUENCE DES CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES SUR L'ACTION DES HERBICIDES FOLIAIRES DE POSTLEVÉE

Les conditions météorologiques durant les jours qui précèdent une application d'herbicides de postlevée ou durant la pulvérisation peuvent influencer l'action des herbicides foliaires.

Avant l'application, les périodes de temps sec favorisent chez plusieurs mauvaises herbes,

la formation de cires sur les feuilles, qui rendent les plantes moins perméables aux produits, donc moins sensibles. Inversement, les pluies abondantes et violentes peuvent altérer les cires sur les feuilles de certaines espèces et augmenter leur sensibilité aux herbicides foliaires. Le temps froid bloque souvent la synthèse de ces cires, ce qui rend les feuilles de plusieurs plantes plus perméables aux produits. Le même phénomène a été souvent observé chez le maïs et après des périodes de temps froid printanier, certains herbicides de postlevée (exemple: le BANVEL 480, le 2,4-D amine 500 et le KIL-MOR) peuvent causer des dommages.

Pendant l'application, la sécheresse excessive de l'air nuit à la pénétration des produits et à

leur efficacité, en augmentant les risques d'évaporation rapide de la bouillie et les pertes de matière active. Il est préférable d'intervenir sous un ciel partiellement couvert et lorsque l'air est assez humide.

L'humidité excessive sur le feuillage, comme par exemple après une bonne averse, favorise le ruissellement des gouttes et des pertes au sol. Par contre, la rosée et l'humidité légère sur le feuillage favorisent la pénétration des produits dans les cuticules des feuilles et des tiges et leur rétention. L'action des produits est cependant bonne lorsque le feuillage est bien asséché.

Les vents forts causent généralement la dérive des bouillies et des accidents de toutes sortes, tant pour les cultures que les utilisateurs.

Il est préférable d'intervenir avant la levée du vent, tôt le matin, ou après sa tombée, au début de la soirée.

Après l'application, l'humidité de l'air et la température élevée favorisent généralement la pénétration des produits dans les feuilles et leur action subséquente.

Il faut éviter de traiter lorsque des orages ou des averses sont éminents dans les quelques heures qui suivent une application. Il vaut mieux s'abstenir d'intervenir lorsque les conditions météorologiques sont extrêmes, c'est-à-dire température très froide ou très chaude, sécheresse, humidité excessive, etc. Pour plus de renseignements, consulter les étiquettes des produits ou les représentants techniques.



La seule revue spécialisée qui pénètre à 100% le marché des fermes porcines. Pour la qualité de son écriture, la pertinence de ses sujets, la qualité de sa production: "Meilleure revue agricole de langue française au Canada" (Association canadienne d'Agri-Marketing 1993)

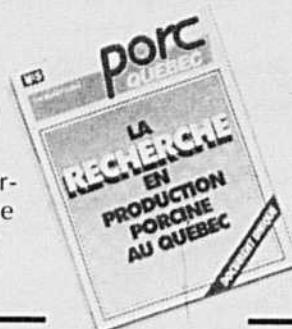
SPÉCIAL RECHERCHE

1er août 1994

L'OUTIL DU DÉVELOPPEMENT

Le magazine PORC QUÉBEC édite un 5^{ème} numéro entièrement consacré à la recherche en production porcine au Québec.

Parce que toujours plus actifs et actives dans la compétition internationale, les producteurs et productrices de porcs accordent une importance majeure à la recherche et au développement de leur industrie.



Profitez de ce document unique pour rejoindre les intervenants du développement de l'industrie porcine au Québec.

Votre matériel doit nous parvenir avant le **30 JUIN 1994**. Pour plus d'informations, communiquez avec l'un de nos conseillers publicitaires de la Terre de chez nous.

Longueuil: Tél.: (514) 679-0530 Fax.: (514) 670-4788
Toronto: Tél.: (905) 670-9603 Fax.: (905) 670-9620

DATE DE TOMBÉE POUR ESPACE PUBLICITAIRE: LE 17 JUIN 1994

Pour les propriétaires d'équipement John Deere seulement

Quand vous avez décidé d'acheter un John Deere, vous l'avez fait pour une foule de bonnes raisons. Vous saviez que John Deere a une excellente réputation de qualité, de productivité et de fiabilité. Mais vous avez aussi entendu parler de notre haute

valeur de revente et de l'appui à long terme du réseau de concessionnaires John Deere.

Les propriétaires d'équipement John Deere peuvent compter sur nous bien après que le matériel leur a été livré. Même durant la grosse saison, quand il n'y a pas une minute à perdre,

vous pouvez compter sur nous pour un service rapide et personnel.

Raison de plus de vous féliciter d'avoir choisi John Deere.

VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS

Chicoutimi
Vertrac Inc.

Farnham
Les Equipements
Lagué Ltée.

Lennoxville
Les Equipements
Veilleux Inc.

Louiseville
Equipment Malbeuf Inc.

Matane
Théophile Côté &
Fils Incorporée

Mirabel
Centre Agricole J.L.D. Inc.

Pike River
Lagué et Fortier Inc.

Proulxville
Equipement Francoeur Inc.

Richmond
Les Equipements
Veilleux Inc.

Rimouski-Pointe-au-Père
Les Equipements
Daniel Lévesque Inc.

Rivière-du-Loup
Tardif et Frère (1993)

St-Alban
Machineries Vital
Dolbec Inc.

St-Bruno de Guigues
Les Machineries
M. Larose Ltée.

St-Célestin
Les Equipements
Réal Leblanc Inc.

St-Georges de Beauce
Les Equipements
Agri-Beauce Enr.

St-Gervais
Frs. Goulet et Fils Inc.

St-Isidore
Emile Larochelle Inc.

St-Jacques-le-Mineur
Agricotech Inc.

Ste-Martine
Equipements Aganier Ltée

St-Méthode
Centre d'équipement
Agricole et Horticole

St-Pascal
Equipement Laplante Inc.

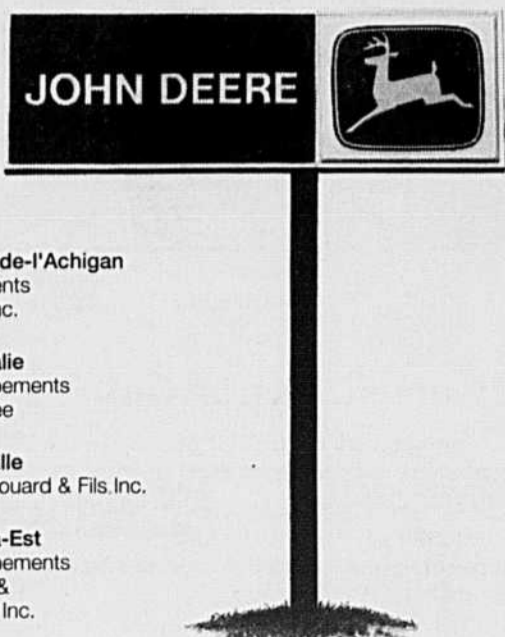
St-Polycarpe
St-Onge & Perreault Inc.

St-Roch-de-l'Achigan
Equipements
Maurox Inc.

Ste-Rosalie
Les Equipements
Lagué Ltée

Victoriaville
André Girouard & Fils Inc.

Yamaska-Est
Les Equipements
Crépeau &
Durocher Inc.



Des ventes de 1,8 million négociées

Réald Bourgeois

La dernière mission commerciale agroalimentaire du Québec au Japon a résulté en des ventes immédiates et potentielles de plus de 1,8 million de dollars dans les secteurs des équipements, des céréales, des légumineuses, des aliments pour chiens et chats, des confiseries et des crustacés. De plus, des contacts nombreux ont été établis, ce qui permet d'espérer des retombées commerciales additionnelles, au cours de la prochaine année.

Gérald Côté, de la Direction du développement des marchés au ministère de l'Agriculture du Québec, faisait ce bilan en conférence de presse, le 6 mai dernier. Pour lui, ces résultats sont exceptionnels pour des entreprises qui étaient, pour la grande majorité, au Japon pour la première fois.

La mission s'est tenue du 3 au 18 mars 1994. Elle a permis à 11 représentants de 15 compagnies

agroalimentaires québécoises de participer à l'exposition Foodex, la plus grande foire alimentaire en Asie, tenue annuellement dans la banlieue de Tokyo. Elle s'est ensuite poursuivie par deux expositions solo de produits canadiens à Osaka et à Fukuoka.

La mission avait été organisée conjointement par la Direction du développement des marchés et le Club Export agro-alimentaire. Au total, les participants ont rencontré 417 acheteurs potentiels au cours des trois expositions. Il y avait surtout des acheteurs japonais mais aussi des personnes d'autres pays d'Asie.

Pour M. Erik de Franciosi, président du Club, l'approche adoptée de cibler des marchés et des produits à forte valeur ajoutée est intéressante. Le Club s'est donné un plan stratégique pour les deux prochaines années qui identifie les États-Unis, le Mexique, le Japon et l'Europe de l'Ouest comme lieu d'intervention prioritaire.

CLUB EXPORT
AGRO-ALIMENTAIRE
DU QUÉBEC



Le Club Export est un regroupement d'entreprises du secteur agroalimentaire animées par le désir de s'initier à l'exportation ou d'améliorer leur performance exportatrice. Il compte 220 membres qui mettent en marché des produits et des services d'une valeur annuelle de quatre milliards, dont 700 millions sont exportés.

Le Club est né en 1990 de l'initiative de l'Association des manufacturiers de produits alimentaires du Québec qui voulait participer au développement des exportations de ses membres. Elle en appuie toujours la gestion et le développement.

Depuis sa naissance, le Club est le principal véhicule de développement des exportations agroalimentaires québécoises. Il travaille avec ses membres et les organismes gouvernementaux pour conquérir les marchés étrangers.

Pour y parvenir, le Club organise

des formations, des missions commerciales, prépare du matériel promotionnel, maintient des liens permanents avec les délégués commerciaux, diffuse de l'information sur les marchés. Il travaille principalement avec des petites et moyennes entreprises qui offrent des produits de spécialité à haute valeur ajoutée. ■

VOTRE DON
VA LOIN

l'interaction
des
peuples

Grâce à vous, Développement et Paix soutient, dans le tiers monde, l'action de partenaires courageux qui luttent pour un monde plus juste.



LES PETITS RUISSEAUX FONT LES GRANDES RIVIÈRES

C'est souvent
de la petite entreprise
que jaillissent les plus
grandes idées.

CONCOURS

POURQUOI PAS LA VÔTRE
EN 1995 ?

CÉRÈS offre une moisson d'honneurs aux propriétaires d'entreprises agricoles québécoises, dont les initiatives créatrices génèrent le bien-être, la qualité et la prospérité.



INSCRIVEZ-VOUS
IMMÉDIATEMENT !

Pour que vos petits ruisseaux vous fassent de grandes rivières, inscrivez votre entreprise (peu importe sa taille) au CONCOURS CÉRÈS, le concours de l'avenir de notre excellence.

POUR FAVORISER VOTRE PARTICIPATION

- | | |
|---|--|
| PREMIÈRE CATÉGORIE DE BOURSES
Ferme de 3 personnes et moins. | ● ADMISSIBILITÉ |
| DEUXIÈME CATÉGORIE DE BOURSES
Ferme de 4 personnes et plus. | ● Localisé au Québec |
| TROISIÈME CATÉGORIE DE BOURSES
Exploitant(e) depuis moins de 10 ans. | ● Saine administration |
| | ● Très bonne rentabilité |
| | ● Innovation : moteur du développement |

En plus du trophée CÉRÈS, le Lauréat(e) du prix d'excellence se méritera une bourse de 1 500 \$ dans chacune des trois catégories. La remise de ces prix et bourses se fera le 11 janvier 1995, lors du Gala CÉRÈS du Salon de l'Agriculteur 1995.

INSCRIVEZ-VOUS
IMMÉDIATEMENT !

CONCOURS



Pour obtenir un dossier de participation, complétez ce coupon et retournez-le immédiatement à:

**SALON DE
L'AGRICULTEUR**
C.P. 34 Boucherville
(Q) J4B 5E6
Tél. : (514) 655-2636

INSCRIPTION

Nom et prénom _____

Nom de l'entreprise _____

Adresse _____

Code postal _____ Tél. _____

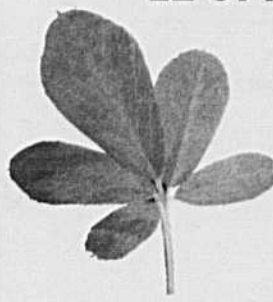
CROWN II POUR LA QUALITÉ DU FOURRAGE

La luzerne supérieure en rendement et en résistance à la maladie.

- Cote ★★★ *du fourrage pour l'ingestion
- Cote ★★ *du fourrage pour la digestibilité
- Indice de rendement de 105*
- Résistance élevée à la maladie
- Variété multifoliée
- De bonnes tiges et plus de feuillage
- Offerte dans des mélanges

*Données de rendement fondées sur les essais de 1994 du Comité des fourrages d'Ontario.

**ÉCONOMISEZ \$20.00/SAC SUR
TOUTES COMMANDES AVANT
LE 31 AOÛT 1994.**



**SEMENCES
HYBRIDES**

Pour connaître le marchand de Semences Hybrides Cargill le plus près de chez vous, composez:
1-800-363-1063 QUÉBEC

N'étend pas du lactosérum sur ses terres qui veut

Jean-Charles Gagné

Les agriculteurs tentés d'entreposer des sous-produits de transformation agroalimentaire, du perméat de lactosérum par exemple, dans leurs fosses à fumiers doivent savoir qu'ils s'exposent à des amendes du ministère de l'Environnement et de la Faune du Québec (MEFQ) lors de l'épandage. Depuis le 2 décembre 1993, les agriculteurs doivent en effet détenir un certificat d'autorisation particulier pour pouvoir procéder à l'épandage de matières autres que des fumiers, des eaux de laiterie, des engrais minéraux, des amendements calcaires ou du compost préparé à la ferme uniquement avec des produits de ferme.

Pour obtenir ce certificat d'autorisation, les agriculteurs doivent fournir au ministère de l'Environnement les documents et informations exigés en vertu du «Guide de bonnes pratiques» relatif à la valorisation agricole des boues de stations d'épuration des eaux usées municipales. Ce «Guide» exige entre autres des rapports d'analyse du contenu de la fosse d'entreposage faite auprès d'un laboratoire accrédité par ce ministère, une évaluation détaillée de chaque parcelle réceptrice, un plan agronomique de valorisation agricole signé par un agronome pour chaque parcelle visée, etc. Un processus qui pourrait donc engendrer des frais importants.

Un cas concret

Au cours d'une inspection effectuée en avril 1994 sur une ferme de Sainte-Anne-du-Sault, petite municipalité située entre Trois-Rivières et Victoriaville, le ministère de l'Environnement a constaté la présence de sous-produit de la transformation du lait dans le réservoir à purin. La direction régionale de la Mauricie-Bois-Francs adressait peu après un avis à cette ferme l'enjoignant de réclamer un certificat d'autorisation pour pouvoir épandre le contenu de sa fosse. Cette direction régionale affirme n'avoir émis aucune autre lettre ou avis d'infraction à l'égard d'autres agriculteurs de cette région.

Selon cette direction régionale, le «perméat de lactosérum» identifié sur cette ferme laitière provenait de l'usine Lactantia Ltée, de Victoriaville; ce qu'a confirmé l'agricultrice en entrevue téléphonique. Ajoutant que d'autres fermes vivaient la même situation, cette dernière a toutefois signalé qu'elle ignorait, avant l'avis du MEFQ, qu'un certificat d'autorisation était devenu nécessaire pour épandre le contenu de ses deux fosses.

Du lactosérum qui résulte des activités de production de fromage, on obtient par la suite un concentré en protéines et un sous-produit, appelé «perméat de lactosérum». Ce dernier sert entre autres de matière première pour la fabrication du lactulose, un laxatif naturel largement utilisé dans les hôpitaux produit par Canlac, une corporation justement créée pour donner une valeur ajoutée au perméat de lactosérum, indique M. Camil Genesse, directeur général de Lactantia Ltée et de Canlac. Lactantia Ltée a selon lui investi environ 15 millions pour créer la Corporation Canlac, aussi à Victoriaville, en opération depuis un an. Selon M. Genesse, seulement un pour cent du perméat de lactosérum serait déposé dans des fosses à fumier, pour le diluer et le rendre plus facile à épandre. «Nous ne chargeons rien aux pro-

ducteurs agricoles participants pour ce liquide qui augmente la valeur fertilisante de leur fumier», précise-t-il. Il ajoute que les agriculteurs portent seuls la responsabilité de se conformer au certificat d'autorisation exigé depuis décembre 1993.

Selon M. Genesse, les résidus de la production de lactulose sont utilisés dans l'alimentation bovine et porcine. La Corporation Canlac détient par ailleurs un certificat d'autorisation pour entreposage temporaire d'une partie de ces résidus, appelée «per-

méat délactosé concentré», dans une fosse à lisier située en milieu agricole, à Sainte-Françoise. Le ministère de l'Environnement devrait par ailleurs émettre prochainement un certificat d'autorisation à Canlac pour l'épandage de «perméat délactosé concentré».

Autres exigences envers l'agriculture

En plus de l'épandage de matières autres que les fumiers, les activités agricoles suivantes sont désormais

assujetties à l'obligation de détenir un certificat d'autorisation depuis le 2 décembre 1993 : tous les travaux d'aménagement d'un cours d'eau à des fins agricoles (dragage, redressement, remplissage, etc.), le compostage à la ferme de matières provenant de l'extérieur de la ferme de même que le compostage à la ferme de matières provenant exclusivement de la ferme si l'accumulation dépasse 500 mètres cubes. ■



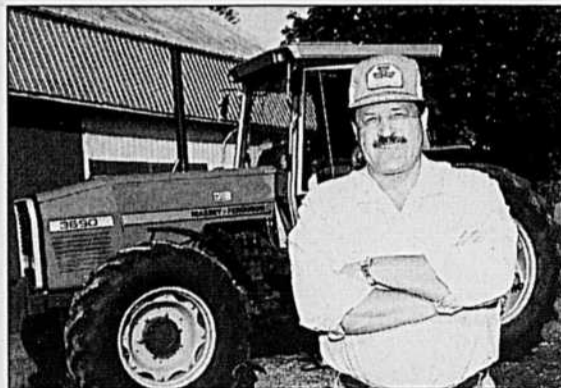
**LA PUISSANCE
AU QUEBEC C'EST:**

MASSEY FERGUSON

L'EXPERTISE MASSEY FERGUSON

«Après m'être procuré un 399, j'ai remplacé les autres tracteurs de la ferme par des MASSEY. MASSEY c'est la puissance à l'état pur qui ronronne à l'oreille même après une longue journée dans le champ.»

**LES TRACTEURS
LES PLUS VENDUS
AU MONDE**



Pierre Bouchard
Agriculteur / Verchères

LE SERVICE MASSEY FERGUSON

«Le service en période de pointe est excellent. Mon concessionnaire s'occupe de tout parfaitement. Avec la garantie prolongée je me sens en sécurité chez MASSEY. Le service c'est aussi une excellente raison pour choisir MASSEY.»

**PLUS DE 28 PRODUITS
VEETTES DE 14 A 170
C.V. À LA PDF**

ALMA
G.D.M. enr
AMQJ
Garage Thériault et
Couture inc.
BAIE ST-PAUL
Les équipements
agricoles Gauthier inc.
BROMPTONVILLE
Équipement
R.M. Nadeau
COATICOOK
Service agricole Omer
Madore inc.

COURCELLES
Benoit Rouillard
HUNTINGDON/
STE-MARTINE
Les équipements
Colpron inc.
LASARRE
Donia Trudel inc.
LAURIER STATION
Les entreprises Michel
Girouard inc.
LÉVIS
Benoit Bilodeau inc.

LOUISEVILLE
Machineries
Patrice Itée
MATANE
E. Desjardins et fils
MONT-JOLI
Garage Paul-Émile
Ancil Itée
MONT-LAURIER
F. Constantineau
et fils inc.
MONTMAGNY
Bossé et frères enr.
NAPIERVILLE
Les équipements
Prairie inc.

PRINCEVILLE
André Roux inc.
RIVIÈRE-DU-LOUP
Tardif et frères
ROUJEMONT
Équipements
Agri-Mont inc.
SABREVOIS
Équipements
Guillet inc.
ST-ANDRÉ AVELLIN
Garage André
Parisien inc.
ST-ANDRÉ DE
KAMOURASKA
Garage Thiboutot inc.

ST-CASIMIR
S.C.A.R. St-Casimir
ST-CYPRIEN
Alcide Ouellet
et fils inc.
ST-DENIS SUR
RICHELIEU
Garage Bonin Itée
ST-FÉLICIEN
Équipements
M. Potvin inc.
ST-GEORGES OUEST
Aurélien Lessard inc.
ST-GERVAIS
F. Goulet et fils inc.

ST-GUILLAUME/
STE-BRIGITTE
Machinerie C & H inc.
ST-HERMAS
J. Lafond inc.
ST-ROCH L'ACHIGAN
A. Henri et fils inc.
ST-THOMAS DE
JOLIETTE
Équipements
G. Gagnon inc.
STE-ANNE-DES-PLAINES
Les équipements
Yvon Rivard inc.

STE-JUSTINE-
DE-NEWTON
R. Brisebois et fils Itée
STE-MARIE DE BEAUCE
Faucher et Faucher inc.
VARENNES
René Riendeau
(1986) inc.
VICTORIAVILLE
Les entreprises
Michel Girouard inc.
WARWICK
Champoux
machinerie inc.

Les secteurs du lait, du porc et de la volaille montrent des signes d'essoufflement

Jean-Charles Gagné

DRUMMONDVILLE — En 1992, la balance commerciale bioalimentaire du Québec était excédentaire de 130 millions avec les États-Unis, mais déficitaire de 600 millions dans l'ensemble. Pour corriger ce déficit souvent trop rapidement attribué aux accords internationaux (libre-échange, GATT), M. Marc Dion, de la direction des études économiques du MAPAQ, a identifié cinq défis à relever, devant l'Association professionnelle des meuniers du Québec, le 14 avril 1994, à Drummondville. La politique agricole du Québec, a-t-il conclu, doit être progressivement modifiée pour encourager les gagnants, c'est-à-dire ceux qui vont fabriquer des produits de haute qualité au plus faible coût.

M. Dion avance qu'il faut se donner des stratégies pour développer les marchés intérieurs et extérieurs. Il a d'abord démontré que 40% des exportations et des importations du Québec se rattachent à seulement trois catégories de produits. En effet, le porc accaparait 25% du 1,3 milliard d'exportations en 1992, suivi par les produits marins et les boissons avec environ 10% chacun du total. En contrepartie, on attribue aux fruits environ 20% du 1,8 milliard d'importations et autour de 20% aux viandes (agneau, boeuf) et aux boissons (vin, champagne). Par ailleurs, il note que nos échanges de produits bioalimentaires sont essentiellement effectués avec trois pays (ou groupes de pays). Ainsi, environ 85% de nos exportations prennent le chemin des États-

Unis, de l'Union européenne et du Japon.

En second lieu, M. Dion a illustré que le marché américain constituait en même temps notre plus grand concurrent et notre plus grand client. En fait, les deux tiers de nos exportations se retrouvent chez notre voisin du Sud qui est pour sa part fournisseur de près de 40% de nos importations. Or, c'est aux États-Unis qu'on retrouve l'agriculture la plus compétitive de la planète, signale M. Dion. D'où le deuxième défi à relever pour le Québec de continuer à rechercher l'excellence pour pénétrer ce marché en ne perdant jamais de vue que la Nouvelle-Angleterre n'est somme toute pas plus éloignée que Sept-Îles.

Le choix historique du Québec d'approvisionner le marché intérieur

avec des produits de qualité, grâce à la gestion de l'offre, est une réussite, selon M. Dion. Mais il faut maintenant décider de quelle façon on doit s'ouvrir aux marchés extérieurs. À cet égard, il remarque que ce système fait face à des pressions qui ne résultent pas toujours de la conclusion d'échanges internationaux. La guerre entre le Québec et l'Ontario au sujet du partage des parts de marché dans le domaine de la volaille en constitue un exemple éloquent. À long terme, la gestion de l'offre devra mieux répondre aux besoins du marché, réduire l'écart de prix avec nos voisins du Sud et faire face au fait que les produits surtransformés ne sont pas contrôlés.

Recul de 200 millions dans la volaille et le lait

Défi majeur, les productions agricoles qui fournissent l'essentiel des recettes monétaires à la ferme doivent retrouver le chemin de la croissance et développer des produits à valeur ajoutée. Depuis 10 ans, l'horticulture augmente sa part de ces recettes alors que le porc, le lait et la volaille, responsables de 68% du total en 1992, démontrent des signes d'essoufflement. Depuis la création de l'office de commercialisation de la volaille, le Québec a vu régresser ses parts de marché de 36% à 29,6%, signale M. Dion, ce qui correspond à la perte d'une industrie générant des revenus de 100 millions.

Le secteur laitier est en décroissance alors que la réduction des quotas de 2,2 millions d'hectolitres en cinq ans équivaut à mettre fin à la production laitière d'une région comme Saint-Jean-Valleyfield ou encore à une perte d'un autre 100 millions. Désresponsabilisées parce que les exportations étaient confiées à la Commission canadienne du lait, les entreprises d'ici ont peu d'expertise et pas de réseau de commercialisation dans ce domaine. Par ailleurs, des usines régionales ont dû fermer leurs portes parce qu'elles n'ont pas su suivre le rythme des changements majeurs au plan des habitudes de consommation.

Même le secteur porcin, la « locomotive de nos exportations », fait face à un certain plafonnement des volumes depuis quelques années. De plus, la très grande sensibilité des citoyens à la dimension environnementale et un problème d'image compromettent son développement, même dans les régions où le taux de chômage est élevé et malgré l'existence de technologies appropriées. À son actif cependant, cette industrie très dynamique possède une capacité de vente plus grande que sa capacité de production, jouit d'une avance génétique ainsi que de marchés solvables, rappelle le conférencier.

Dernier défi, les mesures de soutien interne en agriculture, confrontées aux nouvelles règles internationales et aux manque de ressources des gouvernements, vont subir des changements. Déjà la plupart des dirigeants des grandes organisations agricoles canadiennes, à l'exception du Conseil canadien du porc, disent préférer un programme de soutien du revenu global à la ferme plutôt qu'une assurance stabilisation basée sur les coûts de production. Le Québec n'a selon lui pas encore fait son lit à ce sujet. Par ailleurs, l'assurance-récolte, dans la mesure où les États-Unis ont tendance à appliquer un régime semblable à celui du Québec, risque de ne pas être vraiment touché. ■

Les Spécialistes de la récolte s'en viennent à Notre-Dame du Bon-Conseil



Visitez la grande démonstration dans le champ et le séminaire sur la production de foin Claas au Québec de 10:00 hrs a.m. à 3 hrs p.m. le 15 juin pour la solution de classe mondiale à vos besoins d'équipements de fenaison.

Qu'il pleuve ou qu'il fasse soleil, vous serez à l'intérieur d'une grande tente pour rencontrer nos orateurs invités, des spécialistes en production de foin. Essayez l'équipement Claas dans le champ, voyez comment la technologie la plus avancée dans le monde peut vous aider. Entre les sessions, un bon repas vous sera servi, compliments de Claas.

Les spécialistes vous expliqueront les vrais bénéfices Claas applicables à votre opération. Vous retournerez à la maison avec de solides informations sur le produit et sur la production du foin qui vous aideront à prendre les bonnes décisions.

Obtenez un coupon rabais seulement en venant à la démonstration. Ces coupons rabais provenant directement de l'usine sont échangeables contre un achat futur chez votre vendeur Claas.

Votre intérêt va au-delà des prix compétitifs. Vous voulez un support technique sérieux après vente et des pièces de remplacement quand vous

en avez besoin. Voyez comment Claas travaille fort pour rencontrer tous vos besoins.

Voyez la Jaguar 695 (le plus gros vendeur de fourragère automotrice dans le monde). La presse à balles rondes Rollant 46 de classe mondiale avec le mécanisme de coupage Roto Cut pour l'ensilage et la grosse presse à balles carrées Quadrant 1100 « spéciale pour les producteurs laitiers », et les autres machines à foin qui répondent à vos besoins.

Venez à Notre-Dame du Bon-Conseil. Recontrez des spécialistes de la récolte. Découvrez la vraie réponse à vos besoins. Et n'oubliez pas votre coupon rabais. Aucun autre manufacturier que Claas ne s'implique à vous rencontrer pour connaître vos besoins.

Si vous ne pouvez assister à la démonstration, appelez immédiatement votre vendeur le plus près. Nous attendons votre réponse. **Aussi demandez votre cassette vidéo gratuite.**

CLAAS
L'EXPERT EN RECOLTE
819-336-2130

La Jaguar 695 est la fourragère automotrice la plus grande dans le monde

La presse à balles carrées Quadrant 1100 de haute capacité peut presser toutes les récoltes du foin sec à l'ensilage

La presse à balles rondes Rollant 46 produit des balles 4' x 4' denses et est de haute qualité autant dans le foin sec que dans l'ensilage

Démonstration dans le champ et séminaire sur la production de foin 15 juin 1994 sur la ferme de M. Laurent Turcotte Notre-Dame du Bon-Conseil





L'été 1994

Cette année, la petite ferme Angrignon vous offre de toutes nouvelles activités, aussi amusantes qu'instructives, pour petits et grands. Une exposition, intitulée «À la découverte de l'agro-alimentaire» et présentée par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, fera un survol de trois aspects importants de l'agriculture, soit les métiers, les produits et la machinerie agricole. L'équipe d'animation vous propose des thèmes différents chaque semaine (voir la grille de programmation ci-dessous) qui aborderont différents grands groupes animaux : les bovins (vaches et veaux), les ovins (moutons), les caprins (chèvres), les gallinacés (poules, cailles, etc.) et bien d'autres encore. Au total, près de 100 animaux attendent votre visite. Venez les voir, les toucher, les nourrir, bref vivre une expérience au rythme de la ferme.

Les groupes d'enfants sont particulièrement invités à participer à nos rallyes : «Les enfants enquêtent» et «La chasse aux indices de Monsieur Seguin». Ils s'amuseront et se dégourdiront les jambes en visitant les lapins, les poules ...

Ne manquez surtout pas nos **événements spéciaux** les deux derniers dimanches de juillet et les deux premiers du mois d'août. Venez rencontrer des producteurs qui partageront avec vous leur expérience et leur savoir. Quatre rencontres, trois productions : la vache et ses produits, les abeilles et leurs produits et les poules et les oeufs. Finalement, un voyage dans le temps vous est proposé en compagnie d'un agriculteur venu d'une autre époque pour vous entretenir de l'agriculture d'hier et d'aujourd'hui. Ces événements spéciaux sont offerts en collaboration avec la Direction de la formation et de la main-d'oeuvre en bioalimentaire du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.



Ville de Montréal

Horaire journalier

ENTRÉE GRATUITE

Ouvert sept jours par semaine
de 9h à 17h

9h	Ouverture
10h	Brosser, toucher les animaux
10h30	Activité reliée au thème de la semaine
11h	Visite animée de l'exposition du MAPAQ «La machinerie agricole»
13h	Les métiers de l'agriculture dans l'exposition «À la découverte de l'agro-alimentaire»
13h30	Activité reliée au thème de la semaine
15h	Nourrir les animaux de la ferme
16h	L'heure paisible à l'étang

THÉMATIQUES HEBDOMADAIRES - SAISON 1994

DATE	THÈME	BREVE DESCRIPTION
Du 3 au 12 juin (1 ^{re} sem.)	Bienvenue à la ferme! · Présentation · Nommer les animaux · Caractéristiques des animaux (nutrition, ce qu'ils nous fournissent, productions québécoises)	Faites connaissance avec Puce le poney, l'ânesse, les chèvres, les moutons, la vache et le veau, sans oublier les habitants de la basse-cour et de l'étang.
Du 13 au 19 juin (2 ^e sem.)	La basse-cour · Cycle de vie (poule, lapin), · Observer, toucher, imiter	Picorer, caqueter, sautiller, le mouvement est continu à la basse-cour. Laissez-vous émerveiller par l'éclosion de poussins dans l'incubateur et découvrez les races de poules telle la Chanteclerc.
Du 20 au 26 juin (3 ^e sem.)	La bergerie · Comment les approcher · Doux comme un mouton · Capricieux comme une chèvre · Buté comme le bouc	Un des premiers animaux domestiqués par l'Homme: la chèvre. Apprenez à connaître ces animaux sociables. Les moutons ont-ils chaud sous leur laine épaisse? Promenade des chèvres
Du 27 juin au 3 juillet (4 ^e sem.)	Les pensionnaires de l'étable · Comment les approcher · Le cochon et son ancêtre le sanglier · Le poney et son ancêtre le cheval · L'âne, hybride du cheval	Poney, porcs, cochons, ânesses vous attendent. Découvrez le charme du poney, la robustesse de l'âne. Les ânes adorent se faire brosser le saviez-vous?
Du 4 au 10 juillet (5 ^e sem.)	L'étang · Histoire · Morphologie des animaux · Productions québécoises	Oie, canard, outarde, domestiqués ou sauvages, ils nous fascinent par leur grâce et leur aisance sur l'eau. Observez leurs pattes et leurs becs.
Du 11 au 17 juillet (6 ^e sem.)	Vache et veau au pâturage · De l'herbe au lait · Lait et... · Une longue histoire	Leur taille et leur physionomie impressionnent les jeunes et les moins jeunes. Cet animal nous nourrit et nous habille en plus d'avoir été longtemps le partenaire du défricheur.
Du 18 au 24 juillet (7 ^e sem.)	Volatiles aux plumes gracieuses	Nos volières sont occupées par différents volatiles, faisans, dindons, paons et pigeons des animaux à plume au comportement intéressant.
Du 25 au 31 juillet (8 ^e sem.)	La basse-cour	Idem à la 2 ^e semaine
Du 1 ^{er} au 7 août (9 ^e sem.)	La bergerie	Idem à la 3 ^e semaine
Du 8 au 14 août (10 ^e sem.)	Les pensionnaires de l'étable	Idem à la 4 ^e semaine
Du 15 au 21 août (11 ^e sem.)	L'étang	Idem à la 5 ^e semaine
Du 22 au 28 août (12 ^e sem.)	Vache et veau au pâturage	Idem à la 6 ^e semaine
Du 29 août au 5 sept. (13 ^e sem.)	Au revoir!	Participez à la vie de la petite ferme avant le départ de nos pensionnaires vers leur domicile hivernal. Vous avez développé des liens avec eux cet été? C'est cela de la domestication.

* Entrée gratuite. Ouvert sept jours par semaine de 9h à 17h

Du loup à l'orchidée

Dans un abri rudimentaire au bord d'une rivière, une femme déplume une poule pendant que ses marmots sommeillent sur le sol en terre battue, blottis contre un chien; le chat joue avec les plumes qui volètent un peu partout, à l'extérieur le soleil est haut et on entend caqueter...

Depuis longtemps, l'homme dresse et utilise les animaux pour pourvoir à ses divers besoins. Cette pratique, nommée domestication, vieille de 14 000 ans est, encore aujourd'hui, en pleine évolution.

La domestication c'est la transformation de la nature par l'homme dans le dessein de satisfaire ses propres besoins. En domestiquant un animal sauvage, l'homme agit sur sa nutrition, sa reproduction, son comportement et son habitat afin de pouvoir le maîtriser. Pour ce faire, les animaux doivent posséder des caractéristiques naturelles compatibles à l'utilisation qu'on veut en faire. Ainsi, les animaux sociaux comportant une structure hiérarchique seront plus faciles à domestiquer que les petits groupes familiaux. Une courte distance de fuite, la capacité de vivre à proximité de l'homme et une agilité limitée sont autant de facteurs facilitant la domestication.

Avec l'accroissement des habiletés humaines, la station debout et le développement du cerveau, l'humain devint de plus en plus efficace. L'utilisation du feu et des armes le rend plus compétitif aux yeux des loups. La domestication des animaux par l'homme remonte à la préhistoire, au temps des chasseurs-cueilleurs. Ces premiers hommes nomades subsistaient de chasse et de cueillette de fruits et de céréales sauvages. Il y a 14 000 ans, l'homme réussit à

domestiquer le loup - ancêtre du chien -, l'un des premiers animaux à vivre une association avec l'homme. Tous deux prédateurs aux moeurs sociables, ils devinrent des partenaires de chasse pour traquer et partager les gros gibiers.

Plus tard, les nomades domestiquèrent des troupeaux de rennes, les chiens étant des alliés utiles pour encercler et rassembler les animaux. Ces premiers efforts de domestication étaient directement associés à la satisfaction des besoins vitaux humains, soit se nourrir, se vêtir et se procurer de la chaleur auprès de l'animal domestiqué. À cette époque, les groupes humains s'installent à proximité de plans d'eau et récoltent de façon saisonnière, les grains de céréales sauvages tels le blé et l'orge et les entreposent.

Les chasseurs-cueilleurs se mettent à faire l'élevage des premiers mammifères, soit les chèvres et les moutons, puis les porcs et bovins. Plus tard, les oiseaux gallinacés, telles les dindes et les poules, ont suivi. L'avènement de l'élevage et de l'agriculture modifie le comportement humain; l'homme nomade devient sédentaire.

Autrefois, l'élevage, produit par de grandes familles, était très diversifié. Ces familles possédaient un cheval pour le trait, quelques vaches et cochons et une vingtaine de poules pour fournir de la viande, des oeufs et du lait. Ces familles d'agriculteurs étaient très polyvalentes.

De nos jours, les productions tendent à se spécialiser et à s'industrialiser pour répondre aux besoins grandissants de la population. Il n'est pas rare de voir une étable avec plus de 100 vaches laitières ou un centre de produc-

tion d'oeufs de 8 000 pondeuses. Parallèlement à la production animale pour les besoins alimentaires humains, on élève aujourd'hui des animaux de trait, de compagnie, de laboratoire et même des animaux pour les loisirs comme les chevaux ou les chiens dressés pour la pêche ou la chasse. La pisciculture est aussi un exemple de domestication au service des besoins alimentaires et de loisirs. L'homme élève même des insectes! Eh oui, l'apiculteur élève l'abeille afin d'utiliser le miel, le pollen et la cire qu'elle produit. Il en est de même avec les coccinelles qu'on produit dans le but de contrôler biologiquement certaines populations de pucerons nuisibles en horticulture. Et pour finir, que dire du *Bombyx mori*, le ver à soie, élevé depuis des milliers d'années pour nous fournir ce textile noble qu'est la soie.

La production de plantes vivrières et industrielles est aussi une

forme de domestication apparue dans l'histoire de l'humanité après la domestication animale. En cultivant des végétaux, on agit sur de la matière vivante en contrôlant sa multiplication, sa croissance, etc. Les jardins et les différentes collections des jardins botaniques sont un autre exemple de domestication. L'horticulture ornementale consiste à domestiquer certaines espèces pour répondre à des besoins esthétiques. Dans le cadre de ses activités de vulgarisation scientifique et d'animation, le Jardin botanique de Montréal assure la diffusion de connaissances tant au niveau de la botanique et de l'horticulture qu'au niveau des animaux de la *petite ferme Angrignon*. Voilà maintenant la domestication au service de l'éducation...

Saviez-vous que...



trois jours?

• La période de gestation du porc est de trois mois, trois semaines et

• Le coeur, les poumons, le foie, la rate et les yeux du porc sont similaires à ceux de l'homme?

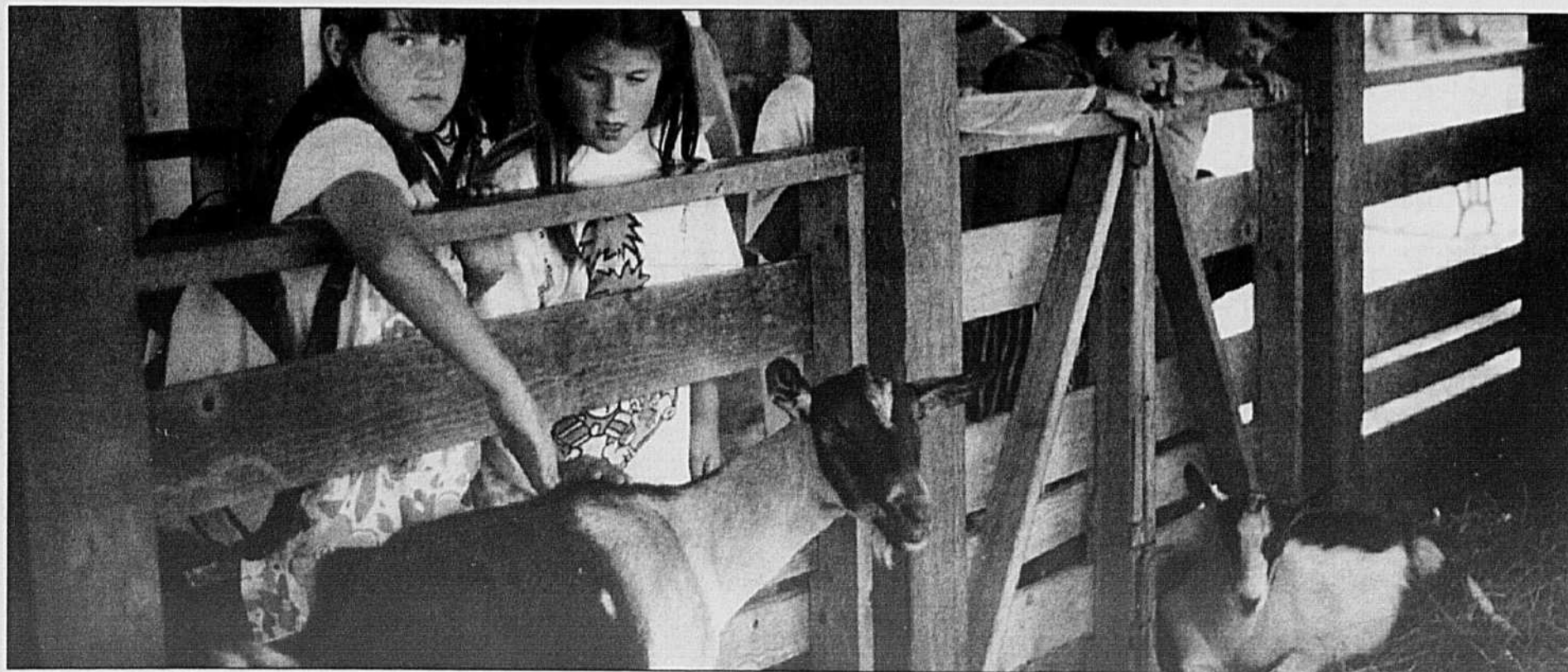
• La portée moyenne d'une truie est de dix petits porcelets, qui à leur naissance, pèsent moins de 2 kg?

• Le mouton et la brebis sont des ruminants, c'est-à-dire qu'ils mâchent deux fois les aliments qu'ils ingurgitent?

• En règle générale, les moutons sont tondus de leur laine, une fois par année, soit à l'automne, soit au printemps?



• La période de gestation de la brebis est de 140 à 150 jours. Son petit s'appelle l'agneau; il bêle?





JEU D'ASSOCIATIONS

À la ferme les animaux jacassent toute la journée, par exemple, la caille margote et l'âne brait. Sauras-tu identifier correctement le son que fait chacun des animaux suivants?



mouton

cochon

poule

lapin

vache

chèvre

chat

couine

miaule

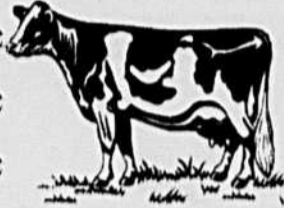
beugle

bêle

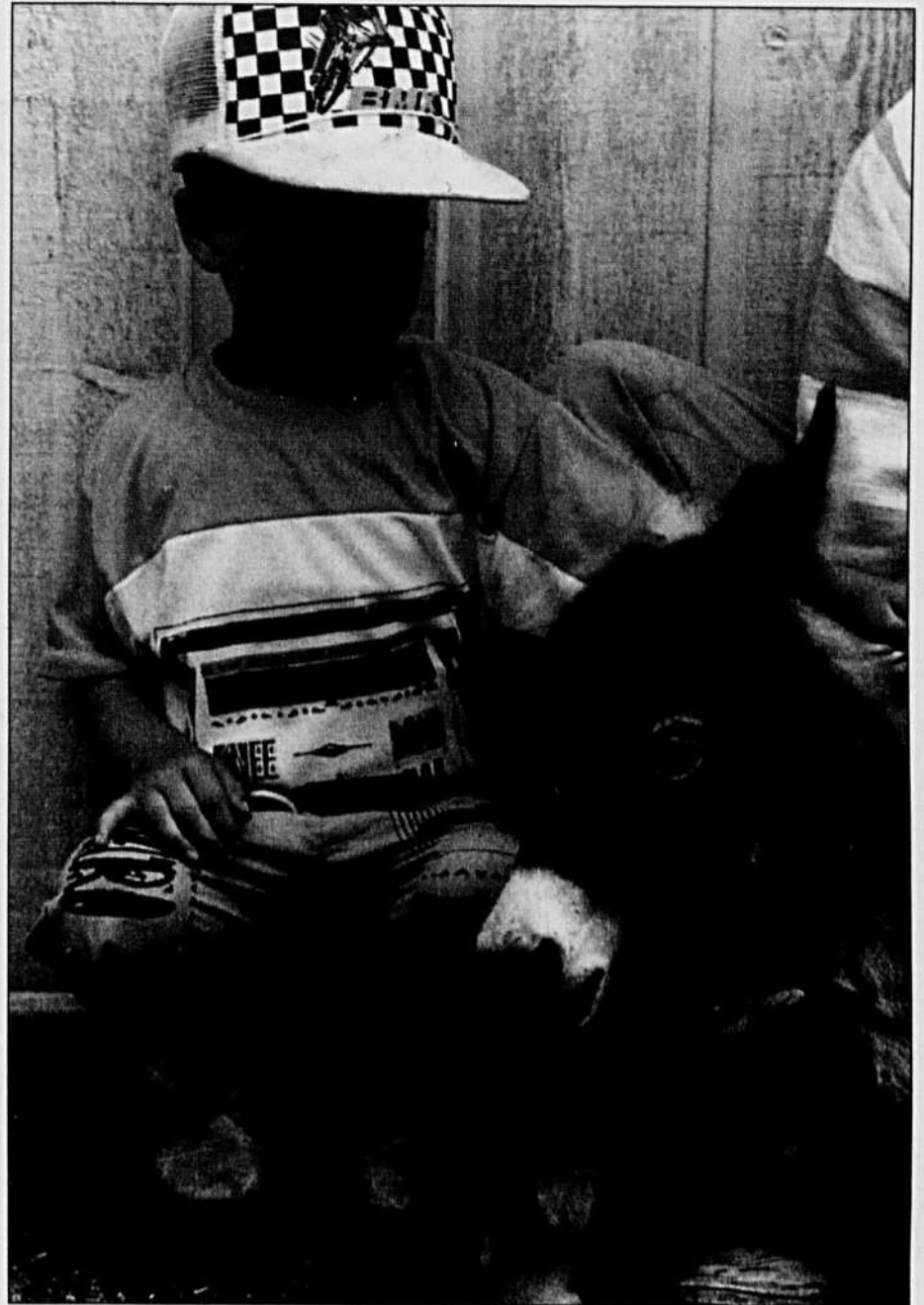
béguète

caquète

grogne



Tu trouveras les réponses au bas de la page (à l'envers)



Partez à la découverte de l'agro-alimentaire à la petite ferme Angrignon

Cet été à la petite ferme Angrignon, il y a du nouveau. L'exposition «À la découverte de l'agro-alimentaire» du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec - MAPAQ - vous permettra de vous familiariser avec la machinerie et les métiers associés à l'agriculture et de mieux connaître les produits agricoles.

Cette exposition interactive, présentée sous forme de coffrets d'exploration, s'adresse à toute la famille. Elle sera interprétée par l'équipe d'animation de la petite ferme Angrignon. Les trois volets, la machinerie, les métiers et les produits, vous feront découvrir différentes facettes du monde agricole québécois.

Les machines

À l'honneur, la machinerie agricole sera présentée sous forme de seize modèles réduits mis à votre disposition. Amusez-vous à les manipuler et découvrez les multiples fonctions qu'elles occupent dans l'exploitation agricole.

Les produits

Par le biais de jeux, partez à la redécouverte de la pizza en reconstituant les différentes étapes de transformation, des produits agricoles au produit transformé et laissez-vous surprendre par les mille et une utilisations du maïs dans l'industrie alimentaire.

Les métiers

Transformez-vous, pour quelques instants, en vétérinaire, en apiculteur - éleveur d'abeilles - ou encore en horticulteur en puisant dans les coffres magiques contenant les outils, instruments et vêtements de ces métiers de l'agro-alimentaire.

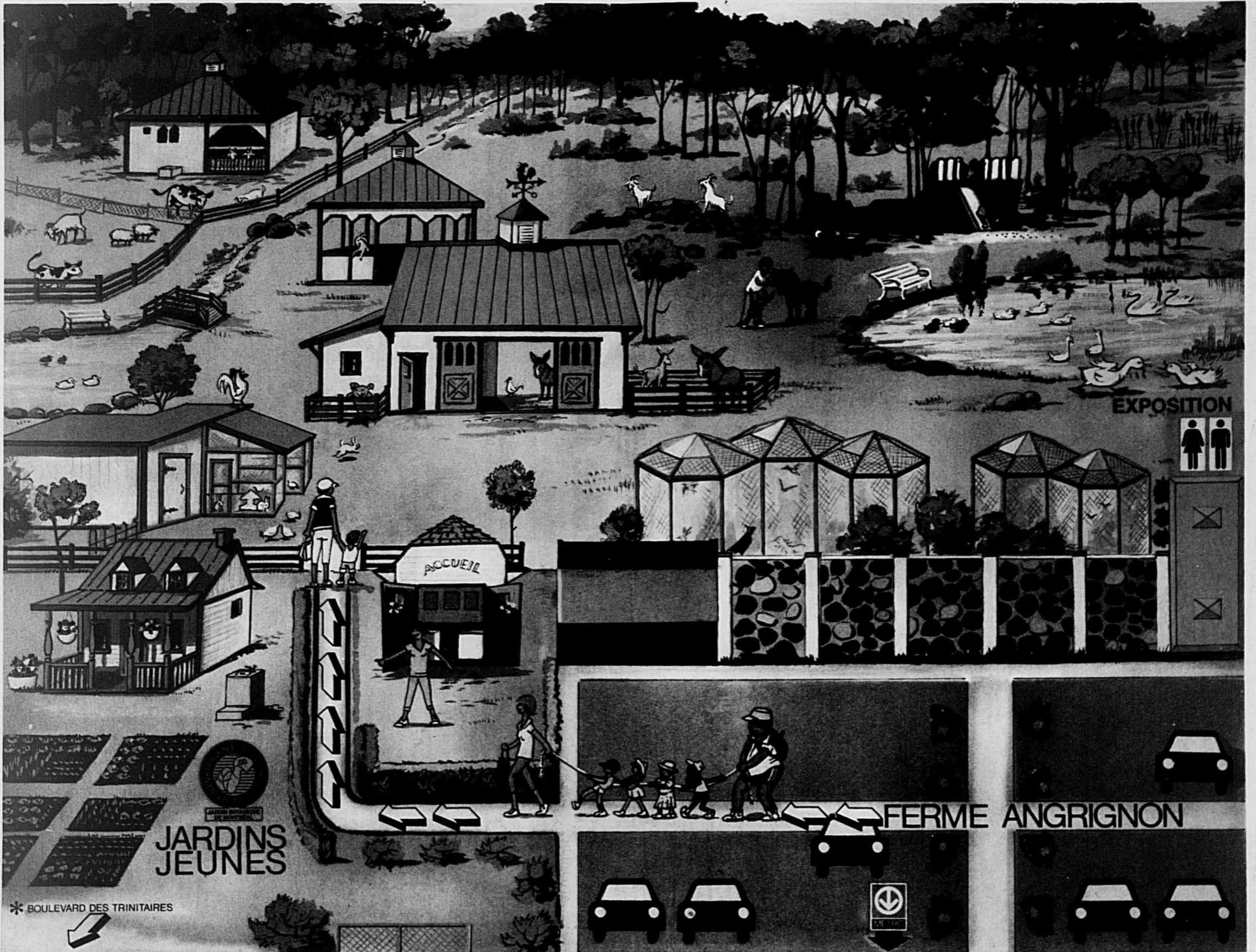
La réalisation et la présentation de l'exposition «À la découverte de l'agro-alimentaire» ont été rendues possibles grâce à la participation de la Direction de la formation et de la main-d'oeuvre en bioalimentaire du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.



Gouvernement du Québec
Ministère de l'Agriculture, des
Pêcheries et de l'Alimentation

chat	miaule
chèvre	béguète
vache	beugle
lapin	couine
poule	caquète
cochon	grogne
mouton	bêle

SOLUTION



EXPOSITION

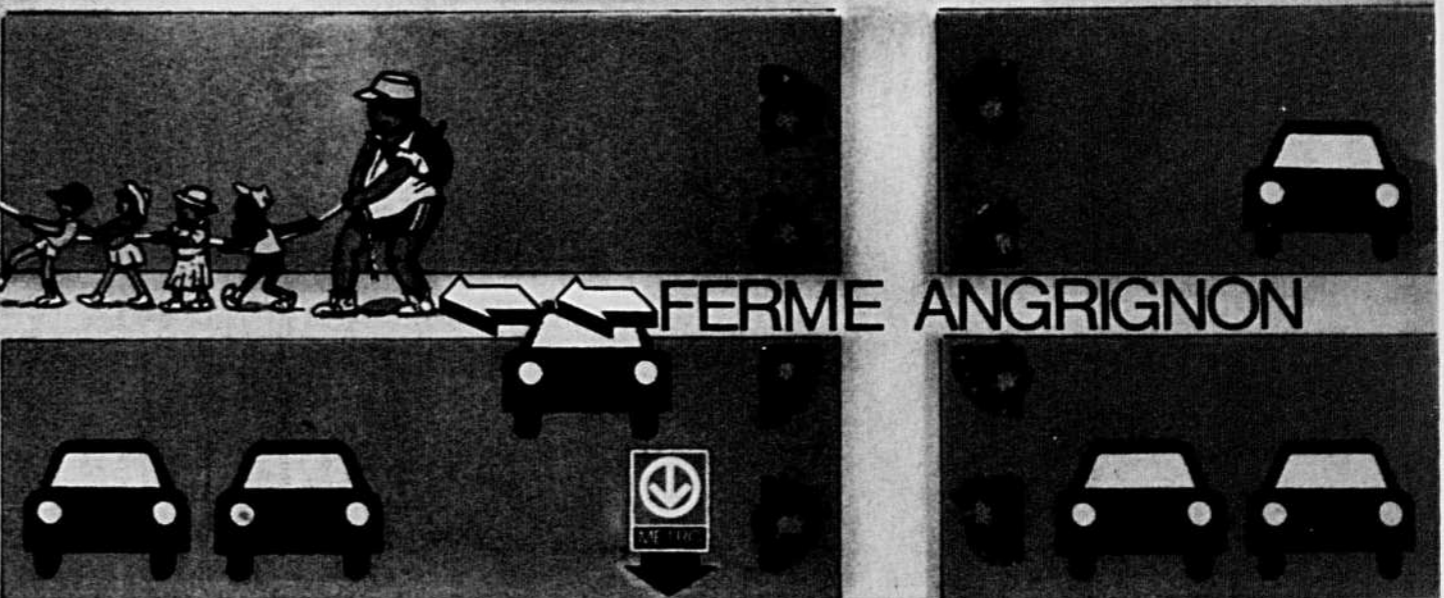


ACCUEIL

JARDINS JEUNES

FERME ANGRIGNON

* BOULEVARD DES TRINITAIRES



ANNONCES CLASSÉES



PRENEZ NOTE QU'UNE TAXE DE 7% (TPS) et une autre de 6,5% (TVQ) sont applicables à tous les prix ci-dessous mentionnés.

COÛT DE L'INSERTION

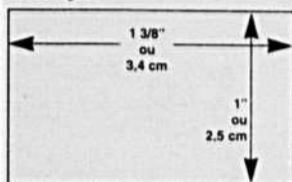
- Annonce sans cadre: 52¢ le mot.
- Prix minimum (20 mots et moins): 10,40\$ la parution.
- Titre en capitales et caractère gras: supplément de 4,20\$ plus 0,52¢ le mot, la parution.
- Annonces encadrées et encans: 3,30\$ la ligne agate (14 lignes=1 pouce; 2,5 cm).
- Supplément pour annonce avec numéro de case réservée: 7,75\$ la parution.
- Rabais de 20% pour cinq (5) insertions consécutives et plus d'un même texte.
- Indiquez CLAIEMENT vos instructions: nom, adresse, no de téléphone, code régional, nombre d'insertions, etc. (lettres moulées).

COMMERCIALES

Les annonces classées commerciales se distinguent des autres annonces classées par les caractéristiques suivantes: elles comportent un logo, une photo, un cadre spécial, une trame, un renversé, des caractères plus grands, etc.

Tarifs...3,65\$ la ligne agate (14 lignes au pouce).

Exemple



Annonce classée commerciale 51,10\$ moins rabais si applicable

Pour plus d'informations communiquez avec nos représentants publicitaires

Robert Bissonnette
Christian Guinard
Sylvain Joubert

LES ANNONCES CLASSÉES SONT PAYABLES À L'AVANCE



ACCEPTÉES

Le paiement et les textes doivent parvenir aux bureaux de la TCN le jeudi avant 12h00 (midi) précédant la date de publication. Adressez toute demande de renseignements comme suit:

LES ANNONCES CLASSÉES LA TERRE DE CHEZ NOUS
Maison de l'UPA
555, Roland-Therrien
Longueuil (Québec) J4H 3Y9
Tél. (514) 679-0530
Fax: (514) 670-4788

Ligne directe Montréal: 521-4850 (entre 8h45 et 16h30 seulement)

LE PLUS GRAND NOMBRE D'ABONNÉS(ES) AU QUÉBEC AGRICOLE

40 199* abonnés(es) reçoivent ~La Terre de chez nous~ chaque semaine. Une petite annonce dans les annonces classées, c'est l'assurance d'être présent partout dans le Québec agricole.

Téléphone.: (514) 679-0530 Fax.: (514) 670-4788

*ABC : Audit Bureau of Circulations, décembre 1993



• BOVIN
• PORC
• OVIN
• CHEVAL

Procurez vous tous vos accessoires d'élevage sous un même toit et au meilleur prix.

- Équipement pour tatouage Ketchum.
- Étiquette d'oreille (Allflex et Kurl Lock).
- Castration (pince, anneau, caoutchouc).
- Vêlage (vèleuse, chaîne, poignée).
- Ecornage (brûleur, pâte, crayon, acorneur manuel).
- Soins du pis (onguent, dilateur, etc.).
- Soins des sabots (pince, râpe, coupeau, disque).
- Tonte (tondeuse, lame, aiguillage).
- Exposition (Brosse, savon, Clear Magic, etc.) et beaucoup plus...

Ciôture électrique
• Électrificateur Speedrite
• Isolateur de toutes sortes
• Fil tressé
• Fil métallique
• Poteau
• Poignée et autres
• La meilleure qualité au meilleur prix.

Pour commander sans frais
1-800-665-8389
Demandez notre catalogue gratuit.

Québec Élevage
Les accessoires d'élevage du Québec Inc.
142, rue Martineau
St-Hyacinthe (Québec) J2S 8B1

Dundee Emu Ranch & Supplies
Distributeur des meilleurs équipements et produits pour assurer la santé, la sécurité et la bonne gestion de votre investissement.

Incubateurs Hatchrite
La technologie du 21e siècle au service de l'industrie de l'élevage des ratites.

Ciôtures et planchers Durethane
• Pour un plancher souple et durable
• Peut être utilisé à l'intérieur comme à l'extérieur.
• Résistant aux produits chimiques et au sel.
• Facile à manipuler et à assembler.
• Peut tolérer une température de -65°F.
• Aide à prévenir les chocs.
• Facile à nettoyer.

Ciôture solide et flexible.
• Le plancher demeure à plat et se roule facilement.

Lyons Electric Company
La nouvelle unité de soins intensifs pour animaux AICU, mirieux économiques à haute intensité, thermomètres et hygromètres et le nouvel humidificateur Stonehouse.

Le manuel des éleveurs d'émous
par Philip et Maria Minnaar. Maintient offert en anglais et bientôt en français.

Bio-Tec
Tec-Trol, le détergent désinfectant le plus populaire.

Balayuses magnétiques
Écluse à forfait

Nous utilisons des incubateurs Hatchrite
Vendeur: autruches, émeus, nandous, cassowaries, péts et adultes.

(anglais) (français)
Tracy Valenta Jocelyne Brisson

Boîte postale 688
471, rang Petit Nendiac Sud
Notre-Dame du Nord
Québec J0Z 3B0

Tél et fax: 1-819-723-2686

AUTRUCHES/ÉMEUS
AUTRUCHES BLEUES: 2 couples de 27 mois, 1 couple de 2 ans, 2 poules de 27 mois
NOIR: 1 coq de 2,5 ans

ÉMEUS: Poussins de 2 à 3 mois 7 000,00\$ à 8 000,00\$, 20 couples en âge de reproduction cet automne 20 000,00\$ à 25 000,00\$

Service après vente disponible 5 ans d'expérience

RONALD LANDRY
C.P. 45, Roblin, Manitoba R0L 1P0 (204) 937-2448 (français, anglais)

AUTRUCHE ÉMEU / NANDOUCI CONFÉRENCE
TOUS LES SAMEDIS JUSQU'AU 2 JUILLET

9:00 à 16:00 hrs
Investissement / Mise en marché / Incubation / Le succès

5 \$ \$ RENTABLE \$ \$ \$
45 \$ par personne

LIVRE EN FRANÇAIS 36\$
L'ÉLEVAGE DES RATITES "GUIDE DE L'ÉLEVEUR"

INSCRIPTION (514) 785-3638
Domaine de l'Émeu 2448 Ruisseau N. St-Ours, Qué. J0G 1P0

AUTRUCHES
Couples de 9 à 10 mois
Autruches bleues: 15 000\$ le couple; Nandous: Couples de 8 à 11 mois, 6 500\$ le couple. Rabais possible sur quantité.
Émeus: Couples de 3 mois, 8 000\$ le couple, issus de parents bons producteurs, excellents reproducteurs. Livraison disponible, service après vente disponible, 3 ans d'expérience. ERIC BENNETT, R.R. 5, Campbellford, Ontario, K0L 1L0 (705) 653-4345 (anglais), (705) 653-2156 (français)

Ferme Yurtland Cerfs rouges & Wapitis
Corfs rouges à vendre, excellente qualité.

Tél.: (514) 764-3825
Tél.: (514) 537-3878

1 PONEY femelle 7 ans, chèvres angora, porcs vietnamiens (2 mois): serait intéressée à échanger contre vaches Jersey, mouton Jacob, poules de fantaisie, canards. (418)356-5060 (repas).

12 TAUREAUX Simmental de 2 ans, 1 avec indice de 116, 2 de 14 mois (Fortier Big Red). Tél.: (418)881-3249.

2 ÉTALONS croisés Percheron-Standardbred 1 an, 10 mois. Un brun et un noir. L'Islet-sur-mer. Tél.: (418) 247-5607.

ACHETEUR - VENDEUR
VACHES et TAURES Holstein croisées ou pur sang, fraîches vélées ou vélant sous peu; GENISSES de 6 mois et plus, ouvertes ou gestantes de 3 mois et plus et troupeau complet. JEAN-MARC LEBLANC INC., St-Sylvere, Cité Nicolet, (819)285-2929, 285-2322.

ACHETEUR - VENDEUR
VACHES et TAURES Holstein croisées ou pur sang fraîches vélées ou vélant sous peu; aussi TAURES gestantes de 3 mois et plus et troupeau complet. DONALD JOYAL INC (514)794-2863.

ASS. DES ÉLEVEURS BOVINS CHAROLAIS
Tél.: (819) 879-2905

ASSOCIATION BLONDE D'AQUITAINE DU QUÉBEC, 801, 8e rang, Durham-Sud JOH 2C0. Tél.: (819) 394-2243.

ASSOCIATION HEREFORD DU QUÉBEC
Pour inf.: Claude Bouffard (819) 752-9581.

AUTRUCHERIE DU QUÉBEC
Autruches et émeus avec procédé de départ et d'élevage, 3 ans d'expérience au Québec. Tél: (418) 458-2162.

AUTRUCHES DE L'OUEST
Oiseaux acclimatés aux hivers froids, 3 Excellents couples à col bleu d'un an élevés à l'extérieur, issus de très bons producteurs. 1 Couple de 5 ans à col bleu éprouvé comme reproducteur. La couvée de 1994 disponible, âgée de 3 mois. Éleveur avec 5 ans d'expérience. BLUE MOON OSTRICHES, Brandon, Manitoba. Tél.: (204)726-0590 (soir). Service en français (514) 773-0229 demandez Wilfried.

AUTRUCHES
14 couples entre 4,1/2 et 7 mois sont arrivés à la ferme "Les Oiseaux rares de l'Estrie". Venez faire votre sélection parmi les plus beaux couples noirs et bleus croisés noirs. Livraison gratuite. Site après vente assuré. BENOIT PINEAULT, 375 Choisière, Bromont St, JOE1C0. Tél: (514)263-6941.

Association des éleveurs Limousin du Québec
Secrétaire - Propagandiste Jérôme Poirier
Tél. (514) 799-4073

BELGE P.S.E. poulain, pouliche, 1 et 2 ans; étalon 2 ans, Gr.Ch. Reserve Expo Québec 1993, fils de Celebration. (418)452-3377

BORDER Collie enregistrés, bons pour ramener vaches et moutons. Lignée écossaise, feuilles de dressage disponibles. La Cloche des Alpes. 819-362-2531

BOUCS Nubien pur sang et croisés. CHEVRES croisées pour troupeau de boucherie. ACHÉTERAIS chèvres laitières. (819) 225-4145.

CHAROLAIS PUR-SANG
TAUREAUX 15 mois, vaches et taures. FERME AIME JACOB. (514) 293-5960

CHAROLAIS
40 Vaches croisées Charolais, 7 taures de 2 ans, 5 bouefs Charolais pur sang. Tél.: (819) 397-2972.

CHEVRES LAITIÈRES 3 ans, chevrettes du printemps, BOUC 2 ans, tous de race Alpine pure, avec entregistrements. Après 3h00 (514)293-5814.

DINDES SAUVAGES adultes pour la chasse, à vendre. Tél:(514)7892-3821.

EMEUS
À VENDRE couples d'un mois à 2 ans disponibles. Prix varient selon l'âge. Livraison incluse et service en français. Roland et Michelle Grégoire, St-Jean-Baptiste, Manitoba. Fax: (204)427-2965 (204)758-3269

FAMILLE DE MOUTONS 4 cornes à vendre comprenant bélier et brebis de 1 an et agnelle du printemps. Inf. (418)475-4044.

FORCIER LIMOUSIN
Taureaux, laures, pur sang, sans cornes, avec transport. Yamaska. Luc A. Forcier. Tél: (514) 789-2166.

GRAND PERCHERON noir pur sang enregistré, gelding, bien dompté simple ou double, 4 ans. Tél.: après 18h00 (418) 739-4293.

HEREFORD pur sang: 10 bonnes TAURES d'un an. RANCH MARI-NAC, Lévis. Tél.: (418) 837-6814.

HEREFORD très beau choix de taureaux et génisses, ayant suivi le test à domicile. Information: FERME GUY LABONTE (418) 888-3781

HOLSTEIN
Taures et vaches fraîches vélées ou vélant sous peu. ACHAT - VENTE. Tél: (418) 833-6563.

JUMENT 4 ans Standardbred enregistrée avec papier, bien domptée, à vendre avec attelage et boghei. (514) 568-0556.

JUMENT BELGE
Pur sang 6 ans, 2.300 lb, 18 mains, domptée en double. Tél.: (819) 983-2637.

JUMENT Quarter Horse enregistrée de 5 ans, chesnut, 15,1 mains, dressée pour selle et attelage, très douce. (514) 479-6923.

JUMENT et POULICHE enregistrées Percheron, grise ou noire. Tél.: (418) 888-4038.

LIMOUSIN taureaux acérés à la ferme. Aussi 50 lots de femelles Encan Leo's Livestock, 11 juin, 11h00. Catalogues. (613) 543-2784.

PERCHERON: étalon Kirby's Choice (21547) 1984, gris, 2,150 lb, bon pour le service, pouliche noire 1 an enregistrée. À vendre ou échanger. André Coutu (514)756-2837.

PIÉMONTAIS FULLBLOOD
Femelles ouvertes, gestantes, taureaux, location de taureaux, embryons congelés et gestants, nouvelles lignées exceptionnelles, choix de semences de taureaux prestigieuses. (514) 539-3141, (514) 548-2152

PUR SANG ARABE
2 poulains d'un an, pouliche de 2 mois, étalon de 3 ans; prix abordable; directement de l'éleveur. (418) 774-9567

TAUREAUX Holstein pur sang enregistrés, prêts pour le service. Mères classifiées T.B. avec BCA de 200 et plus. J. Alain Laroche (819) 353-2910 St-Alain.

TROUPEAU HIGHLAND
Comprenant vaches, génisses et veaux du printemps. Raison de la vente: décès du propriétaire. (418) 274-5951.

TROUPEAU HOLSTEIN: 27 vaches et 3 taures, avec quota. Acheteur sérieux seulement. Tél.: (819) 289-2633.

TRUIE F2 à vendre, mise-bas en juin, juillet et août 1re portée, saillie par un mâle F1. Tél.: (514) 632-1852.

Team de Percherons gelding 9 ans, gris pommelé, très dociles. Tél.: (514) 456-3913.

Troupeau VACHES-VEAUX Charolais et Limousin: 35 vaches, 22 vélées avec veaux. Tél.: (514) 789-3288.

VACHES HOLSTEIN
4 Fraîches vélées dont 1 pur sang, 2 NIP, et 1 croisée, 1,300\$ à 1,500\$ chacune. St-Sylvere. Tél./fax: (819) 367-3349.

VACHES Holstein pur sang, 1er, 2e et 3e veau, possédant de très bons potentiels génétiques. Tél.: (514) 469-2165.

VACHES LAITIÈRES pur sang, 1er et 2e veau, aussi JEUNES TAUREAUX et GENISSES. FERME Stanfold Holstein Inc., Princeville (819)364-5789,(819)364-3454.

VACHES LAITIÈRES
ACHAT et vente de TAURES et VACHES À LAIT. Tél: (418) 428-3826.

VACHES LAITIÈRES
VACHES et TAURES Holstein pur sang ou croisées, vélées ou devant véler sous peu. NORMAND THERRIEN, 110 Montée Allard, St-Jacques, cté Montcalm. Tél: (514)839-2749.

VACHES laitières pur sang ou croisées, devant véler sous peu, provenant des meilleurs troupeaux de l'Ontario. JACQUES OUMET, Terrebonne. (514)471-8181.

ÉTALON canadien pur sang 1 an, noir, JUMENT Appaloosa bien domptée à la selle; GELDING Quarter Horse; PONEY Pinto. (514)452-4423.

A VENDRE DIVERS
PLASTIQUES AGRICOLES
Pailles: — Noir — Vert — Clair — 36" à 72"
Photo dégradable
Matériel perforé pour lunnel
Pailles 2.7 mil. pour pépinières
Couvertures perforées 40" x 330" x 2 mil.
Couvertures flottantes jusqu'à 51' de large

ÉQUIPEMENTS
• Semoir sur plastique
• Transplanter sur plastique
• Poseuse de tunnel
• Coureuse de pailles
• Transplanter -MECHANICAL- pour plants de légumes et d'arbustes

IRRIGATION
• Pompes
• Cicleurs • Canons
— Tuyaux aluminium
— Systèmes complets
• Fermes • Vergers • Serres
• Pépinières

Plants et devis sans frais
Goutte à goutte

Dubois & Fils Ltée
750 Notre-Dame
St-Rémi, Qué. J0L 2L0
Sans frais: 1-800-463-9999

Grandes portes de garage
SPECIAL! Fabricant de portes de garage en bois et en acier, ou aluminium isolé à l'uréthane, ouvre-portes électriques résidentiels et industriels. Vente, installation.
PORTES DE GARAGES L.D.G.
2045, Visitation, Joliette.
Bur.: (514) 756-2309
rés. (514) 759-5311 JNO

ACCESSOIRES D'ÉLEVAGE
Tout pour l'éleveur d'avant-garde à très bas prix

Étiquettes, véleuses, brûle cornes, taille sabots, anti-ruades, pinces à castrer, attache queues, bâtons électriques, dresseurs, mousquetons, licous, abreuvoirs, tondeuses, étrilles, brosses, etc... VOYER NOTRE GRANDE VARIÉTÉ D'ITEMS POUR CLÔTURE ÉLECTRIQUE À PRIX IMBATTABLE

• HALLMAN, PARMAK, SPEEDRITE •
Catalogue disponible 3 00\$ remboursable 1^{er} achat

Les Importations Cozneau Inc.
411, 3^e Rang Iberville
St-Charles J2X 4M9
Tél. (514) 347-2895
Fax. (514) 347-3037
VENTE GROS ET DÉTAIL

Ripe de bois en sac
Directement du producteur
Épinette - Sapin - Pin
Livraison ou pris à l'entrepôt

1,60\$

F.A.B. Moulin Transport en sus
Les Séchoirs René Bernard inc.
Beauceville, Québec
Pour informations:
Tél.: (418) 774-3383
Fax: (418) 774-5651

12 000 BARILS de différents grandeurs de 8\$ à 15\$; CHAUDIÈRES 3 et 4 gallons; RÉSERVOIR 220 gallons. Tél: (514) 772-5273.

2 UNITÉS traites Duo-Vac Alpha Laval; 2 JUMENTS Canadienne 6, 5 ans; JUMENT Q.Horse p.s. 5 ans; FANEUR Pequea. (418)881-3482.

22 AUGES usagées en "stainless" 4 1/2 pi. long, 5 po. haut. Tél.: (514) 794-2574.

22 ÉLEVEUSES
22 éleveuses très propres au gaz propane 19 500 b.t.u., 40\$ chacune. Après 19h00 (819) 535-3069

30 FANS étale 16", 12" - 2 vitesses, boîtier, moteur, thermostat, 100\$; 6 LIGNES 200", mangeoires poulet automatiques. Après 19h00 (819)336-2511.

4 Beaux ROULEAUX DE CIMENT armé et embouté de 54" diamètre x 8' largeur. Le tout 1,300\$. Si intéressé (514)797-3410.

BARRIÈRES
Mangeoires à carcan, mangeoires à balles rondes; cage de rétention, balance électronique, cages taille-sabot, lève-vache, cage à veau, pompe pré-fosse. Équipement P.F.B. (819) 398-7112

BATTERIE ÉLECTRIQUE
À vendre batterie électrique Gallagher très reconnue, garantie 2 ans. On fait réparation et vente de systèmes temporaires pour les pacages. JOCELYN AUTOTTE, St-Joachim-de-Courval.(819)397-2972.

BOÎTES pour entreposage de pommes de terre ou de légumes 48", 40", 36", quantité limitée. Tél: (514) 268-8563.

BULK TANK
Neufs et usagés. Échange accepté. Vente et service. Bassins pour eau d'étable. Réparation de fuites intérieures sur bassins refroidisseurs. Les Entreprises André Leblanc Inc. (514)792-6291.

CITERNE à purin modèle Sarrazin 2,500 gallons (1984), très propre. Jour (819) 336-4380. Soir (819) 336-4371, 358-5112.

CROIX EN FER FORGÉ hauteur 15 pi., largeur 8". Tél.: (514) 293-5495.

A LOUER DIVERS

À louer: ÉTABLE 36' x 160' avec silo, évacuaire, et citerne à fumier. Tél.: (514) 692-8853.

ANIMAUX DEMANDES

ATTENTION

Acheterais taures et vaches Holstein fraîches vélées ou vélant sous peu et troupeau complet. Paiement comptant.
Tél.: (514) 549-4163
Appelez à frais virés

ATTENTION! ATTENTION!

Je suis acheteur de taures ouvertes et de vaches gestantes, aussi de fermes avec roulaire et animaux laitiers.

S'adresser:
CLEMENT CHOINIÈRE
116 Route 139
(514) 375-4022
Cell.: (514) 777-5971
Fax: (514) 375-3783

Producteurs de bovins pur-sang

STATION D'ÉPREUVES (St-Augustin, Lac St-Jean)

La station d'épreuves pour taureaux de St-Augustin (Lac St-Jean) a obtenu cette année des prix de vente très avantageux. C'est aussi la station dont les coûts sont parmi les plus bas au Québec. Facilité pour le transport.

Cette année encore, on vous propose trois dates d'entrées.

1- Veaux nés en oct. nov., déc.
2- Veaux nés en jan., fév., mars
3- Veaux nés en avril, mai, juin.

Pour informations et inscriptions, contactez le plus tôt possible le responsable de cette station.

Daniel Gagnon
(418) 673-4728

Acheterais GENISSES HOLSTEIN de 2 à 15 mois. Danville. Tél.: (819) 848-2046.

DESMET & FRÈRE ENR. récupération d'animaux morts, malades. Frais renversés. St-Jude, Cité St-Hyacinthe. Tél: (514)792-3834,796-2366

RÉCUPÉREONS animaux morts ou malades. Service 7 jours. St-Elie d'Orford. Appelez à frais virés, tél.: (819) 843-3907.

ANIMAUX À VENDRE

10 VACHES Hereford avec veaux, à vendre. Prix à discuter. Tél.: après 19h00 (514) 829-3948.

AUTRUCHES/ÉMEUS

AUTRUCHES BLEUES: 2 couples de 27 mois, 1 couple de 2 ans, 2 poules de 27 mois
NOIR: 1 coq de 2,5 ans

ÉMEUS: Poussins de 2 à 3 mois 7 000,00\$ à 8 000,00\$, 20 couples en âge de reproduction cet automne 20 000,00\$ à 25 000,00\$

Service après vente disponible 5 ans d'expérience

RONALD LANDRY
C.P. 45, Roblin, Manitoba R0L 1P0 (204) 937-2448 (français, anglais)

Intéressés par l'élevage D'AUTRUCHES & D'ÉMEUS

Demandez votre document 10\$, taxes incluses
Oiseaux certifiés de 3-6-12-24-36 mois.
Prix compétitifs
Saint-Pascal, Kamouraska
Tél.: (418) 492-3989

CUIR D'AUTRUCHES

Si l'élevage d'autruches vous intéresse ou vous voulez voir des produits d'autruches, venez voir notre kiosque à une exposition près de chez vous.

Pour renseignements, appeler:
GHOST PINE VALLEY RANCH
au 1-800-261-4787
service en français ou anglais

Intéressés par l'élevage D'AUTRUCHES & D'ÉMEUS

Demandez votre document 10\$, taxes incluses
Oiseaux certifiés de 3-6-12-24-36 mois.
Prix compétitifs
Saint-Pascal, Kamouraska
Tél.: (418) 492-3989

Autruche

Intéressé à cet élevage? C'est le temps d'acheter des oiseaux adultes! La pointe débute en juin. Large sélection d'oiseaux adultes de 3 ans 1/2, importés directement d'Afrique Grécimex et Autruches Can-African Inc. sont à votre disposition pour vous conseiller.

Inf.: (514) 836-2923, 745-0304 ou (418) 885-4770.

Autruche

Intéressé à cet élevage? C'est le temps d'acheter des oiseaux adultes! La pointe débute en juin. Large sélection d'oiseaux adultes de 3 ans 1/2, importés directement d'Afrique Grécimex et Autruches Can-African Inc. sont à votre disposition pour vous conseiller.

Inf.: (514) 836-2923, 745-0304 ou (418) 885-4770.

Autruche</

Chaîne d'écureur d'étable

Fabriquons 2 modèles, mêmes spécifications que idéale ou Houle, s'adapte à tout écurier existant. Neuve (testée par des ingénieurs), fait d'acier gradé de 1re qualité, directement de l'usine. 5,95\$/pi., palette 2". Clients très satisfaits. Comptant. Granby, 600 Moeller, Parc industriel. (514)372-6459, soir 372-8664.

Contenants de plastique

BARILS acier, carton, plastique, différentes grandeurs; CHAUDIÈRES de plastique toute utilité; RÉSERVOIRS 220 gallons, en plastique. (514)792-3386

Directement du fabricant: PINCES À BALLES rondes, attachement ajustable; POÈLE à combustion lente avec soufflerie thermosouple, pare-étincelles, très bon prix. (819)397-2991.

ENSILEUSE N.H. 718, avec les deux nez, en parfaite condition; ACHÉTERAIS NIVELEUSE motorisée qui est encore en fonction. (819) 397-4502.

MANGEOIRE à balles carrées 28 pi. sur roues, 3005; FOIN de mil et brome, 1re coupe, 15/ balle. (514) 787-3006.

MARAÎCHER CÉRÉALIER
RÉFRIGÉRATEUR pour camion, ou chambre froide électrique (220) en bon état; FOURNAISE propane au mur pour boîte de camion; VIS à grain West-Field 8" 51" long, presque neuf; BALAI de silo à grain 18"; SARCLEUR 4 rangs John Deere; CULTIVATEUR Inter 11" à dent rigide ressort; ÉPANDÉUR d'engrais chim. chaux; CHARRUE à rigole Vachon. Après 18h00 (514)589-3735.

MATÉRIEL apicole à vendre au complet et 45 ruches doubles. Tél: (514) 454-9414

MONTE-BALLE vertical 30" haut et CONVOYEUR 30' long Farmco; aussi POMPE à purin liquide en stainless. (819) 835-5663, 835-9150.

Matériel apicole usagé Et contenants neufs

Faites une offre. Région St-Hyacinthe. Environ 400 caisses de 12 pots de 500 grammes neufs, matériel apicole pour 55 ruches, extracteur électrique, 4 cadres, couteaux électriques, réfractomètre, chaufferie, ventilateur, déshumidificateur, caisses d'hivernement en bois et "tentest", etc. (514) 677-7527.

PNEUS de tracteur 18.4 x 30, en bonne condition. Tél.: (514) 377-1286.

REMORQUES À ANIMAUX

"Fifth wheel" ou pare-chocs aluminium et acier. DISTRIBUTION MMT ENR, 298 Rang de la Montagne, St-Anselme GOR 2NO. Tél: (418)885-4601.

RÉSERVOIR à lait Zéro, bonne série, 500 gallons, lavage automatique, compresseur neuf. Tél.: (514) 377-8919.

SYSTÈME D'IRRIGATION
200 tuyaux 2" à 5" x 30' avec accessoires, giclours, couvre 5 acres. Tél: (819) 728-2225.

EQUIPEMENT complet de petit centre de jardin: 3 serres Hamois 5,000' de surface, émotteuse, enclasseuse, caisse engraisseuse, chariots, etc... Aussi plusieurs arbustes en production à être mis en pot. Après 18h00, (514)435-7161

ÉVAPORATEUR Dominion 6'x17', au complet avec écono-bois. Tél: (418) 356-3167

BÂTIMENTS

ISOLATION VENO-PRO

ISOLATION EN TOUS GENRES

COUPE FEU ZONOLITE 3300
S'applique directement sur le polyuréthane et permet d'assurer vos bâtiments

(514) 658-6036

CONSTRUCTION ALUMIUM VILLE LÉVES

- Mur Sandwich
 - Ventilation naturelle
 - Latte de béton
 - Muret de soutènement
 - Enclos d'assainissement préfabriqué
 - Plancher chauffant
 - Trémie MAXIMAT
- (514) 456-2797



BÂTIMENTS CURVET

Largues disponibles: 40' - 50' - 51' - 62' - 68'

Pour informations, communiquer avec le dépositaire le plus près de chez vous

ASBESTOS
Les Équipements Agricoles Stéphane Guérard Enr. (819) 879-2437
Pagette: 1-554-1829

CHICOUTIMI-NORD
A.P.L. du Saguenay inc. (418) 693-9192

JOLIETTE
Équipement Ferme F. Lavallée enr. (514) 759-4632

KAMOURASKA
F. Gérard Pelletier inc. (418) 492-2439

NAPIERVILLE
S.C.A. du Sud de Montréal (514) 245-3308

NICOLET
Hervé Lacharité & fils inc. (819) 293-8676

NOTRE-DAME DU NORD
Centre Laitier (819) 723-2256

ST-CASIMIR
J.M. Bélanger inc. (418) 339-2348

ST-DOMINIQUE, ST-HYACINTHE
Équipements Daniel Labonté inc. (514) 773-6589

ST-DONAT, RIMOUSKI
Damase Lepage et fils (418) 739-4059

ST-FÉLICIEN
Équipements Laitiers R.M. inc. (418) 679-8751

ST-LOUIS-DE-GONZAGUE
Équipement de ferme Serge Parent & fils inc. (514) 371-4703

STE-CLAIRE BELLECHASSE
Marcel Morissette inc. (418) 883-3388

ou contacter **BEHLEN INDUSTRIES** au (514) 646-9116

BOEUF PORC VACHE VEAU
Plancher laité en béton: 3 moules de grille 4'x10', 25 moules de latte 8', 180 grilles de béton 4'x10'; SYSTÈME DE RÂTELETTES - GRATTES À FUMIER GODRO: 2 systèmes complets pour dallot de 170' long, 1 système complet pour dallot de 75' long. Un système comprend: gratte, transmission, moteur 1/2 et câble de "stainless". Possibilité d'installation. VENTILATION: 21 ventilateurs Godro 220 V, 16"; 14 vanifans Godro (thermostat variable); 7 thermostats 2 vitesses; 21 volets encastrables 16" avec capot blanc; 6 ventilateurs Godro 220 V, 12"; 6 vanifans Godro (thermostat variable); 6 volets encastrables 12" avec capot blanc. ENTREE D'AIR CONTINU: 500' de prise d'air continu en styrofoam avec contre poids, à l'état neuf. CAGES, PARCS, MANGEOIRE: 96 cages à veaux surelevés très robustes, idéal pour élevage de veaux de grain en pouponnière. Mangeoire linéaire 130' de long avec barres obliques en acier. 28 Parcs 14'x15' de métal en tubing 2"x2" avec devanture de barres obliques, idéal pour parcs de vêlage, semi-finition, finition. Tous ces items peuvent être vendus en bloc ou en partie. ENTREE ÉLECTRIQUE: Entrée électrique 550 volts complète à l'état neuf. 2 Grosses chaufferettes 550 volts neuves. BALANCE BOVINS ÉLECTRONIQUE: Balance électronique Smale avec cage de contention, en très bon état. Heures des repas (819)336-6657.

BÂTIMENT, truss acier 36 pi. large x 275 pi. long. Tél.: soir (819) 623-7685.

REDRESSEMENT - LEVAGE TRANSPORT BÂTIMENTS
Travaux en toutes saisons. HILAIRE GAGNE INC., St-Cyrille, cté Drummond, président Jean-Paul Gagné. (819) 397-2333.

REVÊTEMENT MÉTALLIQUE BÂTIMENTS AGRICOLES
Surplus d'inventaire, le plus grand choix en province. Pré-peint, épaisseur 28 jauges; 54.95\$/toise. Galvanisé, épaisseur 28 jauges, 36.95\$/toise. Nous sommes aussi fabricants de moules de toutes sortes, unies ou ventilées. Lucien Turcotte & Fils inc. 25 des Buttes, WARWICK (Québec) J0A 1M0. Tél: (819)358-6546

HOMME dans la trentaine désire correspondre avec femme autonome, pour une relation sérieuse et stable. Régions de Montréal, Outaouais. Écrire à La Terre de chez nous, CASE 446, 555 boul. Roland-Therrien, Longueuil, J4H 3Y9.

HOMME 34 ans célibataire, grand, agriculteur sur ferme laitière, gentil avec de belles qualités, qui aime la vie, les gens, la nature, son métier, espère correspondre et rencontrer femme âgée entre 25-34 ans libre, honnête, sincère et vraie. Écrire à La Terre de chez nous, CASE 446, 555 boul. Roland-Therrien, Longueuil, J4H 3Y9.

HOMME veut connaître cultivateur pour amitié et aider aux travaux, si besoin. Marcel. Toutes régions. Frais virés acceptés. (514) 796-4031.

STRUCTURES D'ACIER. Bâtiments commerciaux et agricoles, tout acier ou acier et bois, toutes grandeurs, toit cathédrale, américain ou comble français. Estimation gratuite. Bon prix. (819)397-4002.

STRUCTURES D'ACIER
Pour bâtiments agricoles et commerciaux, approuvés par ingénieur, largeur 20' à 80', hauteur et longueur tel que désiré. À votre service depuis 1972 à travers la province. Estimation gratuite. Prix compétitif. Camion avec grue hydraulique pour installation. Inf: SOUDURE ANDRÉ VERMETTE INC., St-Simon Bagot, cté St-Hyacinthe, QC, J0H 1Y0. Tél: (514)798-2240.

BOIS - MATÉRIAUX

Tuyaux pour ponts «Neufs ou Usagés»

En plastic Big O, ciment, fibre de verre, tôle galvanisée, acier jusqu'à 12 pieds de diamètre, de longueur différentes. Réservoir en acier 250 gallons jusqu'à 30 000 gallons en stock. Prix défiant toutes compétitions. Spécialité tuyaux gros diamètre dans le second. Livraison partout.

LES SPÉCIALISTES DU PONCEAU ENR.
143, Rang 10, Lefebvre, Qc
Tél.: (819) 394-2490

PONCEAU
Neuf et usagé en acier et en plastique ou stainless steel Service conteneur

Prix et transport imbattable BLONDEAU MÉTAL (819) 364-5269

Attention propriétaires de boisés (petits et grands)
Nous avons l'équipement adéquat pour effectuer le sciage de vos billots SUR PLACE Nous avons l'expérience

Prix défiant toute concurrence
Tél.: Montréal (514) 678-1491
Sans frais partout au Québec
1-800-265-1491

TUYAUX POUR PONTS
Spécialités: MULTIPATE de 5' à 16' de diamètre, ondulation 2"x6", la meilleure qualité sur le marché. Distributeur autorisé: PLASTIQUE BIG "O" et ondulé en acier galvanisé. CENTRE DU PONCEAU COURVAL INC., St-Zéphirin, cté Nicolet. Tél.: (514)564-2130.

JEEP CHEROKIE LORADO
(1989) V6, gris, bonne condition, prix 9,500\$. Tél.: (418) 882-0279.

COMMERCÉ
MONTREAL. PENSION pour animaux domestiques, local de 6,000 pi.ca., en affaire depuis 1987, renommée mondiale, excellent revenu, possibilité de clinique. Inf. R. St-Martin, RE/MAX St-Laurent au (514)748-2078.

À QUI LA CHANCE? Désirez-vous partir en affaires ou changer d'orientation? À vendre équipement fabrication tuyaux, couvercles, tuiles, patio en ciment. Raison: santé. (514)439-3360

CORRESPONDANCE
AGRICULTEUR 22 ans mesurant 5'11" non fumeur, de la région des Bois-Francs désire rencontrer jeune fille sérieuse sans enfant 21-25 ans aimant la campagne. Photo serait appréciée. Écrire à La Terre de chez nous, CASE 445, 555 boul. Roland-Therrien, Longueuil, J4H 3Y9.

FILLES D'AGRICULTEURS 18 à 30 ans gratuit avec photo. Agence de rencontre Le Flirt, (514)774-4180, St-Hyacinthe, 7 jours sur 7.

HOMME 34 ans célibataire, grand, agriculteur sur ferme laitière, gentil avec de belles qualités, qui aime la vie, les gens, la nature, son métier, espère correspondre et rencontrer femme âgée entre 25-34 ans libre, honnête, sincère et vraie. Écrire à La Terre de chez nous, CASE 446, 555 boul. Roland-Therrien, Longueuil, J4H 3Y9.

HOMME veut connaître cultivateur pour amitié et aider aux travaux, si besoin. Marcel. Toutes régions. Frais virés acceptés. (514) 796-4031.

EMPLOIS DEMANDES

HOMME 33 ans avec expérience, cherche travail dans milieu agricole, région Val-de-Richelieu-Soulanges. Tél.: (514) 452-4827.

HOMME célibataire cherche travail sur ferme. Peut faire du remplacement. Frais virés acceptés. (514) 796-4031.

ZOOTECNOLOGISTE recherche emploi dans maternité porcine, maison incluse. Après 19 h 00: (514) 534-4059.

FOIN - GRAIN - PAILLE

500 Balles de foin 2e coupe enrobé, 10\$ la balle. Beaumont. Tél.: (418) 833-9991.

FOIN, PAILLE et RIPE MAXIFARM INC.
F. Savaria, prop.
Achat et vente
Au Québec et aux USA
Bur.: (514) 655-2858
Ré.: (514) 641-9866

FOIN - PAILLE - RIPE
Achat et vente
Transport général
RENÉ NORMANDIN
Mont St-Grégoire
(514) 347-7714

60 TONNES D'ORGE Chapaïs récolté en 1993; aussi TRANSCHEUSE de balles rondes 3 points hydraulique. Ste-Monique de Nicolet. (819) 289-2633.

ACHAT et VENTE de FOIN et PAILLE. Transport au Québec. BLANCHARD & BELISLE ENR., St-Hyacinthe. Tél.: (514) 773-1741, (514) 773-3846.

ACHAT et VENTE de FOIN et PAILLE. Transport au Québec. Donald Joyal Inc. Tél.: (514)794-2863.

Achat et Vente: FOIN, PAILLE, MACHINERIE agricole pour pièces et en bonne condition. Gilles Coache, 94 rang St-André, Napierville. (514)245-7909.

BESOIN DE FOIN commun et PAILLE. S'adresser à Mathieu Fortier, Mirabel. Tél.: (514) 475-8552.

CHEVOGRAIN INC.
Achat d'avoine de 1re et 2e qualité. Pour information demander Guy ou Robert. Tél.: (514)659-6114, 659-8367.

FOIN PAILLE: ACHAT - VENTE. Transport inclus Québec et États-Unis. R.QUELLET TRANSPORT INC., St-Ours. Tél.: (514)785-5559.

FOIN de mil et trèfle 1re coupe, environ 3,000 balles. Grand-Mère. Tél.: (819) 539-7441.

FOIN à vendre, mil et luzerne, 1re coupe 500 balles, 2e coupe 1,000 balles. Tél.: (514) 478-2431.

ACHAT ET VENTE DE FOIN
Yves Bédard
(514) 244-5463

FOIN à vendre: 100 balles rondes enrobées 4 x 5, 2e coupe luzerne, mil. Inf.: (819) 848-2046.

FOIN à vendre: 100 balles rondes enrobées 4 x 5, 2e coupe luzerne, mil. Inf.: (819) 848-2046.

FOIN, PAILLE et RIPE en sacs. Achat et vente au Québec et U.S.A. Inf.: Roland Gosselin, St-Lazare-de-Bellechasse, (418)883-3608.

FOIN, PAILLE à vendre. Transport inclus. GASTON HEBERT, St-Jean-Christophe, Lévis. Tél.: (418) 839-4472, 839-1565

JACQUES VILLENEUVE et FILS INC. Vente et transport de foin, paille et ripe de bois. Tél.: (514) 478-1526

JEAN-MARC ROBERT ENR. Achat et vente de FOIN et PAILLE, au Québec et aux États-Unis. Tél.: (514)293-4591.

Mais-grain sec et humide
ACHAT et VENTE à l'année. P.E.D. RAINVILLE INC., 372 route 137, St-Thomas d'Aquin. Tél.: (514)796-5050.

Trans. Serge Potvin Inc.
Achat et vente FOIN et PAILLE de première qualité, livraison incluse, Québec et États-Unis. St-Bernard, cté St-Hyacinthe. Tél.: (514)792-3165.

MACHINES - OUTILLAGE

SEMOIR SEMI-DIRECT
Marque AGRODRILL, 1992
Largeur 7'6", 17 rangs
espace de 5", disques et sabots
combinés, à l'état neuf
(418) 776-2929
ou 776-5411

EXCAVATEURS KELLEY



Les seuls bâtis comme les gros. 6 modèles disponibles. Profondeur de creusage 6'6" à 12'6". Portée de 8' à 14'6". Bennes 9' à 36' et fourche à fumier
Tous s'installent sur l'hydraulique 3 points de votre tracteur. Prix à partir de 4 975\$. Livraison et installations incluses. Achetez directement du distributeur et économisez.

Les Distributions Payeur
5379, rue King Est
Ascot-Corner (Sherbrooke)
Québec J0B 1A0
Tél.: (819) 821-2015
Fax: (819) 820-0490

BALLES RONDES

SIMPLE et EFFICACE
pour manutention et transport

TECHNO-BALE
L'avantage d'être Petit et de travailler en Grand!



INNOVATION AGRICOLE ADAM inc.
Tél.: (514) 534-2476
Cell.: (514) 777-6293
Fax: (514) 534-3529

100 CHARRUES EN STOCK
8 KVERNELAND variables 3, 4, 5, 6 rgs; 10 J. DEERE 2800, 4, 5, 6, 7, 8 rgs; OVERUM 4 rgs neuves; 20 OVERUM 2 à 7 rgs; 10 KVERNELAND 2 à 7 rgs; 15 INTER 450, 720, 730; 6 KONGSKILDE 4, 5, 6 rgs.

25 SEMOIRS PRESS DRILL INTER 620, 6200
15 SEMOIRS Inter, Massey, J.D. 25 HERSES à disques Massey, White, Oliver, J. Deere 24 à 68 disques; 6 "OFF SET" 10" à 15"; SEMOIR Brillion; (2) PÉPINES 3 pts; PÉPINE J. Deere 410; ÉPANDÉUR à engrais tandem; CHARRUES NEUVES en spécial. Overum, Kongskilde; TRACTEUR Oliver 1270 avec pelle; TRACTEUR Oliver 1270 avec pelle; PLANTEUR à maïs J. Deere 7000, 6 rgs, très propre; CHARRUE Fiskars 5 rangs variables; CHISEL Glenco 9 pattes avec disques; 25 VIBROS; CULTIVATEURS de 8" à 31" avec ou sans rouleaux; 4 ARROSEUSES 3 pts; 2 ARROSEUSES sur roues; SOUS-SOLEUSE 10 pattes; RÉCOLTEUSES à Asperges 5 rangs; 7 RÂTEAUX N. Holland 258, 256; SEMOIR à gazon Brillion 10"; 8 "PRESS DRILL" 6200 Inter Case avec mil et engrais 24X6; SEMOIR Graat Plant avec roue plombée 12 pi.; 15 SARCLEURS 4 à 8 rgs; PRESSE à lance-balles rondes J. Deere 410; PRESSE à lance-balles Inter 430; 2 LIFTS Massey F. 2500 sur pneus; CHOPPER Inter 8; BOÎTE à grain; BOÎTE à ensilage Inter et Dion; 3 CHOPPERS à maïs. PIÈCES DE CHARRUE neuves et usagées en stock. Plusieurs autres machineries disponibles.

MACHINERIE YVON et CLAUDE VINCENT INC., 305 route 122, St-Edmond, cté Drummond. Rés.: (819) 477-0183.

Bur: (819)395-4624

2 FANEURS à foin; BLOWER 25 New Holland; TUYAU à bucket. Le tout en bonne condition. Tél.: (514) 427-3809.

6 PULSATEURS électroniques Alfa Laval; WAGON 4 roues Dion; CHOPPER N.H. 38 mangeoire; FOURRAGÈRE N.H. 770 nez à foin. (514)783-6129.

AGI-POMPE Houle pour fosse de 12'-0", très bonne condition. Tél.: (819) 263-2796.

AGRI-CHOPPER, déchiqueteuse à balles rondes 4'x4' ou 4'x5' modèle 5500 (1993). Tél.: (418) 342-8261 le soir.

APPLICATEUR d'acide pour foin; PRESSE à foin Ford 530; EMPILÉUR de balles Allied; FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE Inter 1190; RÂTEAU Inter 15; CHARRUE Overum 3 raies 12" à 16"; CHARRUE Ford 4 raies 14"; ÉPANDÉUR N.H. 135 minots; RÉSERVOIR à fumier liquide 2,500 gal. (613)524-2440.

ARROSEUSE Calsa capacité 500 litres; FILEUR N.H. 258; FANEUR Kuhn 17 1/2 pi. largeur. Tél.: (514) 549-4857.

ARROSEUSE FMC 1,000 gallons, rampe de 72" hydraulique, système de calibrage électronique Riven, prix sur demande. (418) 268-8563.

ARROSEUSE Georges White 500 gallons, rampe 36"; REMORQUE à grain Valac 7 tonnes, vis à engrais chimique; REMORQUE dompeuse 10 tonnes; VIS à grain 46"x8" Farmking; SILO moulée 3 tonnes, vis, moteur neuf; SILO grain Dussault complet 400 T. (514)265-3711.

ARROSEUSE Vicon 500 gallons; DISCBYNE N.H. 411; TRACTEUR Massey Harris 30. Tél.: (514) 549-4893.

ARROSEUSES usagées 100 à 500 gal., basse ou haute pression; PLANTEUR à maïs 4 rangs J. Deere modèle 1240 à doigts avec moniteur. (514)469-3358.

ATTENTION CULTIVATEURS
SEMOIRS Brillion 10" en spécial, plus inventaire complet de machinerie agricole. Contacter: Bechard's Farm Equip., Champlain, NY (518)298-5381.

ATTENTION CULTIVATEUR
TRACTEUR Ford 5600 avec cabine, 2,325 heures; TRACTEUR White 1370 avec chargeur à terre et à fumier 2,450 hrs; TRACTEUR Inter 454 très propre, 1,684 hrs; ÉPANDÉUR à fumier N.H. 676 à 2 essieux tandem cap. 275 minots; FAUCHEUSE-CONDITIONNEUSE N.H. modèle 489 avec faux à doigts courts en parfait ordre; 2 VOITURES à foin Normand à 6 roues avec côté pour lance-balles; 8'x24", 8'x20"; RÂTEAU à foin Inter 86; CHARRUE Fiskars 3 versoirs (à ses pointes d'origine); HERSE M.F. 28 roulettes cochées à l'avant sur hydraulique; HACHE-PAILLE moteur à gaz; RÂTELIER à foin 20' long (fabrication de compagnie. (418)796-2512.

ATTENTION MARAÎCHER
SEMOIR à carotte ou autre sur bilion; PELLE pour tracteur (2 buckets, cylindre, valve, pompe); TRANS-PALETTE (Jigger) électrique comme neuf, 25 heures; EMPAQUETEUSE et SCHELLEUSE automatique pour cello Pamco; 2 EMPAQUETEUSES et BALANCE automatique pour oignons ou patates MakFill; STRAPPEUSE automatique pour boîtes Signode; BOÎTE de camion isolée 18'x16' bonne condition; EMOTTEUSE Schroeder; MAISON MOBILE Champion 46'x10' pour employé; SERRE thermique 21'x96' avec accessoire. Avant 18h00 (514)454-3433.

ATTENTION MARAÎCHER
SEMOIR à carotte ou autre sur bilion; PELLE pour tracteur (2 buckets, cylindre, valve, pompe); TRANS-PALETTE (Jigger) électrique comme neuf, 25 heures; EMPAQUETEUSE et SCHELLEUSE automatique pour cello Pamco; 2 EMPAQUETEUSES et BALANCE automatique pour oignons ou patates MakFill; STRAPPEUSE automatique pour boîtes Signode; BOÎTE de camion isolée 18'x16' bonne condition; EMOTTEUSE Schroeder; MAISON MOBILE Champion 46'x10' pour employé; SERRE thermique 21'x96' avec accessoire. Avant 18h00 (514)454-3433.

ATTENTION MARAÎCHER
SEMOIR à carotte ou autre sur bilion; PELLE pour tracteur (2 buckets, cylindre, valve, pompe); TRANS-PALETTE (Jigger) électrique comme neuf, 25 heures; EMPAQUETEUSE et SCHELLEUSE automatique pour cello Pamco; 2 EMPAQUETEUSES et BALANCE automatique pour oignons ou patates MakFill; STRAPPEUSE automatique pour boîtes Signode; BOÎTE de camion isolée 18'x16' bonne condition; EMOTTEUSE Schroeder; MAISON MOBILE Champion 46'x10' pour employé; SERRE thermique 21'x96' avec accessoire. Avant 18h00 (514)454-3433.

ATTENTION MARAÎCHER
SEMOIR à carotte ou autre sur bilion; PELLE pour tracteur (2 buckets, cylindre, valve, pompe); TRANS-PALETTE (Jigger) électrique comme neuf, 25 heures; EMPAQUETEUSE et SCHELLEUSE automatique pour cello Pamco; 2 EMPAQUETEUSES et BALANCE automatique pour oignons ou patates MakFill; STRAPPEUSE automatique pour boîtes Signode; BOÎTE de camion isolée 18'x16' bonne condition; EMOTTEUSE Schroeder; MAISON MOBILE Champion 46'x10' pour employé; SERRE thermique 21'x96' avec accessoire. Avant 18h00 (514)454-3433.

ATTENTION MARAÎCHER
SEMOIR à carotte ou autre sur bilion; PELLE pour tracteur (2 buckets, cylindre, valve, pompe); TRANS-PALETTE (Jigger) électrique comme neuf, 25 heures; EMPAQUETEUSE et SCHELLEUSE automatique pour cello Pamco; 2 EMPAQUETEUSES et BALANCE automatique pour oignons ou patates MakFill; STRAPPEUSE automatique pour boîtes Signode; BOÎTE de camion isolée 18'x16' bonne condition; EMOTTEUSE Schroeder; MAISON MOBILE Champion 46'x10' pour employé; SERRE thermique 21'x96' avec accessoire. Avant 18h00 (514)454-3433.

ATTENTION MARAÎCHER
SEMOIR à carotte ou autre sur bilion; PELLE pour tracteur (2 buckets, cylindre, valve, pompe); TRANS-PALETTE (Jigger) électrique comme neuf, 25 heures; EMPAQU

SILO SUPÉRIEUR INC.
VOUS OFFRE:

- SILOS EN DOUVES de béton pré-fabriqués pour foin et maïs-ensilage, maïs-grain et orge humide.
- VIDEUR de silo, système de suspension à 3 points, entraînement indépendant, souffleur 28".

Achat, vente, réparation, déménagement, extension et entretien de SILOS USAGÉS.

SILO SUPÉRIEUR INC.
C.P. 2199, ST-ROMUALD
CTE LEVIS, QUÉBEC G8W 5M5
(418) 839-8808

Vente et réparation de toit en fibre de verre

LES ÉQUIPEMENTS DANIEL LABONTE INC.
Distributeur Exclusif:

Starline; videur, convoyeur etc. CannonBall; track de porte indust. Pamine; laveuse à pression.

Vente - Service - Pièces

Réparation de silos, toit, chute, tuyau p.v.c., réparation des videurs PATZ. Avons en inventaire machines neuves ou usagées avec garantie.

1178, rue Lussier, St-Dominique
Cité St-Hyacinthe, Qc J0H 1L0
Tél.: (514) 773-6589
Fax: (514) 773-2046

FONDATION CBR Inc.
et Silos BEAUDRY

Défier toutes compétitions en nous contactant

- Fosses à purin et plates-formes
- Silos conventionnels avec chutes très larges
- Silos hermétiques et vides silos

Spécial silos hermétiques maïs humide

150 tonnes	20,500\$
250 tonnes	25,500\$

Tout inclus prêt à remplir, prêt à vider le toit sans aucun supplément.

Aussi toutes grandeurs disponibles

Pour inf.: Claude Bouvilliers
(819) 362-2095
(819) 362-6244

Harvestore usagés remis à neuf

Toutes grandeurs disponibles
même garantie qu'un silo neuf
Prix défiant toute compétition

NOUVEAU
Maintenant prêt à offrir le service sur videur "HARVESTORE"
• Pièces d'origine
• Réparateur expérimenté
SILOS BLEUS DU QUÉBEC
ETIENNE LEDUC
(418) 325-2312

CONSTRUCTION B.R.N. inc.
516, 7e Rang, St-Dominique
Cité St-Hyacinthe J0H 1L0
Bruno Bousquet (prop.)

SOYEZ BIEN ENTOURÉ

Profitez de matériaux de première qualité sur toute la ligne à des prix raisonnables.

- Fosse à purin - Plateforme - coffrage agricole de tout genre.
- Lagune - mur isolé en béton
- Selon les plans d'ingénieurs.
- Partout au Québec.
- Aussi disponible: Service de pelle et bélier mécanique

TÉL.: (514) 773-0064
(514) 773-5930
Tél.: 1 (800) 265-0064
Fax: (514) 773-9743

LES ENTREPRISES GRANBY SILO INC.
Tél.: (514)379-9179

ACHATS ET VENTES de silos en douves, usagés. Construction - rehaussement - réparation - finition intérieure.

Distributeurs Val Métal - Bodco

MÉLANGEUR ration totale Val Métal 240; rouleuse RAD 200, 4 compartiments électroniques avec vis flexible de déchargement de 60" long, 5" diamètre. (514)549-4857

À vendre: SILO Martin usagé 12 x 30, très propre: 500\$. (514) 782-2754.

TERRES DEMANDÉES

AGRICULTEUR recherchant personne possédant ferme laitière, désirant de la relève pour leur entreprise, ce en vue d'achat éventuel. (613)488-2109, (613)835-4164.

BESOIN de fermes, toutes régions pour clients européens. MARCEL SCHOONE: (514)265-3096, GROUPE IMMOBILIER MICHEL DAoust ENR. (514)267-4164, (514)373-1544, fax: (514) 267-0666

CHERCHE FERMES rentables pour immigrants, investisseurs. Vous payez commission 7% pour nos acheteurs seulement. MARCEL VINET, IMMEUBLES ROLHAIN. (514) 377-5980.

DOMAINE FORESTIER et mi-agricole. Acheterais de 500 acres et plus, ruisseau, chute à lac. Pourrais donner en échange très beau motel à l'entrée de Montréal. (514)672-3555.

JEUNE COUPLE cherche ferme bovine avec maison et machinerie, à vendre par transfert graduel, gens sérieux seulement. (418) 527-7564.

URGENT! Besoin, fermes porcines, veaux de lait, fermes nues, terres à bois. Région St-Hyacinthe, Granby, Drummond. MARCEL TALBOT, conseiller agricole, C.P.I. Courtier. Rés.: (514)778-1393, bur.: (514)774-0429.

VENDEZ votre ferme est l'affaire d'un spécialiste. Alors contactez LES INVESTISSEMENTS

CEGO
LTÉE COURTIER: (514)453-6742
Pierre Violet, agent
(514)453-2876
Paul-Émile Simoneau, agent
(819)358-2625

Votre ferme est à vendre. Avons clients sérieux (canadiens et européens) + 30 années d'expérience réunies, plus de 20 fermes vendues en 1993. (TAUX CONCURRENTIEL). Immeubles Accès Courtier, GÉRARD CHASSÉ, SERGE FONTAINE: (514)771-4799.

Vous voulez vendre votre ferme? Nous vous trouverons un acheteur! KARL GOLA, COURTIER: (514)346-8007, service français, anglais, allemand. TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC.

TERRES A VENDRE

50 ARPENTS non boisés, près du Mont St-Grégoire. Tél.: (514) 623-3463.

AU TÉMISCAMINGUE
FERME PISCICOLE en milieu aquatique d'une capacité de production de 100 tonnes métriques comprenant: 14 cages d'élevage; tous les équipements reliés à cette production; terrain 5,5 hectares; tous les baux, permis, autorisations nécessaires. JEAN TRAVERSY, jour: (514)752-6832, soir: (514)752-1720.

Avenue des Perrons, LAVAL: terre 22 arpents avec bungalow 47x30, construction 1966, près future autoroute Papineau, très bon investissement. ALDO MIRUELLO, TRIMAX COURTIER: (514)329-1231, (514)727-9867.

BAS ST-LAURENT: ferme ovine équipée pour moutons. Bergerie isolée 145'x45', entièrement aménagée, grange 130'x40', possibilité 425 brebis. Écoulement production assurée. Assistance technique. (418)798-4487.

Classé Jardin du Québec
RIVE-SUD: 15 minutes de Montréal, 15 serres modernes, 3.500 pommiers, 130 arpents.
DOMAINE à Pike River: 30 arpents, poulailler, 20.000 broilers, grande résidence, piscine, étang, paysage. JEAN TREMBLAY, LE PERMANENT ST-JEAN COURTIER: (514)954-8911.

DAVELUYVILLE: 8.800 k.g. avec 110 hectares, bâtiments récents et neufs. Cause: déménagement. ST-AGAPIT: conformation + production 12.000 k.g., 350 arpents.
ST-THÉODORE D'ACTON: 14.000 k.g., 190 arpents drainés. Contactez JACINthe GUILBERT, CENTURY 21 EXTRA INC.: (514)546-3697.

DESCHAMBAULT: ferme, grange-étable, maison ancestrale, plusieurs possibilités, terrain 89 arpents. Bon prix. SYLVIE PLANTE, LA CAPITALE: (418)522-8142, (418)871-2973.

DOMAINE de 600 acres, 30 acres en culture, bois mature, érable, sapin, merisier. Borné par rivière et un beau grand lac, chemin privé traversant les lots. Situé sur route asphaltée. Excellent territoire de chasse aux chevreuils. Vente par propriétaire. Soir après 20h00: (819)275-3116

EN ESTRIE: ferme à vendre 195 acres, érable, ruisseau. Tél.: (819) 562-6441.

ESTRIE: ferme sans roulant, 150 acres, 1/3 boisé, grange-étable 50 attaches, porcherie-maternité, maison, 150 000\$. Après 17 h 00: (514)539-3165.

FERME 225 acres, sol terre noire, sablonneux, grande maison 2 étages, grange-étable comble français 30x80, et remise 20x30. Excellent site pour animaux, grande culture, jardinage. Maison et bâtiments pouvant être vendus séparément avec terrain de 54 000 pi. Situé au 1998 boul Lemire, ST-MAJORIQUE. A 4 milles de l'autoroute 20. (514)794-2070.

FERME 30 arpents, entrepôt 6.000 pi.ca.: 90.000\$, maison et garage double: 100.000\$. Varennes, sortie 141 route 30. Informations, PAUL: (514)652-5220

FERME LAITIÈRE
RÉGION VICTORIAVILLE, directement du propriétaire, 375 acres dont 350 en culture, 18.000 k.g. de quota, animaux pur sang, pourcentage, machinerie, bâtiments, très bon état, 2 maisons, 3 silos. Informations: (819)358-2885, (819)358-2251.

FERME À VENDRE: 53 ACRES, culture boisé, maison 1978 en pierre, grand garage séparé 24x36, grange, érable. CANTONS DE L'EST: (418)443-2899.

FERME: 160 acres en culture, maison 1976, grange-étable 300', avec équipement pour production laitière, 1 silo 18x80 neuf, latrine et hangar refait à neuf. Région des Bois-Francs: (819)353-2300, (819)693-7976.

FERMES LAITIÈRES: 9.000 k.g., 75 hectares, 74 Holstein, 2 silos, maison rénoverée: 625.000\$, 15.000 k.g., 110 Holstein pur sang, stabulation libre, 120 hectares, boisé: 1.250.000\$, 17.500 k.g., 140 hectares cult. + boisé; 150 Holstein pur sang, équipé: 1.300.000\$, 13.500 k.g., Holstein pur sang, 1.050.000\$.
FERME À CULTURE: 150 hectares avec inst. séchage, entrepôtage 2.000 T, machinerie et bel emplacement. Pour informations: KARL GOLA, courtier: (514)346-8007, TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC.

FERMETTE AVICOLE (poulets à grain), génératrice automatique, maison rénoverée 1917, 10 pièces, 2 salles de bain, 4 c.c., terrain 33.000 pi.ca.: 119.000\$. (514)794-2203.
FERMETTE Écluse St-Ours au 2897 chemin des Patriotes, St-Ours: 5 arpents de terre #1, 2 gros poulaillers, partie du terrain donnant accès à la rivière Richelieu. Robert: (514)742-3381.

FERMETTE À LACOLLE: 7 1/2 arpents, maison 1977, grande étable, site très paisible: 150.000\$, (514) 246-2030.
FERMETTE: 53.000 pi.ca., 45 minutes de Montréal. Possibilité gardiennage, animaux et commerce agricole, plusieurs bâtisses. Bonne opportunité. Tél.: (514) 265-3711.

L'ACADIE: ferme 177 arpents drainés, avec maison, étable, 3 remises, 2 silos à grain, 1 silo à moulée. (514)659-4877.
LAC ST-JEAN, section sud: ferme 200.000 litres, troupeau Holstein, quota, machinerie, étable, silo à foin, maison ancestrale. Pour informations: (418)349-3376.

Les Imm. Raymond Pilon Inc.
Plusieurs fermes de culture à vendre, région de Soulanges et Beauharnois. Pour plus d'informations, sans frais: 1-800-263-3218, (514)453-3218.

MAURICIE: ferme laitière, 300 arpents, 40 boisés, et 100 drainés, 9.000 kilos, bâtiments en bonne condition, machinerie. (418) 365-5582.
Notre-Dame-de-Lourdes: Très belle ferme à vendre, 425 acres, avec troupeau à boeuf et bâtisses impeccables. À prix abordable. C'est à voir! Tél.: (819) 385-4428.
RIVE-SUD: verger 4.800 pommiers, machinerie, cottage; PRENDRAIT ÉCHANGE petite ferme ou bungalow. GISELE BRODEUR, ROYAL LEPAGE. (514)656-9000, (514)678-4401.

RIVIÈRE-DU-LOUP: 280 arpents, maison 10 pièces, 2 hangars à machinerie, garage double, 1 étable, 1 écurie, bel emplacement. Tél.: (418)862-9706.

ROSERAIE: située près de Québec, 32 000 pi.ca. de terre, très moderne, marché établi, clientèle fiable. Le soir: (418) 831-7588.

RÉGION VICTORIAVILLE: excellente ferme laitière en opération, quota 13.175 kilos, troupeau pur-sang, 77 têtes, dont 42 vaches, 16 taureaux saillies, machinerie, 2 maisons, 200 acres de terre. Informations: DENIS FONTAINE, LE PERMANENT ST-HYACINTHE ENR.: (514)774-3057.

ST-CLÉOPHAS: 180 arpents dont 80 terre arable, plusieurs bâtiments, très belle érable avec cottage anc.: 99.000\$. R.ST-AMAND et M.DESCHÈNES: (514)759-1477 ou 1-800-667-8495. LA CAPITALE MAÎTRE COURTIER INC.

ST-DIDACE: ferme 13.2 ou 73.2 arpents avec boisé, résidence (1977) et bâtiments. Près de la rivière.

ST-DAMIEN-DE-BRANDON: ferme de 158 arpents, machinerie, résidence 6 pièces avec vue superbe sur le lac Maskinongé. À voir! ST-ALEXIS-DE-MONTCALM: ferme maraîchère, 60 arpents, chou-fleur, brocoli. En opération actuellement. Tout à fait exceptionnel!

ST-DAMIEN-DE-BRANDON: terre de 655 arpents, 400 de terre cultivable et drainée, boisée et érable et bâtiments d'élevage et résidence. LANAUDIÈRE: ferme certifiée d'aliment biologique de 45 arpents en production, plus élevage, et vente au détail d'aliments biologiques. Acheteur ou associé avec capital requis. SERVICE IMMOBILIER JOLLETTE INC., COURTIER, GÉRARD DESCHÈNEAUX FRI: (514)759-3856.

ST-EUSTACHE: 46 arpents en culture, (1 arpent commercial), split 29x58, garage 28x61, serre 28x95, 220 tonnes compost, épandeur, empocheuse. Soir: (514)742-7026.

ST-JOSEPH KAMOURASKA: fonds de terre 140 arpents, avec boisé, maison, bâtiments, très bonne condition. Située sur bords de la Rivière-du-Loup. (418)492-6689.

ST-JUDE: cour de recyclage avec 184 arpents.
FERME LAITIÈRE: Warwick, Victoriaville.
FERME VEAUX DE LAIT: à St-Liboire
FERME VEAUX DE LAIT: St-Hugues, 325 cages.
FERME 30 arpents en culture, 250 vaches de grain, bâtiment, cottage, érable.
FERME de 197 arpents, grange 40 x 245 à St-Germain. L'IMMOBILIÈRE ST-HYACINTHE, COURTIER, PIERRE SARRAZIN: (514) 774-0733.

ST-JUSTIN (MAURICIE): terre 40 arpents, 15 boisés, maison, 3 c.c., 2 garages, grange-étable, arbres fruitiers. (514)654-3502.

ST-LIBOIRE: logis, hangar, remise, étable, grange, silos, fosse à fumier, +200 arpents dont une partie est drainée (ancienne ferme de Beauregard, 225 Rang St-Edouard), louée actuellement par Joseph Vincent & Fils. Prix de vente: évaluation municipale. Appeler Marc-Aimé Guérin: (514)244-5790.

ST-MATHIEU DE BELOEIL: 25 minutes de Montréal, maison ancestrale en pierre des champs grises, 250 arpents, 180 cultivables, partiellement drainés, grange, 2 silos en ciment, bâtiments, machineries complètes, cabane à sucre et son équipement complet. Après 18h00: (514)464-7007.

ST-MÉTHODE: bâtiments de ferme, plus maison, 200 acres de terre. Tél.: (418) 679-2761.

ST-SÉVERIN: laitière 7.988 kilos, étable neuve.
LES BECOUETS: laitière 14.772 kilos, terre 345 arpents.
RÉGION ST-HYACINTHE: porcine drainage, et engraissement de 1.700 porcs. Possibilité 2 maisons.
RÉGION LOUVEVILLE: porcine 2.600 porcs, engraissement, terre 240 arpents, maison.
ST-NAZAIRE: porcine 950 engraissements, possibilité 1.400, terre 154 arpents, maison.
RÉGION TROIS-RIVIÈRES: culture 215 acres, bonne machinerie, poste de séchage et entrepôtage, location 500 acres, maison.
ST-GÉRARD DE MAGELLA: serre 40.000 pieds, terre 120 arpents, machinerie, bonne maison.
ST-SIMON: terre de 202 arpents, dont 120 en culture.
ST-HÉLÈNE: ferme de 155 vaches de lait, terre 215 arpents, maison.
RÉGION RIVIÈRE-DU-LOUP: ferme laitière de 7.680 kilos, terre 200 arpents. Immeubles Accès Inc. Courtier, GÉRARD CHASSÉ, SERGE FONTAINE: (514)771-4799.

STE-FRANÇOISE de Rivière-du-Loup: terre 172 arpents avec maison et autres bâtiments et autre terre de 358 arpents, sans bâtiment. Tél.: (418)851-1915.
* Fond de terre à vendre
Tente et cantine avec frites sur les lieux
Conditions: comptant ou prêt bancaire
Pour renseignements:

TERRE AGRICOLE en opération: animaux à boeufs. Acheteurs sérieux. Tél.: soir: (418) 626-3712.

TERRE de 108 acres, 2 acres boisées avec bâtisses, grange 45'x85', remise à machinerie 20'x75', très belle maison ancestrale 28x32 avec annexe 16x18 rénoverée. (418)796-2512.

TÉMISCAMINGUE Ontario: à Belle Vallée: 194 acres de bonne terre, avec étable équipée pour 100 têtes, bonne maison. AUBAINE! (819)333-4753.

VENTE PAR SOUMISSION d'un fonds de terre d'environ 165 arpents, sans bâtiment à St-Mathieu, cté Rimouski, dont environ 35 arpents boisés avec route praticable en véhicule lourd. MARIO BEAULIEU: (514)494-8030.

VERGER ROUEMONT: 8.000 pommiers sur 40 acres, reste de la terre louée, bons bâtiments, équipements, bons revenus. Prix abordable. Particulier: (514)469-4839.

YAMACHICHE: maison mobile, 1 garage, 4 bâtisses avec permis d'engraissement, 4.000 porcs, 100 acres.
ST-CHRYSOSTÔME: maison, 1 grange, 2 bâtisses avec permis d'engraissement 3.200 porcs, 90 acres. FERME: 90 acres, bâtisse avec permis de maternité 250 truies.
STE-ÉTIENNE-DE-BEAUHARNOIS: 1 bâtisse avec permis d'engraissement 1.100 porcs, terrain 6 acres.
STE-ANNE-DES-PLAINES: maison, 1 bâtisse avec permis d'engraissement 2.600 porcs, terrain 6 acres.
LIONEL FREMETH: 1-800-565-8378, (514)436-5740.

À vendre: TERRE À BOIS, plantation de 70.000 épinettes, âge 5 à 11 ans, 159 acres au total. (819)362-7496.

ENCANS

ATTENTION CULTIVATEUR
JE suis toujours "ACHETEUR" de terres avec roulant de ferme au complet quel que soit l'endroit ou Québec. Paiements argent comptant.

ALBERT BRETON
Encanteur licencié
INVERNESS, cté Mégantic
Tél.: (418)453-2681.

ENCAN
Pour la ferme
PIROL ENR.
prop. de: Robert Piché
269 rg St-Jacques,
Pont-Rouge, cté Portneuf
GOA 2X0
Tél.: (418) 873-5150
Jeudi le 9 juin 1994
à 10h00

Sera vendu: Un excellent troupeau de 31 vaches Holstein dont 8 pur-sang & 23 nips avec une moyenne de 7392 kg 3 9% prol.
L'équipement laitière: Réservoir à lait Zéro 400 gals.; Pipeline Surge 2" en stainless installé pour 36 vaches; 4 trayeuses Sures; compresseur 75 plus; 4 peseurs à lait True Test évier double; Clipper Sunbeam; Clipper Stewart.

Machinerie: Tracteur Same 4 x 4 avec cabine; Tracteur Ford 4000 pelle et cabine; Tracteur Ford 4000; Fourragère NH #717 super; Presse lance-balle MF #10; 2 voitures lance-balle avec ridelle en métal (1 pneu ballon); Fourragère JD #34 avec cylindre pour pick-up à foin et nez à maïs 2 rangs et moteur à l'huile; 2 boîtes à ensilage Dion (1- wagon Dion) (1- wagon NH); Souffleur à ensilage Dion Éléphant; Faucheuse rotative NH #411; Vibroculteur 13'; Râteau filleur Ford; Râteau faneur 2 toupies; Herse 36 disques portée hydraulique; Râteau-fanneur Vicon 2 toupies; Vibro Triple K-14; Charrue Kverneland 3 raies; Charrue Ford 2 raies; Épandeur à fumier Inter #540; Épandeur à fumier #480; Moulin à faucher Ford sur 3 pts; Souffleur à neige Bervac; 2 semoirs sur roues de fer; Pick-up Chevrolet 3/4 tonnes au gaz; 2 monte-balles; Monté d'écureur Houle; Chaîne d'écureur Houle 285'; 2 silos Coop 14 x 40; 2 videurs Supreme; Silo à moulée 4 tonnes Fort Métal; Silo à grains Westel Rosco 4 feuilles avec fond perforé et ventilateur; Soigneur d'ensilage Silo Car automatique; Génératrice 25 000 watts; Hache paille Wic; Fan à foins Dynavent; Balance avec poids; 2 laux; Réservoir à eau; 2 batteries à clôture; Clipper DeLaval (neuf); Bruleur à come Budde; et beaucoup d'autres articles à énumérer.

* Fond de terre à vendre
Tente et cantine avec frites sur les lieux
Conditions: comptant ou prêt bancaire
Pour renseignements:

TERRE AGRICOLE en opération: animaux à boeufs. Acheteurs sérieux. Tél.: soir: (418) 626-3712.

TERRE de 108 acres, 2 acres boisées avec bâtisses, grange 45'x85', remise à machinerie 20'x75', très belle maison ancestrale 28x32 avec annexe 16x18 rénoverée. (418)796-2512.

TÉMISCAMINGUE Ontario: à Belle Vallée: 194 acres de bonne terre, avec étable équipée pour 100 têtes, bonne maison. AUBAINE! (819)333-4753.

ENCAN
Mardi le 7 juin 1994
Pour la ferme
JAC-MON inc.
prop. de: Jacques Bélanger
2857, rte princ., St-Edouard
Lotbinière
Tél.: (418) 796-2802

Un magnifique troupeau comprenant: 40 vaches Holstein pur-sang et croisée avec contrôle laitier avec une moyenne de 6175 kg 3.7G 3.2P. Toutes provenant de l'insémination. 6 taureaux suisse brune 2 pur-sang, 1 taureau suisse 3 vaches à boeuf, 1 taureau Limousin de 2 ans, 1 taureau Highlands de 1 an.

L'équipement laitière: Bulk tank 1000 gals DeLaval fréon 22 avec lavage automatique avec 2 unités de refroidissement 3hp; Pipeline DeLaval 2" en stainless installé pour 60 vaches; PVC 3" et évier double en stainless; 4 traitails automatiques avec grosses griffes; Compresseur Universel 5hp; 4 waikato; Réservoirs à eau chaude; 3 clippers 1- sunbeam, 2- stewart; Tableau de régie.

Machinerie: Tracteur MF 184-4 70 hp (4 x 4) avec pelle et fourche télescopique Métal Plessis pour meule d'ensilage; Tracteur White #1365-60hp; Tracteur Oliver #1270-55hp; Presse à foin NH #315 avec lance-balle à contrôle élec. à l'huile pour la pesée des balles; 4 wagons avec ridelle en fer 2-20', 2-22', 6 roues (2 de compagnie); Faucheuse NH #479 avec doigts courts; Râteau NH #256 avec dent de caoutchouc; Herse 28 disques hydrauliques; Charrue Inter 3 raies; Boîte à ensilage Dion; Pépère sur hydraulique du tracteur (en bonne condition) 2 trailers; Souffleur à neige Micky 7'; 2 rouleaux; Convoyeur ensilage 20'; Monte-balle 24' avec moteur; Convoyeur à foin 45'; Moteur sur 220; Vis à grain 12' x 4'; Silo à moulée Victoria 10 tonnes; 40 bols à eau; Chariot à moulée; Chariot motorisé pour ensilage 52 minots; Bol chauffante; Monté d'écureur Houle 60' (monté à droite); Transmission écurer Houle 3hp; Chaîne Houle 450' environ; 2 mangeoires à balle rondes; Mangeoire en bois sur lisse; 2 entrées d'air cigare ou à ballon; 6 fans d'étable (2 vitesses); 2 entrées d'air 2 vitesses 20'; Cage pour tondre les sabots; Hache paille Wic 5 hp électrique; Tas de fer; 1000 balles de foin; 25 balles de foin ronde 4 x 4; Voiture à chien sur roues de rubber; Tas de fumier et Compost; Débroussailluse FS353 KV; Soudeuse; Compresseur à air; Génératrice Pioneer 25000 watts; Bicycle Suzuki; 12 poches de presse en nylon.

Antiqué: Causeuse + 2 chaises; Poêle à bois 2 points; Gramophone (meuble); Set de salon + 2 chaises; Poêle; Froidaire Bélanger; Commode antique; Balance à poids.
Condition: comptant ou prêt bancaire
Tente et cantine avec frites sur les lieux
Pour renseignements

ENCAN
Dimanche 12 juin 1994
à 12h00
Pour
Jean-René Gravel
54, rang Fleury
St-Bernard de Michaville
cté St-Hyacinthe

Sera vendu: Tracteur sur chevilles (Bulldozer) John Deere 1000 diesel, hydraulique avec pelle à terre 7 pieds de largeur et pépère à l'arrière. Tracteur Oliver 1365 diesel avec chargeur frontal KMW double action et pelle à neige 4272 hres; 2 sets de chaînes à tracteur 16.9 x 30; Charrue hyd. Hydren 3 versoirs; Herse à disque White semi portée 32 disques; Vibroculteur MF hyd. 11pi 9 po de largeur; Niveleuse hyd.; Arroseuse Hardy hyd. 110 gallons; Faucheuse conditionneuse John Deere 483; Faucheuse hyd. 7 pieds; Voiture 6 roues; Voiture 4 roues Cockshutt; Alternateur Onan 15 000 Watts sur remorque; Épandeur engrais hyd.; Charrue MF 1 versoir hyd.; Ecurer Safeway avec transmission et moteur environ 200 pieds de chaîne; Remorque 2 essieux sur (Iremak); Compresseur à lait universel, 3 forces; 2 scies mécaniques, chaine bloc; 4 sets échafaud; 1000 pieds bois usagé; 32 morceaux épinette 2 x 6 plané; 400 pieds planche épinette plané; Moteur gaz 3 forces; Banc en métal; 75 chaudières aluminium 1 1/2 gallons et chalu-meaux; 2 petites pannes en acier inoxydable 24 po x 18 po; Plaque de bols; Poêle à bois blanc; Pelles, râtaeux, pioches, chaînes, pics; Quantité de paniers pour récolte de framboise.

Article de hangar, etc: Set de cuisine en bois 4 chaises, table et vaisselle; 2 T.V. noir et blanc; Laveuse à vaisselle; Secrétaire; Bureau 4 tiroirs; Cause: Terre vendue
Conditions: Argent comptant, chèque ou prêt bancaire accepté.
Pour inf. prop.: (514) 792-2185
ou
Marc Graveline
Encanteur
200, rang Barreau
St-Barnabé Sud
Cité St-Hyacinthe
Tél.: (514) 792-6284
Il y aura cantine sur les lieux
Si vous désirez faire encan, réservez votre date, il me fera plaisir de vous servir.

Les Encans Boulet Inc.
ALFRED BOULET
St-François, Montmagny
Tél.: (418) 259-7086
* Acheteur de troupeau laitière ou de boucherie avec ou sans fond de terre.

Les Encans Boulet Inc.
ALFRED BOULET
St-François, Montmagny
Tél.: (418) 259-7086

Les Encans Boulet Inc.
ALFRED BOULET
St-François, Montmagny
Tél.: (418) 259-7086

Les Encans Boulet Inc.
ALFRED BOULET
St-François, Montmagny
Tél.: (418) 259-7086

VENTE PAR ENCAN
Samedi le 11 juin à 11h00 a.m.

Au local de l'encan du Bic
3229, route 132, Bic G0L 1B0
Vente complète du troupeau de Mrs André et Gérard Barubé Luceville Tél.: (418) 739-3100

Sera vendu: Un excellent troupeau Limousin de 100 vaches et taures pur-sang dues sous peu et quelques-unes à l'automne. Une partie de ce troupeau provient de la Ferme des soeurs du St-Rosaire.

Cette vente de dispersion vous offre des sujets des plus intéressants. Ces vaches et taures ont été saillies par un taureau Blonde d'Aquitaine. Des tests de gestation auront été faits par le vétérinaire.

P.S. Note de l'encanteur: une vente à ne pas manquer, vue la qualité des animaux.

Cantine sur les lieux
Conditions: comptant
Informations:
Service d'encan Pelletier
55, Haute-Ville
St-Denis de Kamouraska
Tél.: (418) 498-3392
Encanteur
René Houde
(819) 846-6267

ENCAN
Mercredi 8 juin 1994 à 13h30
Pour
Bertrand Lanoie
114, rang Bourchemin est
St-Hugues, Clé Johnson

Sera vendu: Un très bon jeune troupeau d'animaux Holstein pur sang et Nip à différents pourcentages de 33 têtes dont 4 Holstein rouges. Ce troupeau comprend 25 bonnes jeunes vaches, 5 sont fraîches vélées, 7 dues sous peu 3 en juillet, 3 en août, 4 en septembre, 3 vélées janv. fév. et mars resalées, 8 grosses taures gestantes, 3 dues pour sept, 5 dues pour nov. et déc. Toutes les gestations seront vérifiées et garanties par le vétérinaire. Ce troupeau a reçu tous les vaccins depuis 13 ans. Les taureaux employés à la ferme dont Macho-Valliant Adel-Mandrake-Stardust-Apollo. Moyenne pour le gras: 3.63, moyenne pour la protéine: 3.21. Toutes les femelles ont été inséminées.

Machineries: Presse à foin M.F. no 12 avec lance balles 2 ans usage, Fauchuse conditionneuse P.T. 10 Heeston doigts courts; Voiture 6 roues 8x16 pieds avec cotés en métal; Epandeur à fumier NH modèle 516 pont neuf 3 batteuses; Remorque pompeuse 2 essieux boîte acier avec cylindre télescopique; Niveleuse John Deere hyd. 8 pieds; Souffleur à neige MF 7 pieds avec chute hyd. et 2 cylindres.

Équipements laitiers: Réservoir à lait en vrac Zéro 400 gallons en acier inoxydable avec lavage automatique; Lactoduc Universel 1 1/2 po en acier inoxydable installation pour 30 vaches, 3 unités de traite compresseur universel moteur 3 forces; 2 balances à lait Mik-O-scope; Quelques articles de hangar; Tondeuse animaux Esculap; Pince à nez; 30 chaînes de cou; Batterie électrique; Ecomeur à caoutchouc; 30 chaudières aluminium Royal coulé.

Conditions: Argent comptant, chèque ou prêt bancaire accepté.

Pour informations
1 (514) 794-2590
ou
Marc Graveline
Encanteur
St-Barnabé Sud
Comté St-Hyacinthe
(514) 792-6284
Il y aura cantine sur les lieux
Si vous désirez faire encan, réservez votre date, il me fera plaisir de vous servir.

Leo's Livestock Exchange Ltd.
Route 31, Greely, Ontario
(Sale Barn Road)
Postal terminal Ottawa
Ontario K1G 3H7
Vente d'animaux tous les lundis et jeudis à 10h00
Pour informations:
Bur. 1 (613) 821-2634
Léo Ménard
1 (819) 595-2103

ATTENTION CULTIVATEUR
Je suis acheteur de ferme au complet, de troupeaux, roulant ou si vous voulez faire encan, je suis à votre disposition. Appelez-moi il me fera plaisir de vous rencontrer.

BERTRAND PELLETIER
ST-OCTAVE-DE-MÉTIS
Clé Matane
(418) 775-4966
Cell.: (418) 725-9013.

ATTENTION! ATTENTION! CULTIVATEURS
Si vous désirez vendre votre ferme au complet ou votre troupeau et roulant ou vendre par encan. Contactez-moi. Il me fera plaisir de vous rencontrer. Estimation gratuite.

FERNAND CARDIN
Encanteur licencié
175 Route 132 ouest
ISLE VERTE
Résidence: (418) 828-2576
Cell.: (418) 725-9595.

ENCAN
Pour
RÉJEAN PROTEAU
310 Rang 2
ST-SEBASTIEN
Clé Mégantic Compton

Vendredi 10 juin à 11 h 00
SERA VENDU: un excellent troupeau d'animaux de type à boeuf de 58 têtes d'animaux Charolais, Simmental, Hereford, incluant 26 vaches avec veaux, 2 taures de 2 ans, saillies dues pour l'automne, 2 taures de 1 an, 1 taureau pur sang Charolais 2 ans avec papier, 1 bouvillon de 1 1/2 an.

C'est un troupeau de très bonne qualité et à été traité au complet tel que: Triangle 9, IBR, BVP, P13, BRVS.

Messieurs les producteurs, voici une excellente occasion de vous procurer de TRES BONS SUJETS!

MACHINERIE ET AUTRES: tracteur Massey Harris avec charrue #44, 1950, pneus 13.9 x 38; fauchuse-conditionneuse New Holland #477, 7; presse New Holland #268 avec lance-balles, 2 ans d'usage; 2 wagons à foin 6 roues avec ridelles de fer; faneur Kuhn; râtelier Polar; épandeur International #130; charrue International à 2 versoirs; herse à disques traînante Massey Ferguson 32 roulettes; trailer avec roues doubles 16 x 7" pour usage de ferme, monte-balles 24"; 1 set de chaîne à anneaux pour tracteur; sleigh double avec pôle pour chevaux à l'état neuf; set de chenille pour tracteur 20' de largeur; 2 renhausseuses à patates; écoureur Houle 3 ans d'usage, 320' de chaîne, 14" de palettes, sortie droite, véleuse; pince à castrer pour élastique, tags, mangeoire ronde pour extérieur; mangeoire à veaux extérieur; 2 fans d'étable de 14 et 16" avec thermostat; balance truck; 800 chaudières pour eau d'étable 2 gallons en aluminium; sleigh avec réservoir de 200 gallons pour cueillir l'eau d'étable; 100 balles de paille; 1 tonne d'engrais chimique; avoine de semence; graine; 100 piquets de cèdre; banc de scie; clochettes et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

Prenez note que la machinerie est en très bonne condition.

CONDITION: comptant
CANTINE SUR LES LIEUX
Pour informations s'adresser au propriétaire: (819) 652-2340

CLERMONT VEILLEUX
ENCANTEUR
690, 14e Avenue
LA GUADELOUPE
(418) 459-3332

ENCAN
Pour
RÉJEAN PROTEAU
310 Rang 2
ST-SEBASTIEN
Clé Mégantic Compton

Vendredi 10 juin à 11 h 00
SERA VENDU: un excellent troupeau d'animaux de type à boeuf de 58 têtes d'animaux Charolais, Simmental, Hereford, incluant 26 vaches avec veaux, 2 taures de 2 ans, saillies dues pour l'automne, 2 taures de 1 an, 1 taureau pur sang Charolais 2 ans avec papier, 1 bouvillon de 1 1/2 an.

C'est un troupeau de très bonne qualité et à été traité au complet tel que: Triangle 9, IBR, BVP, P13, BRVS.

Messieurs les producteurs, voici une excellente occasion de vous procurer de TRES BONS SUJETS!

MACHINERIE ET AUTRES: tracteur Massey Harris avec charrue #44, 1950, pneus 13.9 x 38; fauchuse-conditionneuse New Holland #477, 7; presse New Holland #268 avec lance-balles, 2 ans d'usage; 2 wagons à foin 6 roues avec ridelles de fer; faneur Kuhn; râtelier Polar; épandeur International #130; charrue International à 2 versoirs; herse à disques traînante Massey Ferguson 32 roulettes; trailer avec roues doubles 16 x 7" pour usage de ferme, monte-balles 24"; 1 set de chaîne à anneaux pour tracteur; sleigh double avec pôle pour chevaux à l'état neuf; set de chenille pour tracteur 20' de largeur; 2 renhausseuses à patates; écoureur Houle 3 ans d'usage, 320' de chaîne, 14" de palettes, sortie droite, véleuse; pince à castrer pour élastique, tags, mangeoire ronde pour extérieur; mangeoire à veaux extérieur; 2 fans d'étable de 14 et 16" avec thermostat; balance truck; 800 chaudières pour eau d'étable 2 gallons en aluminium; sleigh avec réservoir de 200 gallons pour cueillir l'eau d'étable; 100 balles de paille; 1 tonne d'engrais chimique; avoine de semence; graine; 100 piquets de cèdre; banc de scie; clochettes et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

Prenez note que la machinerie est en très bonne condition.

CONDITION: comptant
CANTINE SUR LES LIEUX
Pour informations s'adresser au propriétaire: (819) 652-2340

ENCAN
Mercredi 8 juin 1994 à 13h30
Pour
Bertrand Lanoie
114, rang Bourchemin est
St-Hugues, Clé Johnson

Sera vendu: Un très bon jeune troupeau d'animaux Holstein pur sang et Nip à différents pourcentages de 33 têtes dont 4 Holstein rouges. Ce troupeau comprend 25 bonnes jeunes vaches, 5 sont fraîches vélées, 7 dues sous peu 3 en juillet, 3 en août, 4 en septembre, 3 vélées janv. fév. et mars resalées, 8 grosses taures gestantes, 3 dues pour sept, 5 dues pour nov. et déc. Toutes les gestations seront vérifiées et garanties par le vétérinaire. Ce troupeau a reçu tous les vaccins depuis 13 ans. Les taureaux employés à la ferme dont Macho-Valliant Adel-Mandrake-Stardust-Apollo. Moyenne pour le gras: 3.63, moyenne pour la protéine: 3.21. Toutes les femelles ont été inséminées.

Machineries: Presse à foin M.F. no 12 avec lance balles 2 ans usage, Fauchuse conditionneuse P.T. 10 Heeston doigts courts; Voiture 6 roues 8x16 pieds avec cotés en métal; Epandeur à fumier NH modèle 516 pont neuf 3 batteuses; Remorque pompeuse 2 essieux boîte acier avec cylindre télescopique; Niveleuse John Deere hyd. 8 pieds; Souffleur à neige MF 7 pieds avec chute hyd. et 2 cylindres.

Équipements laitiers: Réservoir à lait en vrac Zéro 400 gallons en acier inoxydable avec lavage automatique; Lactoduc Universel 1 1/2 po en acier inoxydable installation pour 30 vaches, 3 unités de traite compresseur universel moteur 3 forces; 2 balances à lait Mik-O-scope; Quelques articles de hangar; Tondeuse animaux Esculap; Pince à nez; 30 chaînes de cou; Batterie électrique; Ecomeur à caoutchouc; 30 chaudières aluminium Royal coulé.

Conditions: Argent comptant, chèque ou prêt bancaire accepté.

Pour informations
1 (514) 794-2590
ou
Marc Graveline
Encanteur
St-Barnabé Sud
Comté St-Hyacinthe
(514) 792-6284
Il y aura cantine sur les lieux
Si vous désirez faire encan, réservez votre date, il me fera plaisir de vous servir.

VENTE PAR ENCAN
Pour
CLAUDE ROCHFORD
RANCH GATOR
812 rang 10 sud
ST-FERDINAND

Samedi 11 juin à 13 h 00
SERA VENDU: toute la machinerie de ferme tels que: tracteur Oliver 1365, 4 WD, pelle quick attach; tracteur Oliver 1365; tracteur à pelouse White T110, 38" de coupe; presse à foin N.H. 273 avec lance-balles 70; fauchuse-conditionneuse Hesston PT10; fauchuse 3 pts, 2 faux Busatis à l'état neuf; faneur Galfre 3 pts; râtelier N.H. 56; râtelier 20" sur roues; déviateur de balles pour convoyeur; wagon Normand tandem pneus ballons, conduite télescopique comme neuf; wagon avec côté à lance-balles tandem; épandeur N.H. 150 minots; herse à pacage 14"; herse 32 disques sur 3 pts; millieuse 3 pts; génératrice Onan à gaz 2500 watts; lendeuse à bois 3 pts; trailer à pitoune 12' tandem; trailer à bois à prise de force simple, roues, pelle arrière 3 pts; grader de Cie de 6' à l'état neuf; remorque de route 8 x 7" côté 30" de haut; balance à agneaux ou veaux 200 k.g.; neuve; convoyeur à chaîne Butler 11", 17" à l'état neuf; silo 18 x 70 Coop chute, fibre tuyau PVC, videur Val Métal 2 moteurs, treuil électrique, il est vide prêt à être démonté; lot de piquets; compresseur; ligne à air et compresseur; lot de barrières en métal; unité de frigidaire Walkin et portes de frigidaire; cages à lapins; plusieurs batteries électriques; lot de barils acier; articles de ménage; meuble antique; foule d'articles trop long à énumérer.

CONDITION: COMPTANT
CANTINE SUR LES LIEUX
Inf: (418) 428-3288

ALBERT & LUC BRETON
ENCANTEURS BILINGUES
INVERNESS
(418) 453-2681
Ou Luc
(418) 453-2271
fax: (418) 453-2281
À votre disposition pour tout genre d'encan

ENCAN
Mercredi 8 juin 1994 à 13h30
Pour
Bertrand Lanoie
114, rang Bourchemin est
St-Hugues, Clé Johnson

Sera vendu: Un très bon jeune troupeau d'animaux Holstein pur sang et Nip à différents pourcentages de 33 têtes dont 4 Holstein rouges. Ce troupeau comprend 25 bonnes jeunes vaches, 5 sont fraîches vélées, 7 dues sous peu 3 en juillet, 3 en août, 4 en septembre, 3 vélées janv. fév. et mars resalées, 8 grosses taures gestantes, 3 dues pour sept, 5 dues pour nov. et déc. Toutes les gestations seront vérifiées et garanties par le vétérinaire. Ce troupeau a reçu tous les vaccins depuis 13 ans. Les taureaux employés à la ferme dont Macho-Valliant Adel-Mandrake-Stardust-Apollo. Moyenne pour le gras: 3.63, moyenne pour la protéine: 3.21. Toutes les femelles ont été inséminées.

Machineries: Presse à foin M.F. no 12 avec lance balles 2 ans usage, Fauchuse conditionneuse P.T. 10 Heeston doigts courts; Voiture 6 roues 8x16 pieds avec cotés en métal; Epandeur à fumier NH modèle 516 pont neuf 3 batteuses; Remorque pompeuse 2 essieux boîte acier avec cylindre télescopique; Niveleuse John Deere hyd. 8 pieds; Souffleur à neige MF 7 pieds avec chute hyd. et 2 cylindres.

Équipements laitiers: Réservoir à lait en vrac Zéro 400 gallons en acier inoxydable avec lavage automatique; Lactoduc Universel 1 1/2 po en acier inoxydable installation pour 30 vaches, 3 unités de traite compresseur universel moteur 3 forces; 2 balances à lait Mik-O-scope; Quelques articles de hangar; Tondeuse animaux Esculap; Pince à nez; 30 chaînes de cou; Batterie électrique; Ecomeur à caoutchouc; 30 chaudières aluminium Royal coulé.

Conditions: Argent comptant, chèque ou prêt bancaire accepté.

Pour informations
1 (514) 794-2590
ou
Marc Graveline
Encanteur
St-Barnabé Sud
Comté St-Hyacinthe
(514) 792-6284
Il y aura cantine sur les lieux
Si vous désirez faire encan, réservez votre date, il me fera plaisir de vous servir.

ENCAN
Mercredi 8 juin 1994 à 13h30
Pour
Bertrand Lanoie
114, rang Bourchemin est
St-Hugues, Clé Johnson

Sera vendu: Un très bon jeune troupeau d'animaux Holstein pur sang et Nip à différents pourcentages de 33 têtes dont 4 Holstein rouges. Ce troupeau comprend 25 bonnes jeunes vaches, 5 sont fraîches vélées, 7 dues sous peu 3 en juillet, 3 en août, 4 en septembre, 3 vélées janv. fév. et mars resalées, 8 grosses taures gestantes, 3 dues pour sept, 5 dues pour nov. et déc. Toutes les gestations seront vérifiées et garanties par le vétérinaire. Ce troupeau a reçu tous les vaccins depuis 13 ans. Les taureaux employés à la ferme dont Macho-Valliant Adel-Mandrake-Stardust-Apollo. Moyenne pour le gras: 3.63, moyenne pour la protéine: 3.21. Toutes les femelles ont été inséminées.

Machineries: Presse à foin M.F. no 12 avec lance balles 2 ans usage, Fauchuse conditionneuse P.T. 10 Heeston doigts courts; Voiture 6 roues 8x16 pieds avec cotés en métal; Epandeur à fumier NH modèle 516 pont neuf 3 batteuses; Remorque pompeuse 2 essieux boîte acier avec cylindre télescopique; Niveleuse John Deere hyd. 8 pieds; Souffleur à neige MF 7 pieds avec chute hyd. et 2 cylindres.

Équipements laitiers: Réservoir à lait en vrac Zéro 400 gallons en acier inoxydable avec lavage automatique; Lactoduc Universel 1 1/2 po en acier inoxydable installation pour 30 vaches, 3 unités de traite compresseur universel moteur 3 forces; 2 balances à lait Mik-O-scope; Quelques articles de hangar; Tondeuse animaux Esculap; Pince à nez; 30 chaînes de cou; Batterie électrique; Ecomeur à caoutchouc; 30 chaudières aluminium Royal coulé.

Conditions: Argent comptant, chèque ou prêt bancaire accepté.

Pour informations
1 (514) 794-2590
ou
Marc Graveline
Encanteur
St-Barnabé Sud
Comté St-Hyacinthe
(514) 792-6284
Il y aura cantine sur les lieux
Si vous désirez faire encan, réservez votre date, il me fera plaisir de vous servir.

ENCAN
Mercredi 8 juin 1994 à 13h30
Pour
Bertrand Lanoie
114, rang Bourchemin est
St-Hugues, Clé Johnson

Sera vendu: Un très bon jeune troupeau d'animaux Holstein pur sang et Nip à différents pourcentages de 33 têtes dont 4 Holstein rouges. Ce troupeau comprend 25 bonnes jeunes vaches, 5 sont fraîches vélées, 7 dues sous peu 3 en juillet, 3 en août, 4 en septembre, 3 vélées janv. fév. et mars resalées, 8 grosses taures gestantes, 3 dues pour sept, 5 dues pour nov. et déc. Toutes les gestations seront vérifiées et garanties par le vétérinaire. Ce troupeau a reçu tous les vaccins depuis 13 ans. Les taureaux employés à la ferme dont Macho-Valliant Adel-Mandrake-Stardust-Apollo. Moyenne pour le gras: 3.63, moyenne pour la protéine: 3.21. Toutes les femelles ont été inséminées.

Machineries: Presse à foin M.F. no 12 avec lance balles 2 ans usage, Fauchuse conditionneuse P.T. 10 Heeston doigts courts; Voiture 6 roues 8x16 pieds avec cotés en métal; Epandeur à fumier NH modèle 516 pont neuf 3 batteuses; Remorque pompeuse 2 essieux boîte acier avec cylindre télescopique; Niveleuse John Deere hyd. 8 pieds; Souffleur à neige MF 7 pieds avec chute hyd. et 2 cylindres.

Équipements laitiers: Réservoir à lait en vrac Zéro 400 gallons en acier inoxydable avec lavage automatique; Lactoduc Universel 1 1/2 po en acier inoxydable installation pour 30 vaches, 3 unités de traite compresseur universel moteur 3 forces; 2 balances à lait Mik-O-scope; Quelques articles de hangar; Tondeuse animaux Esculap; Pince à nez; 30 chaînes de cou; Batterie électrique; Ecomeur à caoutchouc; 30 chaudières aluminium Royal coulé.

Conditions: Argent comptant, chèque ou prêt bancaire accepté.

Pour informations
1 (514) 794-2590
ou
Marc Graveline
Encanteur
St-Barnabé Sud
Comté St-Hyacinthe
(514) 792-6284
Il y aura cantine sur les lieux
Si vous désirez faire encan, réservez votre date, il me fera plaisir de vous servir.

ENCAN
Mercredi 8 juin 1994 à 13h30
Pour
Bertrand Lanoie
114, rang Bourchemin est
St-Hugues, Clé Johnson

Sera vendu: Un très bon jeune troupeau d'animaux Holstein pur sang et Nip à différents pourcentages de 33 têtes dont 4 Holstein rouges. Ce troupeau comprend 25 bonnes jeunes vaches, 5 sont fraîches vélées, 7 dues sous peu 3 en juillet, 3 en août, 4 en septembre, 3 vélées janv. fév. et mars resalées, 8 grosses taures gestantes, 3 dues pour sept, 5 dues pour nov. et déc. Toutes les gestations seront vérifiées et garanties par le vétérinaire. Ce troupeau a reçu tous les vaccins depuis 13 ans. Les taureaux employés à la ferme dont Macho-Valliant Adel-Mandrake-Stardust-Apollo. Moyenne pour le gras: 3.63, moyenne pour la protéine: 3.21. Toutes les femelles ont été inséminées.

Machineries: Presse à foin M.F. no 12 avec lance balles 2 ans usage, Fauchuse conditionneuse P.T. 10 Heeston doigts courts; Voiture 6 roues 8x16 pieds avec cotés en métal; Epandeur à fumier NH modèle 516 pont neuf 3 batteuses; Remorque pompeuse 2 essieux boîte acier avec cylindre télescopique; Niveleuse John Deere hyd. 8 pieds; Souffleur à neige MF 7 pieds avec chute hyd. et 2 cylindres.

Équipements laitiers: Réservoir à lait en vrac Zéro 400 gallons en acier inoxydable avec lavage automatique; Lactoduc Universel 1 1/2 po en acier inoxydable installation pour 30 vaches, 3 unités de traite compresseur universel moteur 3 forces; 2 balances à lait Mik-O-scope; Quelques articles de hangar; Tondeuse animaux Esculap; Pince à nez; 30 chaînes de cou; Batterie électrique; Ecomeur à caoutchouc; 30 chaudières aluminium Royal coulé.

Conditions: Argent comptant, chèque ou prêt bancaire accepté.

Pour informations
1 (514) 794-2590
ou
Marc Graveline
Encanteur
St-Barnabé Sud
Comté St-Hyacinthe
(514) 792-6284
Il y aura cantine sur les lieux
Si vous désirez faire encan, réservez votre date, il me fera plaisir de vous servir.

ENCAN
Mercredi 8 juin 1994 à 13h30
Pour
Bertrand Lanoie
114, rang Bourchemin est
St-Hugues, Clé Johnson

Sera vendu: Un très bon jeune troupeau d'animaux Holstein pur sang et Nip à différents pourcentages de 33 têtes dont 4 Holstein rouges. Ce troupeau comprend 25 bonnes jeunes vaches, 5 sont fraîches vélées, 7 dues sous peu 3 en juillet, 3 en août, 4 en septembre, 3 vélées janv. fév. et mars resalées, 8 grosses taures gestantes, 3 dues pour sept, 5 dues pour nov. et déc. Toutes les gestations seront vérifiées et garanties par le vétérinaire. Ce troupeau a reçu tous les vaccins depuis 13 ans. Les taureaux employés à la ferme dont Macho-Valliant Adel-Mandrake-Stardust-Apollo. Moyenne pour le gras: 3.63, moyenne pour la protéine: 3.21. Toutes les femelles ont été inséminées.

Machineries: Presse à foin M.F. no 12 avec lance balles 2 ans usage, Fauchuse conditionneuse P.T. 10 Heeston doigts courts; Voiture 6 roues 8x16 pieds avec cotés en métal; Epandeur à fumier NH modèle 516 pont neuf 3 batteuses; Remorque pompeuse 2 essieux boîte acier avec cylindre télescopique; Niveleuse John Deere hyd. 8 pieds; Souffleur à neige MF 7 pieds avec chute hyd. et 2 cylindres.

Équipements laitiers: Réservoir à lait en vrac Zéro 400 gallons en acier inoxydable avec lavage automatique; Lactoduc Universel 1 1/2 po en acier inoxydable installation pour 30 vaches, 3 unités de traite compresseur universel moteur 3 forces; 2 balances à lait Mik-O-scope; Quelques articles de hangar; Tondeuse animaux Esculap; Pince à nez; 30 chaînes de cou; Batterie électrique; Ecomeur à caoutchouc; 30 chaudières aluminium Royal coulé.

Conditions: Argent comptant, chèque ou prêt bancaire accepté.

Pour informations
1 (514) 794-2590
ou
Marc Graveline
Encanteur
St-Barnabé Sud
Comté St-Hyacinthe
(514) 792-6284
Il y aura cantine sur les lieux
Si vous désirez faire encan, réservez votre date, il me fera plaisir de vous servir.

ENCAN
Mercredi 8 juin 1994 à 13h30
Pour
Bertrand Lanoie
114, rang Bourchemin est
St-Hugues, Clé Johnson

Sera vendu: Un très bon jeune troupeau d'animaux Holstein pur sang et Nip à différents pourcentages de 33 têtes dont 4 Holstein rouges. Ce troupeau comprend 25 bonnes jeunes vaches, 5 sont fraîches vélées, 7 dues sous peu 3 en juillet, 3 en août, 4 en septembre, 3 vélées janv. fév. et mars resalées, 8 grosses taures gestantes, 3 dues pour sept, 5 dues pour nov. et déc. Toutes les gestations seront vérifiées et garanties par le vétérinaire. Ce troupeau a reçu tous les vaccins depuis 13 ans. Les taureaux employés à la ferme dont Macho-Valliant Adel-Mandrake-Stardust-Apollo. Moyenne pour le gras: 3.63, moyenne pour la protéine: 3.21. Toutes les femelles ont été inséminées.

Machineries: Presse à foin M.F. no 12 avec lance balles 2 ans usage, Fauchuse conditionneuse P.T. 10 Heeston doigts courts; Voiture 6 roues 8x16 pieds avec cotés en métal; Epandeur à fumier NH modèle 516 pont neuf 3 batteuses; Remorque pompeuse 2 essieux boîte acier avec cylindre télescopique; Niveleuse John Deere hyd. 8 pieds; Souffleur à neige MF 7 pieds avec chute hyd. et 2 cylindres.

Équipements laitiers: Réservoir à lait en vrac Zéro 400 gallons en acier inoxydable avec lavage automatique; Lactoduc Universel 1 1/2 po en acier inoxydable installation pour 30 vaches, 3 unités de traite compresseur universel moteur 3 forces; 2 balances à lait Mik-O-scope; Quelques articles de hangar; Tondeuse animaux Esculap; Pince à nez; 30 chaînes de cou; Batterie électrique; Ecomeur à caoutchouc; 30 chaudières aluminium Royal coulé.

Conditions: Argent comptant, chèque ou prêt bancaire accepté.

Pour informations
1 (514) 794-2590
ou
Marc Graveline
Encanteur
St-Barnabé Sud
Comté St-Hyacinthe
(514) 792-6284
Il y aura cantine sur les lieux
Si vous désirez faire encan, réservez votre date, il me fera plaisir de vous servir.

ENCAN
Samedi le 11 juin 94 à 10h00
Sur la ferme des
Élevages Mercier
40, ch. des Roi
Berthier sur mer
Clé Montmagny
Tél.: (418) 259-7394

Tout le troupeau Charolais pur-sang avec papier et croisé de 76 têtes comprenant: 38 vaches et 25 veaux, la balance due sous peu, 7 taures non-saillies, 5 taureaux de 1 an et 2 taureaux de 3 ans.

Machinerie: Rouleuse NH #848 avec roue avant pour approcher l'andain de foin et distributrice à bactérie; Fauchuse-rotative NH #411; Râtelier faneur NH #254; Balance Toledo pour animaux (2000 lbs)

Consignations: Tracteur JD #3140, 85 hp (4x4) avec chargeur et cabine de compagnie; Tracteur JD #2140, 75hp avec cabine; Fourragère JD #510 avec nez à maïs, à foin et à andain; Fauchuse-conditionneuse NH #479; Fourragère Dion #750 avec pick-up contrôle électrique et système d'affilage; Presse MF #9 avec lance-balle; Faneur RC 300 2 toupies Vicon; Tank à fumier avec pompe vacuum; Toupie à engrais chimique; Chaîne de tracteur; 2 bancs de scie; Tuyau pour attaché les vaches avec crochets; Ecoureur Bodco à transmission moteur 3hp 220' de chaîne (gauche) 2 ans d'usage; Tableau de régie; Attelages de poneys & chevaux; Colliers; 4 à 5 brides et autres articles trop long à énumérer.

Pour informations:
PIERRE BOULET & ANDRÉ PARENTEAU, ENCANTEURS
St-François, Montmagny
Tél.: (418) 259-7086

ENCAN
Samedi le 11 juin 94 à 10h00
Sur la ferme des
Élevages Mercier
40, ch. des Roi
Berthier sur mer
Clé Montmagny
Tél.: (418) 259-7394

Tout le troupeau Charolais pur-sang avec papier et croisé de 76 têtes comprenant: 38 vaches et 25 veaux, la balance due sous peu, 7 taures non-saillies, 5 taureaux de 1 an et 2 taureaux de 3 ans.

Machinerie: Rouleuse NH #848 avec roue avant pour approcher l'andain de foin et distributrice à bactérie; Fauchuse-rotative NH #411; Râtelier faneur NH #254; Balance Toledo pour animaux (2000 lbs)

Consignations: Tracteur JD #3140, 85 hp (4x4) avec chargeur et cabine de compagnie; Tracteur JD #2140, 75hp avec cabine; Fourragère JD #510 avec nez à maïs, à foin et à andain; Fauchuse-conditionneuse NH #479; Fourragère Dion #750 avec pick-up contrôle électrique et système d'affilage; Presse MF #9 avec lance-balle; Faneur RC 300 2 toupies Vicon; Tank à fumier avec pompe vacuum; Toupie à engrais chimique; Chaîne de tracteur; 2 bancs de scie; Tuyau pour attaché les vaches avec crochets; Ecoureur Bodco à transmission moteur 3hp 220' de chaîne (gauche) 2 ans d'usage; Tableau de régie; Attelages de poneys & chevaux; Colliers; 4 à 5 brides et autres articles trop long à énumérer.

Pour informations:
PIERRE BOULET & ANDRÉ PARENTEAU, ENCANTEURS
St-François, Montmagny
Tél.: (418) 259-7086

ENCAN
Samedi le 11 juin 94 à 10h00
Sur la ferme des
Élevages Mercier
40, ch. des Roi
Berthier sur mer
Clé Montmagny
Tél.: (418) 259-7394

Tout le troupeau Charolais pur-sang avec papier et croisé de 76 têtes comprenant: 38 vaches et 25 veaux, la balance due sous peu, 7 taures non-saillies, 5 taureaux de 1 an et 2 taureaux de 3 ans.

Machinerie: Rouleuse NH #848 avec roue avant pour approcher l'andain de foin et distributrice à bactérie; Fauchuse-rotative NH #411; Râtelier faneur NH #254; Balance Toledo pour animaux (2000 lbs)

Consignations: Tracteur JD #3140, 85 hp (4x4) avec chargeur et cabine de compagnie; Tracteur JD #2140, 75hp avec cabine; Fourragère JD #510 avec nez à maïs, à foin et à andain; Fauchuse-conditionneuse NH #479; Fourragère Dion #750 avec pick-up contrôle électrique et système d'affilage; Presse MF #9 avec lance-balle; Faneur RC 300 2 toupies Vicon; Tank à fumier avec pompe vacuum; Toupie à engrais chimique; Chaîne de tracteur; 2 bancs de scie; Tuyau pour attaché les vaches avec crochets; Ecoureur Bodco à transmission moteur 3hp 220' de chaîne (gauche) 2 ans d'usage; Tableau de régie; Attelages de poneys & chevaux; Colliers; 4 à 5 brides et autres articles trop long à énumérer.

Pour informations:
PIERRE BOULET & ANDRÉ PARENTEAU, ENCANTEURS
St-François, Montmagny
Tél.: (418) 259-7086

ENCAN
Samedi le 11 juin 94 à 10h00
Sur la ferme des
Élevages Mercier
40, ch. des Roi
Berthier sur mer
Clé Montmagny
Tél.: (418) 259-7394

Tout le troupeau Charolais pur-sang avec papier et croisé de 76 têtes comprenant: 38 vaches et 25 veaux, la balance due sous peu, 7 taures non-saillies, 5 taureaux de 1 an et 2 taureaux de 3 ans.

Machinerie: Rouleuse NH #848 avec roue avant pour approcher l'andain de foin et distributrice à bactérie; Fauchuse-rotative NH #411; Râtelier faneur NH #254; Balance Toledo pour animaux (2000 lbs)

Consignations: Tracteur JD #3140, 85 hp (4x4) avec chargeur et cabine de compagnie; Tracteur JD #2140, 75hp avec cabine; Fourragère JD #510 avec nez à maïs, à foin et à andain; Fauchuse-conditionneuse NH #479; Fourragère Dion #750 avec pick-up contrôle électrique et système d'affilage; Presse MF #9 avec lance-balle; Faneur RC 300 2 toupies Vicon; Tank à fumier avec pompe vacuum; Toupie à engrais chimique; Chaîne de tracteur; 2 bancs de scie; Tuyau pour attaché les vaches avec crochets; Ecoureur Bodco à transmission moteur 3hp 220' de chaîne (gauche) 2 ans d'usage; Tableau de régie; Attelages de poneys & chevaux; Colliers; 4 à 5 brides et autres articles trop long à énumérer.

Pour informations:
PIERRE BOULET & ANDRÉ PARENTEAU, ENCANTEURS
St-François, Montmagny
Tél.: (418) 259-7086

ENCAN
Samedi le 11 juin 94 à 10h00
Sur la ferme des
Élevages Mercier
40, ch. des Roi
Berthier sur mer
Clé Montmagny
Tél.: (418) 259-7394

Tout le troupeau Charolais pur-sang avec papier et croisé de 76 têtes comprenant: 38 vaches et 25 veaux, la balance due sous peu, 7 taures non-saillies, 5 taureaux de 1 an et 2 taureaux de 3 ans.

Machinerie: Rouleuse NH #848 avec roue avant pour approcher l'andain de foin et distributrice à bactérie; Fauchuse-rotative NH #411; Râtelier faneur NH #254; Balance Toledo pour animaux (2000 lbs)

Consignations: Tracteur JD #3140, 85 hp (4x4) avec chargeur et cabine de compagnie; Tracteur JD #2140, 75hp avec cabine; Fourragère JD #510 avec nez à maïs, à foin et à andain; Fauchuse-conditionneuse NH #479; Fourragère Dion #750 avec pick-up contrôle électrique et système d'affilage; Presse MF #9 avec lance-balle; Faneur RC 300 2 toupies Vicon; Tank à fumier avec pompe vacuum; Toupie à engrais chimique; Chaîne de tracteur; 2 bancs de scie; Tuyau pour attaché les vaches avec crochets; Ecoureur Bodco à transmission moteur 3hp 220' de chaîne (gauche) 2 ans d'usage; Tableau de régie; Attelages de poneys & chevaux; Colliers; 4 à 5 brides et autres articles trop long à énumérer.

Pour informations:
PIERRE BOULET & ANDRÉ PARENTEAU, ENCANTEURS
St-François, Montmagny
Tél.: (418) 259-7086

ENCAN
Samedi le 11 juin 94 à 10h00
Sur la ferme des
Élevages Mercier
40, ch. des Roi
Berthier sur mer
Clé Montmagny
Tél.: (418) 259-7394

Tout le troupeau Charolais pur-sang avec papier et croisé de 76 têtes comprenant: 38 vaches et 25 veaux, la balance due sous peu, 7 taures non-saillies, 5 taureaux de 1 an et 2 taureaux de 3 ans.

Machinerie: Rouleuse NH #848 avec roue avant pour approcher l'andain de foin et distributrice à bactérie; Fauchuse-rotative NH #411; Râtelier faneur NH #254; Balance Toledo pour animaux (2000 lbs)

Consignations: Tracteur JD #3140, 85 hp (4x4) avec chargeur et cabine de compagnie; Tracteur JD #2140, 75hp avec cabine; Fourragère JD #510 avec nez à maïs, à foin et à andain; Fauchuse-conditionneuse NH #479; Fourragère Dion #750 avec pick-up contrôle électrique et système d'affilage; Presse MF #9 avec lance-balle; Faneur RC 300 2 toupies Vicon; Tank à fumier avec pompe vacuum; Toupie à engrais chimique; Chaîne de tracteur; 2 bancs de scie; Tuyau pour attaché les vaches avec crochets; Ecoureur Bodco à transmission moteur 3hp 220' de chaîne (gauche) 2

Univa redevient Provigo et poursuit sa restructuration

Réald Bourgeois

Les nouveaux dirigeants de Provigo voudraient que ce grossiste et détaillant en alimentation redevienne le leader et le rassembleur qu'il était du temps de ses fondateurs. Le tandem formé par les Pierre Michaud, président du Conseil, et M. Mignault, président et chef de la direction, veut faire oublier les erreurs des précédents présidents, MM. Pierre Lortie et Bertin F. Nadeau.

Les actionnaires, dont le principal est la Caisse de dépôt et placement du Québec, espèrent avoir trouvé la combinaison gagnante. Les présidents, que l'on sentait nerveux devant l'assemblée générale annuelle, tenue à Montréal le 25 mai, se sont dits confiants que Provigo retrouverait une croissance de 10% de son volume d'affaires et redeviendrait profitable.

Pour marquer symboliquement le virage, Univa qui était un regroupement de compagnies est redevenu Provigo. La structure sera considérablement allégée par la coupure de 300 à 400 postes au niveau de la direction qui en a déjà perdu environ 200 en 1993. Les compagnies seront regroupées. La diversification, amorcée par M. Lortie, dans les années 1980, a été abandonnée. La récente vente de Sports Experts inc. achève ce retrait.

PROVIGO

Pour le nouveau président, M. Pierre Michaud, l'année écoulée a été éprouvante. Le moral du personnel était très bas lorsqu'ils ont pris la relève après la tentative de M. Nadeau, qui ne pouvait

plus faire face à ses obligations, de vendre à Blackstone, une entreprise américaine. Son côté missionnaire et son désir de ne pas laisser aller le contrôle de Provigo en des mains étrangères l'ont amené à accepter ce défi qui lui était proposé. Mais missionnaire ne signifie pas bénévole puisque M. Michaud a reçu une rémunération de 100 000\$ et 200 000 options d'achat d'action à 7,50\$ pour présider le Conseil. Il siège également sur le Conseil de la Caisse de dépôt et est président et chef de la direction du Groupe Val Royal inc., oeuvrant en quincaillerie.

En 1993, les ventes nettes ont baissé de 500 millions de dollars, passant de 6,7 en 1992 à 6,2 milliards. Les administrateurs de Provigo ont également inscrit une perte nette de 108,2 millions de dollars, comparativement à un bénéfice net de 32,5 millions en 1992. Cette perte comprend cependant des éléments inhabituels comme la dévaluation de comptes et des provisions pour la restructuration. Ce choix assure d'un meilleur bilan en 1994. Les résultats du premier trimestre, terminé le 23 avril, montrent en effet un bénéfice net de 10,3 millions de dollars sur des ventes de 1,4 milliard.

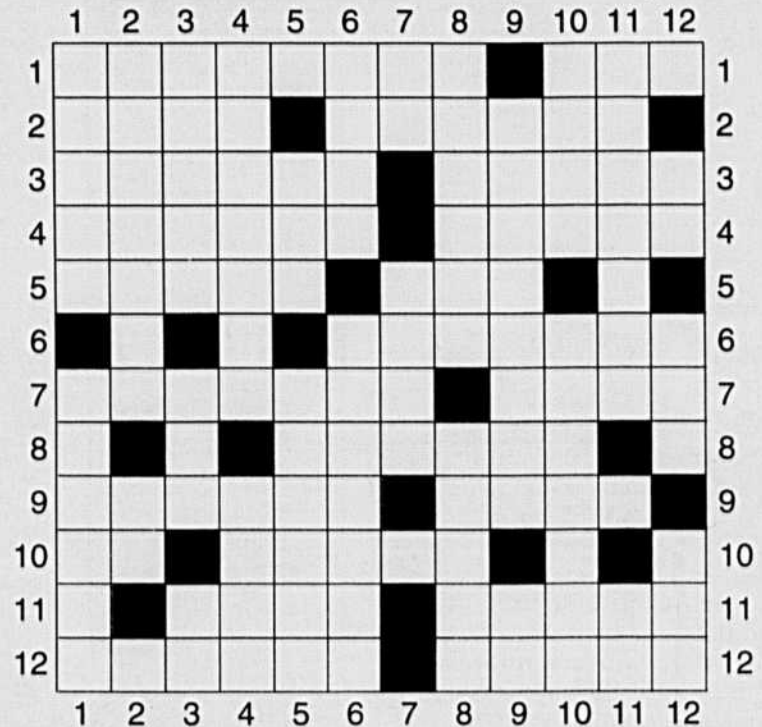
Mais la croissance n'est pas pour cette année même si Provigo prévoit apporter des améliorations à ses magasins corporatifs pour les rendre plus attrayants et s'adapter aux besoins des consommateurs. Provigo prospecte des sites qui pourraient accueillir de nouveaux magasins et en a déjà identifié plusieurs et certains pourraient ouvrir dès 1995.

Provigo estime également que les consommateurs veulent toujours de

plus bas prix et un meilleur service et entend prendre les moyens pour les leur donner. Des innovations nouvelles devront aussi être introduites comme la découpe et l'emballage à l'usine des viandes, une technique beaucoup plus saine que la découpe en magasin qui permet d'augmenter la durée de conservation des viandes.

En somme, les Michaud et Mignault ont voulu convaincre les actionnaires qu'ils avaient fait le bon choix et qu'ils livreraient la marchandise en 1995, après la restructuration des opérations. Ils voulaient démontrer qu'ils étaient de la lignée des fondateurs. ■

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

- 1- Emplacement d'un champ où les charrues font demi-tour. - Point du corps du cheval.
- 2- Produit laitier. - Pourvu d'un crochet (Bot.).
- 3- Lieu planté d'ormes. - Vautour.
- 4- Maladie des céréales. - Fleurs.
- 5- Dit en criant. - Conifère.
- 6- Récolte.
- 7- Pièce d'assemblage dans les charries. - Transpirer.
- 8- Donnez de la vie.
- 9- Plante potagère. - Lisière d'un bois.
- 10- Petit ruisseau. - Arbre.
- 11- Ville d'Italie. - Rosacée épineuse.
- 12- Plante originaire d'Amérique semi-tropicale. - Bois précieux.

VERTICALEMENT

- 1- Ordinateur compatible avec un modèle donné. - Aigrefin.
- 2- Plante légumineuse. - Possédé.
- 3- Chéris. - Plante à odeur forte. - Deux cents.
- 4- Rital. - Tronc imparfaitement élagué.
- 5- Terre entourée d'eau. - Nom donné

aux deux pétales inférieurs des fleurs papilionacées.

- 6- Assassinée. - Spore des champignons.
- 7- Route nationale. - Châtié.
- 8- Bâtiment de ferme. - Lagune maritime des Flandres.
- 9- Railler. - Fleuve sibérien.
- 10- Orifice du rectum. - Plante fourragère.
- 11- Insoumis. - Canadien National.
- 12- Usages. - Désert de dunes. - Génie féminin.

SOLUTION MOT CROISÉ



Le Centre canadien d'Étude et de Coopération Internationale (CECI), organisme sans but lucratif, cherche à combler les postes suivants:

- ◆ Agronome ou technicien agricole en conservation des sols (Équateur).
- ◆ Agronome-administrateur (Équateur).
- ◆ Agronome ou technicien agricole en agriculture biologique (Guinée-Bissau).
- ◆ Agronome ou technicien agricole pour des arbres fruitiers (Vietnam).
- ◆ Coordonnateur pour un programme d'apiculture (Sénégal).

EXIGENCES Expérience pertinente de deux ans dans le domaine.
CONDITIONS Contrat de deux ans. Départ en août 1994. Allocations pour conjoint ou conjointe et les enfants. Le CECI assume les frais de transport, de logement meublé ainsi que l'assurance-vie et invalidité.



CECI
CENTRE CANADIEN
D'ÉTUDES ET DE
COOPÉRATION
INTERNATIONALE

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae en mentionnant le poste désiré sur l'enveloppe à :

CECI - Banque de candidats
180, rue Sainte-Catherine Est
Montréal (Québec) H2X 1K9
Télécopieur: (514) 875-6469

DIRECTEUR (TRICE) à la COMMERCIALISATION

MACHINERIES PRONOVOST INC., un important manufacturier dans le domaine des machineries agricoles est à la recherche d'un cadre supérieur pour prendre la direction du marketing et des ventes de l'entreprise.

Le candidat(e) devra posséder une solide expérience de la gestion des opérations du marketing et des ventes dans un domaine similaire ou connexe et avoir à son actif un historique de performances illustrant son sens du leadership.

Le bilinguisme est essentiel.

Ce poste est ouvert à un individu capable de relever les défis qu'offre une entreprise en expansion au Canada et aux États-Unis.

Nous vous prions de faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de: Monsieur Normand Pronovost, président, avant le 20 mai 1994.



Machineries Pronovost Inc.
260, route 159
ST-TITE (Qc) G0X 3H0

Techniciens(nes) agricoles

Deux (2) postes sont disponibles dans le suivi de la QUALITÉ et de la PRODUCTION de pommes de terre de semence. Le ou la technicien(ne) aura une formation agricole et de l'expérience dans la production de pommes de terre, le travail de serre et sera capable de produire ses rapports à partir des données recueillies. Pour l'un des postes, le travail se situera principalement dans le Bas St-Laurent, pour le second, au Saguenay Lac-St-Jean. La connaissance du travail sur base de données serait un atout.

CONDITIONS

- ◆ Posséder son véhicule personnel.
- ◆ Le travail est sur une base saisonnière.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 juin 1994 à :



APPPTEQ
Diane Lortie, agr. dir. générale
C.P. 605
Rivière-du-Loup (Qc) G5R 3Z3



Qui aura droit aux quotas d'importation ?

André Belzile

Les contingents tarifaires qu'on mettra en place avec le nouveau traité du GATT seront des quotas d'importations sous un nouveau nom. Mais à qui seront-ils attribués et comment?

La nouvelle situation

Le nouveau traité du GATT entrera en vigueur quelque part entre le 1er janvier et le 1er juillet 1995. Le contrôle actuel des importations de produits contingentés sera remplacé par l'imposition d'équivalents tarifaires et de contingents tarifaires. Un contingent tarifaire est une quantité de produit qui peut entrer au pays à tarif douanier peu élevé. Tout ce qui dépasse le contingent tarifaire est frappé d'un équivalent tarifaire assez élevé pour en empêcher l'importation à toutes fins pratiques.

Par exemple, le contingent tarifaire canadien pour le beurre a été fixé à 1 964 tonnes en 1995. Cette quantité de beurre pourra entrer au Canada à un tarif douanier de 26,46¢ le kilo. Le reste des importations, s'il s'en fait, sera frappé d'un équivalent tarifaire de 351,4% ou au minimum 4,71\$ le kilo.

Pour gérer ce nouveau système, le Canada accordera des quotas d'importation pour une quantité de produit égale au contingent tarifaire. Les importateurs détenant ces quotas seront soumis au tarif douanier ordinaire. Les autres devront payer l'équivalent tarifaire.

À l'heure actuelle, le gouvernement canadien a décidé de confier la gestion du système au ministère des Finances. Le système actuel de contrôle des importations est géré par le ministère des Affaires extérieures. Un groupe inter-ministériel incluant ces deux ministères et Agriculture Canada se penche actuellement sur cette question. On espère à Ottawa qu'il pourra prendre une décision au cours de l'été.

Le Tribunal du commerce extérieur

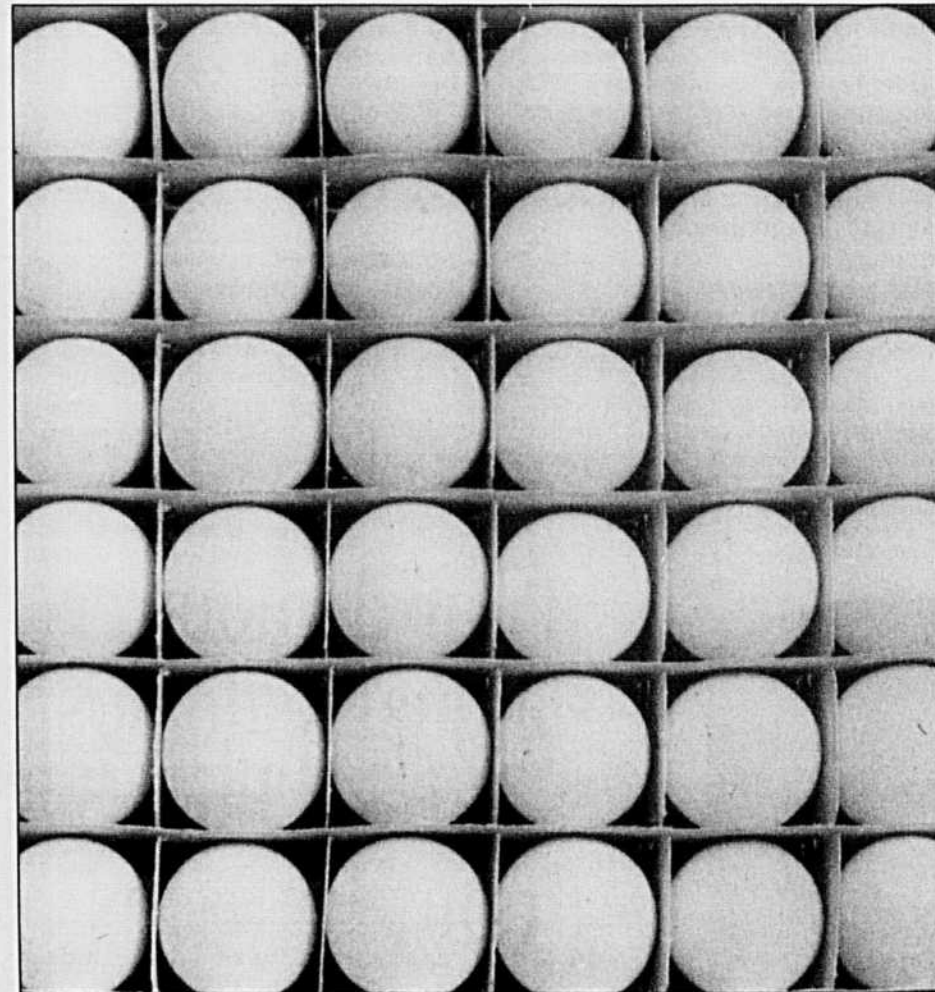
En octobre 1992, le Tribunal canadien du commerce extérieur rendait public un rapport sur l'allocation des quotas d'importation. Ce document est bien entendu une des opinions dont on pourrait tenir compte. En plus, toutes sortes de groupes de pression, dont les cinq offices canadiens de gestion des approvisionnements (lait, poulets, dindons, oeufs et oeufs d'incubation) font valoir leurs positions qui diffèrent parfois fortement de celle du Tribunal.

Le Tribunal favorisait la mise en l'encheûtre des quotas pour les produits qui peuvent aller directement aux consommateurs, comme les oeufs de table et les produits laitiers. Tous les inter-

venants d'un secteur (producteurs, transformateurs, distributeurs, détaillants...) pourraient participer à la vente. On fixerait une part maximum du quota qu'un acheteur peut détenir.

Pour les produits qui servent d'intrants à d'autres productions, comme les oeufs d'incubation par exemple, le Tribunal convient qu'on

base de la part du quota qu'ils détiennent. On créerait une bourse d'échange nationale où ils pourraient mettre leur quota en vente. Mais les nouveaux quotas créés (beurre, poudre de lait, lait concentré et lait nature) devraient être attribués à la Commission canadienne du lait qui s'occupera de leur administration.



devrait allouer directement les quotas d'importations aux intervenants du secteur concerné.

Les cinq grands produits

Pour les fromages, le yogourt et la crème glacée, le Tribunal recommandait une enchère annuelle pour des quotas qui sont alors propriété de l'acheteur pour trois ans. Un acheteur de quota de fromage ne pourrait pas détenir plus de 10% du quota mis en vente, alors que pour le yogourt et la crème glacée, le maximum serait de 20%. Le secteur laitier canadien (la Fédération canadienne des producteurs de lait, la Commission canadienne du lait, le Conseil national de l'industrie laitière et le Conseil canadien des fromages internationaux) s'est opposé formellement à cette position.

Les quatre organisations recommandent qu'on reconnaisse plutôt des droits acquis des actuels détenteurs de quotas d'importation. Toute augmentation de ces quotas leur serait attribuée sur la

Pour les oeufs d'incubation et les poussins, le Tribunal recommandait qu'on distribue les quotas aux couvoirs sur la base de leur production actuelle, ce qui satisfait l'Office canadien de mise en marché des oeufs d'incubation. Pour les oeufs de table, le Tribunal recommandait un système d'enchère ouvert à tous les intervenants du secteur. L'Office canadien de commercialisation des oeufs recommande plutôt que seuls les transformateurs puissent acheter les quotas d'importation. De la sorte, tous les oeufs seraient dirigés vers la transformation et non vers les consommateurs, comme c'est le cas actuellement. En contrepartie,

l'Office recommande qu'on compense les importateurs actuels pour la perte de leurs droits acquis.

Pour le poulet et le dindon, le Tribunal recommandait qu'on alloue les quotas directement aux transformateurs, sur la base de leur quota historique et de la valeur ajoutée de leurs produits. C'est une position qu'endosse l'Office canadien de mise en marché du dindon. Quant à l'Office canadien de mise en marché du poulet, elle endosse aussi cette recommandation. Mais elle veut que la gestion en soit encore confiée au ministère des Affaires extérieures. ■



Décès de Jean-Baptiste Cloutier

Le doyen des agronomes et de l'Association des Cloutier d'Amérique, M. Jean-Baptiste Cloutier est décédé le 25 mai 1994 à l'âge de 98 ans. Né à Saint-Narcisse de Champlain en 1895, il était veuf de Anna-Marie Tousignant. Il laisse neuf enfants, 27 petits-enfants et 26 arrière-petits-enfants.

M. Cloutier a gradué de l'Institut agricole d'Oka en 1916 et le Comptoir coopératif de Montréal. Il a poursuivi sa carrière dans le domaine coopératif. Jean-Charles Magnan le qualifiait de dompteur de lions. «Intégriste chatouilleux et paternaliste, il s'assurait du fonctionnement impeccable des coopératives sous sa responsabilité en demandant des rapports de comptabilité détaillés, en faisant d'incessants voyages d'inspection», selon sa fille Laure.

Avec lui s'éteint l'un des derniers témoins de l'époque de la naissance de la coopération agricole moderne, au début du siècle.

Les funérailles ont eu lieu, le 27 mai, à l'église Saint-Viateur d'Outremont.



«LA SEMAINE VERTE»
à Radio-Canada, le dimanche 5 juin
1994 à 12h05:

(l'émission n'est pas diffusée cette semaine)

Les agronomes, la cotisation et les taxes

La décision du Bureau de l'Ordre des agronomes de charger la TPS et la TVQ sur la cotisation de 1994 a provoqué une petite vague de contestation. Une trentaine d'agronomes ont choisi d'envoyer le montant de la cotisation (290\$) sans les deux taxes : on leur a retourné leur chèque en leur demandant de payer la facture totale. Une dizaine d'autres ont envoyé le plein montant (322\$) en mentionnant leur opposition à ce geste de leur corporation professionnelle.

En plus, au moins trois sections régionales (Lac-St-Jean, Montréal et Centre du Québec) ont adopté des résolutions à ce sujet : on veut que l'Ordre cesse de percevoir les deux taxes ou qu'elle fasse approuver son geste par l'assemblée générale annuelle.

C'est le Bureau de direction de l'Ordre des agronomes qui a pris la décision de percevoir les deux taxes sur

les cotisations de ses membres. Comme il ne s'agit pas d'une augmentation de la cotisation, la décision n'avait pas à être entérinée par l'assemblée annuelle. L'Ordre n'était pas obligé par la loi de percevoir les deux taxes. Mais on a calculé que la corporation récupérerait ainsi près de 42 000\$ en taxes payées sur les intrants. On a aussi calculé que près de 45% des agronomes pourraient eux aussi récupérer la taxe payée sur leur cotisation. Selon le directeur général de l'Ordre des Agronomes du Québec, Robert LeMay, aucun membre n'a été radié pour la seule raison qu'il refusait de payer les taxes sur sa cotisation.

Le membership de l'Ordre était de 3237 membres au 31 mars 1994. Il est relativement stable depuis 1992 après avoir connu deux hausses successives entre 1990 et 1992 : il est alors passé de 3082 membres à 3232. A.B.

Y.C.

Incendie d'une porcherie en Estrie

ADAMSVILLE — Plus de 1200 porcs ont péri lors d'un incendie survenu à Adamsville le samedi soir 28 mai vers 20 h 00.

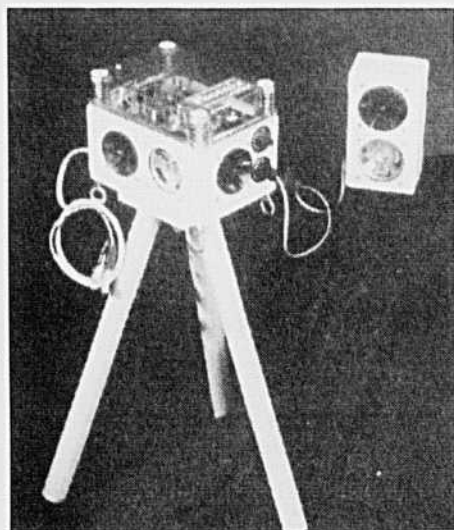
La vingtaine de pompiers volontaires de Bromont ont réussi à sauvegarder le bâtiment voisin tout en refroidissant un réservoir de gaz situé à proximité de la porcherie. On ne connaît pas encore l'origine du sinistre.

Les pertes s'élèvent à plus de 250 000 dollars. La porcherie était la propriété de Bernard Paquette, située au 240, chemin Paquette à Adamsville, municipalité voisine de Bromont.

Pour le chef des pompiers de Bromont, Pierre Henri, l'absence de détecteur de chaleur pour avertir un début d'incendie a retardé l'arrivée des pompiers sur les lieux. M. Henri souligne également que les rares accès à la porcherie, soit une ou deux portes dans ce type de bâtiment, limitent l'intervention des sapeurs. Finalement, la proximité d'un réservoir de propane ne facilite pas les choses. Il conseille de l'installer beaucoup plus loin des bâtiments, surtout qu'à la campagne l'espace ne manque pas. ■

QUOI DE NEUF

Rénald Bourgeois



Pour éloigner les oiseaux nuisibles

La compagnie Préventile, de Québec, se spécialise dans la fourniture et l'installation de différents systèmes qui éloignent les oiseaux nuisibles. La compagnie offre des systèmes auditifs, à ultrasons, électrifiés, installe des filets, des bandes à aiguillons. Elle peut même concevoir un système sur mesure. Préventile offre notamment le générateur de sons perceptibles et ultrasoniques de Phoenix wailer. Ce système émet au hasard 64 sons différents dans un rayon de 360 degrés. Il peut s'utiliser partout à l'extérieur et est à l'épreuve de l'eau et de la rouille. Il est aussi robuste et fiable. Il est facile à utiliser. Il suffit de le raccorder à une batterie de 12 volts. Le générateur est fabriqué au Canada. On peut rejoindre Préventile au (418) 626-9122.

Pour protéger les bovins toute la saison

Merck Agvet commercialise maintenant un nouveau bol Ivomec SR. Ce dernier produit de la gamme de préparations d'ivermectin pour les bovins

permet une meilleure maîtrise des parasitoses internes et externes. Il est conçu pour une utilisation chez les jeunes bovins au pâturage et procure une protection de 135 jours environ. Merck a amélioré l'efficacité d'Ivomec en y ajoutant un système de libération continue qui augmente la durée de la protection. Le bol est homologué pour la maîtrise des principaux parasites internes, y compris le ver du poumon et le ver brun de l'estomac, tant les formes adultes que les redoutables formes larvaires inhibées. Ce médicament à large spectre d'activité agit aussi sur la plupart des parasites externes importants, y compris les hypodermes, les mites de la gale et les poux suceurs. On peut obtenir Ivomec SR par l'intermédiaire des vétérinaires seulement.

Cyanamid et Sandoz collaborent

American Cyanamid, de Wayne au New Jersey, et Sandoz Agro, de Des Plaines en Illinois, ont conclu une entente qui permettra aux deux compagnies de développer des herbicides

composés à partir des produits appartenant aux deux compagnies. Des quantités limitées de ces composés seront disponibles dès la présente saison de production. Cette entente vise principalement à augmenter la présence des deux compagnies sur le vaste marché des herbicides pour le maïs et le soya. Cette entente permettra notamment l'augmentation de la pénétration des herbicides à base d'imidazolinone qui sont déjà utilisés sur le soya.

Pompe solaire

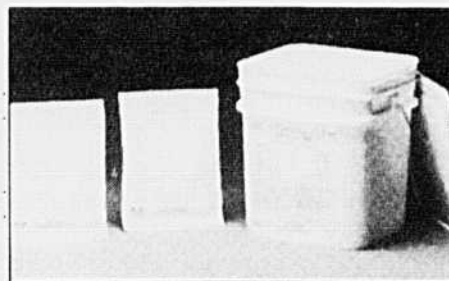
Matrix Energy inc. commercialise maintenant une pompe à eau solaire qui peut répondre aux besoins des éleveurs. Matrix offre toute la gamme de pompes flottable ou submersible qui



peuvent pomper de 500 à 50 000 gallons d'eau par jour. Le prix maximal de ces systèmes ne dépasse pas 1500 \$. Les pompes sont efficaces énergétiquement et sont directement raccordées à des panneaux solaires qui les approvisionnent en énergie électrique. Pas besoin de batteries, l'eau pompée est emmagasinée dans un réservoir hors sol qui permet d'approvisionner les animaux en continu. Pour plus d'information ou obtenir le dépliant sur ce système, on peut s'adresser à Matrix Energy Inc, 64 Heritage Way, Kirkland, Québec, H3J 2N2, téléphone (514) 630-5630 ou télécopieur (514) 426-9123.

Supplément vitaminé

Sanofi santé animale lance Aqua-lytes, une nouvelle poudre hydrosoluble de vitamines et d'électrolytes, contenant notamment de la biotine et de la riboflavine. Aqua-lytes contient au



total dix vitamines pour aider à prévenir les carences vitaminiques lorsque les animaux manquent d'appétit, ainsi que des électrolytes pour aider à corriger la déshydratation et le déséquilibre électrolytique durant les périodes de stress, de diarrhée ou autres maladies qui causent la déshydratation. La biotine et la riboflavine ont été incluses puisque les symptômes pouvant être associés à une déficience de ces vitamines, chez la volaille et le porc, ont été reconnus. Aqua-lytes ne contient pas de sucre et est disponible en formats de 300 grammes et de 10 kilogrammes.

Les filtres à tout faire ont des méplats qui nuisent à la circulation de l'huile au démarrage à froid.

Le dôme lisse du filtre John Deere facilite la circulation de l'huile.

Pour démontrer la qualité de nos filtres à huile, nous les avons coupés en deux.

Il n'y a tout simplement pas de meilleur filtre à huile à meilleur prix.

Comparez le filtre à huile John Deere à ceux de la concurrence. Remarquez ses caractéristiques de qualité, comme les embouts métalliques, les grosses soupapes de surpression, le milieu filtrant en mélange polyester et le liant au plastisol.

Le ressort est combiné à la soupape de surpression pour abaisser les coûts.

Les embouts en carton ne coûtent pas cher, mais leur fiabilité ne vaut guère plus.

Les plis n'étant pas collés, il y a plus de risques de fuites.

Comme il n'y a pas de joint, l'huile sale risque de contaminer le moteur.

Un ressort indépendant retient l'élément fermement en place.

Les embouts en métal forment un joint positif avec la matière filtrante.

Les plis du papier filtrant sont solidement collés pour mieux résister.

Le milieu filtrant en mélange polyester traité à chaud assure un rendement optimal en service dur.

La soupape de surpression est intégrée à l'embout et un joint en caoutchouc assure l'étanchéité.

T19044

Pour tracteurs Mannheim

4⁸⁷\$

AR43634

Pour tracteurs John Deere, séries 30 et 40

11¹¹\$

RE57394

Pour tracteurs John Deere, séries 50, 55 et 60

14¹¹\$

Les prix du concessionnaire peuvent varier.

Pour votre équipement John Deere, coupez aux hésitations et procurez-vous les filtres de rechange John Deere. Vous obtiendrez une excellente qualité à bon prix.



T19044 est illustré ci-dessus



LE COURRIER DE MARIE-JOSÉE

CONDITIONS DU COURRIER: Se présenter - âge, sexe, situation, - Lettre courte, précise, lisible, détails essentiels - pas plus de 5 pages - Pseudonyme court et original - Pas de service d'échange - Si on réécrit, mentionner pseudonyme et date de publication de la réponse précédente, rappeler le problème précédent - Réponse personnelle dans cas grave et urgent, demandant discrétion spéciale: pour cela, joindre enveloppe adressée à soi et timbrée. Adressez vos lettres à: «Le Courrier de Marie-Josée», La Terre de chez nous, 555, boul. Roland-Therrien, Longueuil, Qc J4H 3Y9.

«Je vis mon paradis sur terre»

À celles qui ont signé «Bien dans sa peau» et «Une fille de ville très fière» et au pauvre habitant «Vivre et laisser vivre». J'approuve Marlène à 100 pour cent.

C'est à mon tour de me présenter. Imaginez-vous donc «mes pauvres petites secrétaires et ménagères de ville» que moi aussi je suis une pauvre «petite maîtresse d'école» qui fait bien pitié, selon vous. Je suis une fille d'agriculteur demeurant encore à la campagne. Mon mari est aussi agriculteur. J'ai senti beaucoup d'envie et de jalousie envers cette Marlène qui a l'air à avoir assez bien réussi sa vie et qui me semble très réaliste.

Ça me fait bien rire lorsqu'on mentionne que les filles de la campagne ont d'ordinaire moins voyagé, moins vu l'extérieur, moins eu l'occasion de connaître la vie en dehors de la ferme. Pour qui les prends-tu? Des cloîtrées? Vois-tu, ces filles-là ont des parents qui possèdent des fermes. Tu sais que les fermes aujourd'hui valent le demi-million et plus, et que les agriculteurs vivent une vie financièrement aisée. Alors je suis convaincue que ces parents peuvent aider leurs filles qui pourront faire une très belle vie, s'instruire, etc., contrairement à du monde de ville qui ont presque le trottoir comme motivation (du moins une grosse majorité).

Celle qui a signé «Bien dans sa peau», sa jalousie envers la belle vie de Marlène l'a même poussée à la faire mourir (ou presque). Je cite ses paroles: «Lorsque ton corps te lâchera». Oh là! que tu as charrié loin, tu faisais allusion à la mort parce que tu n'avais plus d'autres paroles pour défendre ton point de vue.

En ville j'ai enlevé des couteaux à des petites filles de 8-10 ans. Lorsque je leur faisais dessiner leur rêve de vie, les petits garçons me dessinaient des «Skin» avec des revolvers, des têtes rasées et quoi d'autre. En ville, je séparaï de «violentes batailles d'enfants», je recevais des injures, du non-respect, des menaces, et j'en passe!

Maintenant que j'enseigne dans un petit village où les enfants proviennent de mères purement campagnardes, je vis mon paradis sur terre, comme le dit Marlène. Les enfants ont du respect envers moi, ils sont motivés, ils sont bien éduqués, il y a beaucoup moins de violence et d'agressions verbales. Moi aussi en tant qu'enseignante je le crie très fort ça, pas seulement Marlène.

Et après, vous continuerez à crier que c'est en ville où l'on retrouve les meilleures filles. Moi, je dis que rien ne vaut «une bonne fille de la campagne». Je donne un conseil aux futurs agriculteurs qui cherchent une compagne de vie. Pourquoi chercher le bonheur loin lorsqu'il est tout près de vous? Vous serez bien mieux ainsi et vous verrez qu'une bonne fille de campagne inculquera les meilleures valeurs du monde à vos enfants.

Une deuxième Marlène

Comment arrêter les poules de couver?

Je suis une lectrice assidue. Je veux répondre à la dame qui se plaignait que ses coqs avaient les pattes croches. J'étais dans le même cas, et on m'a dit que la nourriture donnée était trop riche. On m'a conseillé de diminuer la moulée et de la remplacer par du blé en grains, de même que c'était bon de les envoyer dehors. De plus, j'aimerais bien savoir quoi faire pour arrêter les poules de couver.

Gilberte de la Beauce

R/ J'imagine que ce sont vos coqs qui avaient les pattes croches, pas vous, chère Gilberte. Merci pour les conseils qui rejoignent ceux déjà donnés. Quant à savoir que faire pour empêcher les poules de couver, j'adresse la supplique à tous les coqs de la province. Merci à ceux qui voudront nous répondre, pattes croches ou pas.

La cure d'eau

J'aimerais connaître la cure de six ou neuf verres d'eau le matin. Si quelqu'un peut me la donner, je serais bien contente. Merci.

Laurette

Merci aux lectrices et lecteurs qui voudront vous dépanner.

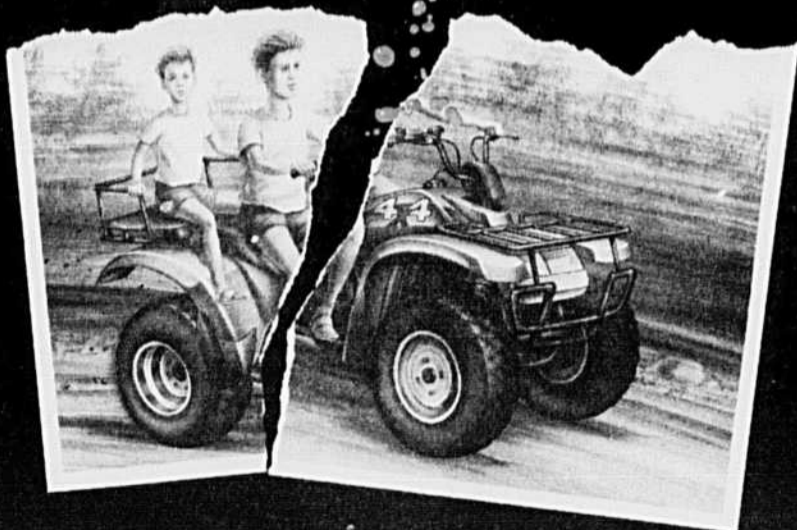
Fille perdue

Vous êtes bien jeune à 17 ans pour avoir ainsi connu tant d'orgies et d'excès. Vous vous réveillez avant qu'il ne soit trop tard. La mort de votre amie aura été, pour vous au moins, salutaire à tout point de vue. Si vos parents vous ont ainsi laissés toutes les libertés, ils doivent maintenant essayer de payer les pots cassés.

Pour vous désintoxiquer, si évidemment vous vous droguiez avec des substances qui créent l'accoutumance, vous devez au plus vite consulter un médecin en qui vous avez confiance. N'ayez pas peur de le surprendre, ils en voient de toutes les couleurs maintenant. Abandonnez définitivement ce groupe d'amis qui ne peut que vous entraîner à la perdition, physique et morale. Après vous être libérée de votre habitude, reprenez vos études. Vous êtes assez avancée, pour entrevoir l'échéance et une carrière possible. C'est cela qui doit vous guider et vous inspirer. Si dans votre milieu vous connaissez un prêtre en qui vous pouvez avoir confiance, ses conseils ne pourraient que vous être salutaires. Cessez de vous désespérer, vous pouvez encore beaucoup pour vous racheter. Confiance.

LES VÉHICULES TOUT TERRAIN

Ce n'est pas un jeu d'enfant!



Gouvernement du Québec
Ministère de la Santé
et des Services sociaux

Geigy

Le 8 juillet,
les porcelets[®] cèdent
la place aux «oiselets»

Eh oui! L'Association du Congrès du Porc vous invite à troquer vos instruments de travail contre vos bâtons de golf pour participer à la deuxième édition du tournoi de l'Association qui aura lieu le vendredi 8 juillet 1994 sur le site enchanteur du club de golf St-Laurent, Ile d'Orléans.

Le tournoi se déroulera selon la formule «continuous mulligan» à quatre, une manière intelligente de réaliser plusieurs... «oiselets». De toute façon, il ne s'agit que d'une partie de plaisir, une rencontre amicale entre les gens de l'industrie porcine qui sera suivie d'un souper animé et d'une remise de prix.

2^e édition du Tournoi de Golf Association du Congrès du porc

Les départs s'effectueront entre 8 h 00 et 13 h 00.

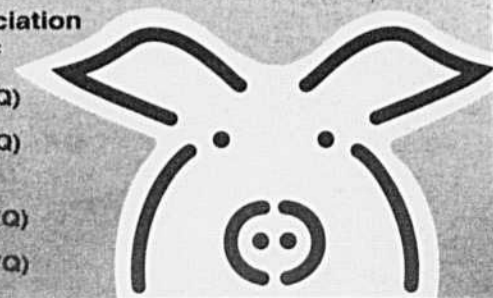
Réservez le vôtre dès maintenant en contactant
M. Roger Desrosiers au (418) 666-1341

Coût: Membres de l'Association
du Congrès du porc

1 golf et 1 souper :
65.00\$ (plus TPS et TVQ)
souper seulement :
30.00\$ (plus TPS et TVQ)

Coût: Non-membres

1 golf et 1 souper :
75.00\$ (plus TPS et TVQ)
souper seulement :
35.00\$ (plus TPS et TVQ)



VOLAILLES

VOLAILLES VIVANTES

Semaine se terminant le 4 juin 1994

Prix aux producteurs au Québec

POULETS ⁽¹⁾	
1,65 kg et moins	1,03 \$
1,66 à 1,80 kg	1,065 \$
1,81 à 2,05 kg	1,04 \$
2,06 à 2,35 kg	1,05 \$
2,36 à 2,50 kg	1,03 \$
2,51 à 3,00 kg	1,06 \$
3,01 kg et plus	1,11 \$

DINDONS⁽¹⁾

Grill femelle & mâle	1,38 \$
Femelle	1,345 \$
Mâle	1,405 \$

Prix aux producteurs en Ontario

POULETS ⁽²⁾	
1,60 à 1,77 kg	1,115 \$
1,95 à 2,15 kg	1,10 \$
2,65 à 3,2 kg	1,145 \$

Semaine se terminant le 28 mai 1994

POULES (Ontario) ⁽²⁾	
Moins de 2,3 kg	24 c
2,3 kg et plus	70 c

POULES (Québec)

Moins de 2,3 kg ⁽²⁾	24 c
2,3 kg et plus ⁽²⁾	55 c

Prix fournis par:

- (1) Fédération des producteurs de volailles du Québec
- (2) Agriculture et Agro-Alimentaire Canada
- (3) Syndicat des producteurs d'œufs d'incubation du Québec

OEUF D'INCUBATION

Prix des œufs d'incubation de poulets à chair en vigueur à compter du 6 mars 1994 (sur la base du poussin) 32,18 c

OEUF

Prix des œufs Semaine 30 mai 1994

	Producteurs Québec
A-Extra Gros	1,20 \$
A-Gros	1,20 \$
A-Moyens	1,14 \$
A-Petits	0,60 \$

LAIT

FÉDÉRATION DES PRODUCTEURS DE LAIT DU QUÉBEC PÉRÉQUATION AVRIL 1994

% des quotas de lait de consommation (kg de m.g.) payé en pool I	8,0795 %
% des quotas de lait de consommation (kg de m.g.) utilisé en classe I	7,8540 %
Prix du gras:	5,6462 \$/kg
Prix de la protéine:	6,4410 \$/kg
Prix du lactose et autres solides:	1,0443 \$/kg
Prime de lait pool I	9,2106 \$/hl
Prix pool transport:	1,7100 \$/hl

PRODUITS LAITIERS

Beurre, lait en poudre, fromage

Prix en vigueur à partir du:

8 mars 94: Prix de soutien du beurre 1re catégorie selon la Commission canadienne du lait: 5,324 \$/kg.

8 mars 94: Sur le marché de Montréal, prix du gros au détail-pains (moyenne hebdomadaire) 5,57 \$/kg.

8 mars 94: Poudre de lait écrémé: ventes de 25 sacs ou plus. Pulvérisée, Canada 1re catégorie, sacs 3,498 \$/kg. Aliments du bétail.

Poudre de lait de beurre, animale: - Poudre de lait de beurre comestible, pulvérisée 2,64 \$/kg.

Poudre de lactosérum (petit lait de fromage) comestible, pulvérisée 0,59 \$/kg. Animale 0,45 \$/kg.

BOIS

Prix moyens de vente des scieries aux grossistes à Montréal (taxes non incluses) le 20 mai 1994.

	(\$/1 000 p.m.p.)
2 X 4 po L/A (vert) construction/standard:	475 \$
utilité:	350 \$
2 X 4 X 8 colombage:	475 \$

Source: Ass. des manufacturiers de bois de sciage du Québec.

FRUITS et LÉGUMES

Prix de gros au détaillant dans la région de Montréal pour la semaine se terminant le 3 juin 1994

ASPERGE: vert 26,75-33,45/20 lb, 40,00/30 lb	
BETTERAVE: 15,33-15,63/12 x 2lb, 13,50/25 lb	
CAROTTE: jumbo 18,25/50 lb	
CHOU: vert large 11,08/50 lb, médium 10,75-12,75/40 lb; rouge 8,88-9,25/40 lb	
ECHALOTE: 9,75-12,50/12 x 250 g; 10,50/10 lb	
ENDIVE FRANÇAISE: 11,00-11,50/5 lb	
GERME DE HARICOT: 6,50-6,60/10 x 1 lb, 11,10-12,25/28 lb	
LAITUE: G.H. Boston 7,75-8,75/12, G.H. verte en feuille 9,50/12, 10,75-11,00/24, hydro 9,00-10,25/12, 10,75-12,88/24	
OIGNON: à bouillir 1,84-1,95/10 lb, jaune 11,88-13,50/10 x 5 lb, 11,88-14,50/24 x 2 lb	
PANAIS: 8,50-10,25/12 x 1 lb, 16,50/24 x 1 lb	
RUBARBE: 15,95-16,00/12 x 9	
RUTABAGA: lavé 7,25/10 x 5 lb, large 3,92/50 lb, moyen 5,20-6,50/50 lb	
TÊTE DE VIOLON: 19,50-20,00/10 lb	
TOMATE: hydro rouge 11,25-12,50/10 lb	

Source: Agriculture Canada

Rapport d'entreposage des pommes et des légumes

	QUÉBEC		ONTARIO		CANADA	
	Mai 93	Mai 94	Mai 93	Mai 94	Mai 93	Mai 94
Pommes de terre (000*100 lb)	2,107	1,716	877	533	18,014	15,136
Pommes (000 lb)	50,913	18,133	63,829	29,801	197,336	111,984
Carottes (000 lb)	2,166	4,480	4,214	5,863	6,380	10,383
Oignons (000 lb)	6,009	13,123	5,900	7,425	11,909	20,548
Choux (000 lb)	7,908	10,139	3,123	3,085	12,011	13,653
Rutabagas (000 lb)	4,523	9,152	171	5,350	6,416	19,495

Source: Agriculture Canada

Prix de gros au détaillant de la pomme du Québec pour la région de Montréal, pour la semaine terminée le 6 juin 1994

Récolte 1993	McIntosh A.C.	Cortland A.C.	Spartan A.C.	Empire A.C.
Format	16,33	16,75	—	16,50
Boisseau	16,75-19,85	—	16,50-19,75	18,38
12 x 3 lb	19,25-24,75	24,75	—	—
Cell pack 120	16,50-19,75	19,75	—	—
9 x 4 lb	—	—	—	—
Cell pack 125	—	—	—	—
8 x 5 lb	17,50	—	—	—
Cell pack 96	18,50-20,50	—	—	—
Tray pack 125	—	20,50-24,75	—	—
Tray pack 135	—	—	—	—

Source: Agriculture Canada

Prix payé aux producteurs

Le Comité a statué sur le prix minimum des pommes fraîches à atmosphère contrôlée, pour les variétés Empire et Lobo à 11,00\$ le boisseau Canada Fantaisie, à 12,00\$ pour les variétés McIntosh et Cortland et à 12,50\$ le boisseau Canada Fantaisie pour les variétés Spartan. À compter du 29 avril 1994, le prix de la pomme de transformation destinée au jus a été fixé à 0,095\$ la livre ou 3,99\$ le minot de 42 livres.

Prix suggérés semaine passée et semaine du 26 mai au 2 juin 1994 pommes de terre du Québec, fixés en collaboration avec l'Ass. des Emballeurs de pommes de terre du Québec

Catégorie: ronde, blanche, lavée et broyée, Canada #1	Grossistes-Distributeurs (livré entrepôt)		Producteurs-emballeurs (à la ferme)	
	Sem. passée	Sem. à venir	Sem. passée	Sem. à venir
5 lb	0,97	0,97	0,85	0,85
10 lb	1,60	1,60	1,35	1,35
20 lb	3,16	3,16	2,66	2,66
50 lb	7,25	7,25	6,00	6,00
Jumbo	8,50	8,50	7,25	7,25

Vrac (livré au poste d'emballage) au 100 lb

	Sem. passée	Sem. à venir
Blanche	10,20	10,20
Rouge	12,00	12,00

CHÈVRES

Prix des caprins vendus à l'encan de St-Hyacinthe le 30 mai 1994

	Qté	\$
Chèvres/boucs	79	30,00-146,00
Chevreaux	88	25,00- 78,00

Source: Les Encans de la Ferme, St-Hyacinthe.

PROVENDES

Prix de fermeture au 27 mai 1994

Prix de vente des céréales fourragères (\$/t.m.)	Centres rég. St-Jean & St-Hyacinthe	Québec
Blé	148,00	139,80
Avoine	131,00	—
Orge	133,50	—
Mais no 3	160,62	170,86

Prix de vente des ingrédients à Montréal (\$/t.m.)

	Sem. passée	Sem. à venir
Son de blé	97,50	—
Gru de blé	107,50	—
Tourteau de soja 48 %	331,68	—
Tourteau de canola 34 %	231,15	—
Luzerne déshydratée	180,00	—

Bourse de Chicago (\$US/boisseau)

	Fermeture	Variation	Haut	Bas
23 mai 94	2,61	-0,11	2,62	2,59
Mais: juillet	2,67	-0,08	2,68	2,64
sept.	6,72	-0,56	6,76	6,71
Fève de soja: juillet	6,74	-0,58	6,78	6,73
août	—	—	—	—

Source: Bureau des provenades, Agriculture Canada

Valeurs de remplacement (\$/t.m.)

	St-Hyacinthe	Québec
Mais	175,00	175,00
Blé	130,70	130,70
Orge	118,50	118,50
Avoine	127,50	127,50
Fève de soja	349,50	349,50

Source: FPCCO

BOVINS

VEAUX D'EMBOUCHE

Marchés publics de l'Ontario (\$/100 lb poids vif)

	27 mai 1994	Semaine précédente
Bouvillons 800-900	85,00-106,75	97,00-109,00
Bouvillons 700-800	93,25-113,50	96,50-121,00
Bouvillons 600-700	97,25-121,00	102,50-131,75
Bouvillons 500-600	101,50-127,25	108,75-138,25
Bouvillons 400-500	104,75-139,75	108,00-140,25
Taures 700-800	85,25-106,75	92,00-113,25
Taures 600-700	85,75-117,00	102,75-123,00
Taures 500-600	98,50-118,25	97,25-125,00
Taures 400-500	105,00-122,25	108,00-128,25

Source: Ag. Canada

Marché à Terme-Chicago (U.S.\$/100 lb poids vif)

Fermeture Contrat	26 mai 1994	Jeudi précédent	Année précédente
mai 94	74,825	74,075	86,325
août 94	73,100	74,525	85,275
sept. 94	73,425	74,750	84,225
oct. 94	73,675	74,850	84,000
nov. 94	74,300	75,625	84,150

Source: Chicago Mercantile Exchange

BOUVILLONS D'ABATTAGE

Québec: Agence de vente (\$/100 lb carcasse)

	Semaine 23 au 27 mai 94	Semaine précédente
TOTAL (prix moyen)	629 157,00-163,00 (162,15)	806 157,00-166,00 (164,31)
CHARGEMENTS COMPLETS UNIQUEMENT		
bouvillons A1-A2 (prix moyen)	336 162,00-163,00 (162,63)	492 163,00-166,00 (164,89)

Prix des bouvillons et taures abattus

	Jeudi 26 mai 94	Jeudi précédent	
Nb	Écart* de prix	Nb	Écart* de prix

CHARGEMENTS COMPLETS UNIQUEMENT		
bouvillons A1-A2 (prix moyen)	400 155,00-158,00 (156,50)	

Source: Fédération des producteurs de bovins du Québec

Diff.: Ag. Canada, Montréal (514) 496-4872

* Transport aux frais de l'abattoir

Ventes directes aux abattoirs de l'Ontario (\$/100 lb carcasse)

	Jeudi 26 mai 1994	Jeudi précédent	
Nb	Écart* de prix	Nb	Écart* de prix
Bouvillons A1, A2	— 154,00-156,00	405 163,00-168,00	
Taures A1, A2	— 152,00-156,00	24 163,00-168,00	

* Transport aux frais du producteur

Source et diff.: Ag. Canada, Montréal (514) 496-4872

Marchés publics de l'Ontario (\$/100 lb poids vif)

	27 mai 1994	semaine précédente
Bouvillons A1, 1 000 et +	80,50-96,00	80,25-96,25

Source: Ag. Canada, Montréal (514) 496-4872

Ventes directes aux abattoirs de l'Alberta (\$/100 lb poids vif)

	Mercredi 25 mai 94	Mercredi précédent	
Nb	Prix moyen*	Nb	Prix moyen*
Bouvillons A1, A2	2 673 80,10	50,95 83,62	
Taures A1, A2	1 650 79,86	13,88 82,83	

* Poids vif moins 4 % (treinte) et transport aux frais de l'abattoir

Source: Ag. Canada

Prix de gros du boeuf de l'Ouest expédié à Montréal (\$/kg)

	Semaine du 24 au 30 mai 94	Semaine précédente	Année précédente
Bouillon A1	3,77	3,84	3,95

Marché d'Omaha (U.S.\$/100 lb poids vif)

	Mercredi 25 mai 94	Semaine précédente
Bouvillons de choix	—	—
"US choice" 1 000-1 300 lb	64,00-65,00	68,80-69,00
Taures de choix 900-1 100 lb	—	

PORCS

Semaine se terminant le 27 mai 1994

Prix de pool des porcs au Québec (base indice 100) Année dernière

1.5785 \$/kg (71.6002 \$/100 lb) 1.5071 \$/kg (68.3616 \$/100 lb)

Source: FPPQ

Nombre de porcs vendus et payés au Québec 76 379 têtes

Ventes hors Québec: — têtes

Sources: FPPQ

Prix de pool des porcs en Ontario (base indice 100) Année dernière

1.5769 \$/kg (71.5277 \$/100 lb) 1.5584 \$/kg (70.6885 \$/100 lb)

Source: OPPMB

Nombre de porcs vendus et payés en Ontario 47 473 têtes

Source: OPPMB

Prix de pool des porcs en Alberta (base indice 100) Année dernière

1.4830 \$/kg (67.2684 \$/100 lb) 1.5530 \$/kg (70.4436 \$/100 lb)

Nombre de porcs vendus et payés en Alberta 32 883 têtes

Sources: FPPQ

Prix moyen des porcs sur 4 marchés directs américains*

Catégorie US 1-2, 230 à 250 lb carcasse indice 100 154,69 \$ CAN/100 kg

* Iowa-Minnesota sud, Illinois, Indiana, Ohio

Sources: FPPQ

Nombre de porcs abattus aux États-Unis

Cette semaine Année dernière

N.D. têtes N.D.

Sources: Bureau des provenances, Agr. Canada, USDA

Porcelets québécois Prix le plus élevé par porcelet*

Région (poids moyen 30 lb)

Estrie	47,30 \$
Beauce	49,80 \$
Nicolet	46,80 \$
Lanaudière	45,80 \$
St-Hyacinthe	50,80 \$
Québec	46,80 \$
Laurentides	44,80 \$

Prix fournis par le comité des naisseurs de ces régions. * Porcelets issus de truies F1 n'incluent pas de prime pour le statut sanitaire ou pour le transport.

Prix du porcelet selon la grille de prix. Semaine se terminant le 27 mai 1994

Prix du porcelet à 15,2 kg: 46,50 \$

Prix des kg supplémentaires: 1,23 \$/kg

La grille de prix détermine le prix d'un porcelet issu d'un troupeau moyen (truies F1, verrats pur sang, troupeau de 150 truies).

Restent à négocier les primes pour: la génétique; le statut sanitaire; le volume; les conditions de marché.

Suggestion des prix des porcs reproducteurs québécois évalués sur le P.E.G. et vendus à la ferme d'élevage.

Prix établis en date du 23 mai 1994

Sujets	Indice	Prix
Truies de race pure	100 et plus	à partir de 325 \$
Verrats de race pure	100 et plus	à partir de 475 \$
Truies hybrides	contrôlées	à partir de 233 \$

Source: Société des éleveurs de porcs du Québec.

N.B.: Les prix ci-haut mentionnés ne sont qu'à titre de suggestion et ne sont pas fixes. Les prix sont fixés à 110\$/kg de poids vif.

Prix de base de la femelle hybride = 225\$ lorsque le prix de pool est inférieur ou égal à 150\$/100 kg.

Lorsque le prix de pool dépasse 150\$/100 kg, le prix de la femelle hybride augmente de la différence entre le prix de pool de la semaine dernière et 150\$/100 kg.

TOUS LES ACHETEURS SE DOIVENT D'EXIGER LE CERTIFICAT SANITAIRE ET LE CERTIFICAT D'ÉPREUVE OFFICIELLE DU CDPO CHEZ LEUR FOURNISSEUR.

Marché à terme — Chicago (U.S.\$)

Porcs vivants	Haute saison	Basse saison	19 mai	Jeudi précédent
Juin 94	56,775	45,275	47,425	49,800
Juil. 94	56,400	45,300	47,275	50,025
Août 94	54,450	45,900	46,100	48,575
Oct. 94	50,550	42,825	42,775	44,175
Déc. 94	50,500	43,050	43,850	44,750

AGNEAUX

Prix des agneaux à l'encan de St-Hyacinthe le 30 mai 1994

Catégorie	Poids moyen (lb)	Nombre	Écart de prix (\$/lb)	Prix moyen (\$/lb)
de lait moins 49 lb	44	77	1,48-1,68	1,57
de lait 50 lb et +	53	93	1,40-1,60	1,52
léger moins de 79 lb	61	49	1,38-1,46	1,40
lourd 80-94 lb	89	77	1,20-1,38	1,29
lourd 95 lb et +	99	39	1,20-1,35	1,27
brébis et béliers	124	120	0,31-0,61	0,45

Prix des agneaux — Marchés publics de l'Ontario le 23 mai 1994

Catégorie	Écart de prix (\$/100 lb)
50 lb et moins	91,00-131,50
50 à 79 lb	118,00-136,50
80 à 94 lb	114,00-142,50
95 à 109 lb	96,75-110,00
110 lb et plus	—
de lait	121,75-153,25

Source: Agriculture Canada (514) 496-4872

LAPINS

Prix des lapins vivants livrés à l'abattoir

Prix d'été
1er juin au 30 septembre 1994
2,97 \$/kg poids vif (1,35 \$/lb poids vif)

Prix de la période précédente
1er octobre 1993 au 31 mai 1994
2,97 \$/kg poids vif (1,35 \$/lb poids vif)

Source: Syndicat des producteurs de lapins du Québec (SPLQ)
Convention de mise en marché du lapin de chair 1993

La quantité de sirop d'érable en entrepôt?

Depuis le 15 mars dernier, jour de fermeture de l'entrepôt du Regroupement pour la commercialisation des produits de l'érable inc., on a cessé de donner des différents chiffres sur la quantité de sirop qu'il y a. Dans le feuillet d'information «L'Entaille» du 25 mars, on établissait à 13 millions de livres le sirop en inventaire. Cette quantité est par suite passée à 11 ou 10 millions. Et tout récemment, le massage de la Fédération des producteurs acéricoles du Québec via sa ligne INFO-SIROP faisait tomber cette quantité à 8 millions de livres.

Pour connaître le chiffre exact, *La Terre de chez nous* a obtenu copie d'un résumé des ventes réalisées par le Regroupement de sa création jusqu'au 15 mars. Au départ, le Regroupement avait en main 27,5 millions de livres, il en a vendu 16,6 millions; il lui restait donc 10,9 millions. «On peut diminuer de 3 millions de livres les quantités gardées en entrepôt: un premier million est déjà

sorti et deux autres sont réservées pour les acheteurs qui ont adhéré au programme fédéral de développement de nouveaux marchés. Voilà pourquoi on peut situer notre banque de sirop à près de 8 millions de livres», a expliqué le directeur général du Regroupement, M. Jacques Brulotte.

Ventes de barils vides

Le Regroupement pour la commercialisation des produits de l'érable du Québec inc. ne vend toujours pas de sirop! Les portes de son entrepôt de Saint-Louis de Blandford sont bel et bien fermées depuis le 15 mars. A ceux et celles qui laissent croire le contraire parce qu'ils ont vu des gens quitter l'entrepôt, il faut expliquer qu'ils étaient vides. Comme la Coopérative des producteurs de sucre d'érable et plusieurs autres acheteurs de sirop, le Regroupement a tout simplement vendu des barils vides.

Plusieurs candidats

Une vingtaine de personnes avaient posé leur candidature pour succéder à M. Jacques Brulotte au poste de directeur général du «Regroupement pour la commercialisation des produits de l'érable du Québec inc.». Bien que choisi, on ne dévoilera pas le nom de son successeur avant la tenue de la première assemblée générale du Regroupement qui aura lieu à Québec, le jeudi 16 juin.

Au moment de la formation du Regroupement, il avait été convenu que le ministère québécois de l'Agriculture «prêtait» deux de ses fonctionnaires pour assumer les postes de directeur général et gérant de l'entrepôt de barils. Le directeur général fut d'abord M. André Morin qui s'est retiré il y a déjà quelques temps. Depuis, M. Brulotte assume les deux tâches. ■

L. St-P.

ACTUALITÉ DANS LES PRODUCTIONS

Les dédales du marché de la fève de soya



La production de la fève de soya peut sembler exigeante mais ceci ne se compare en rien à ce que peut représenter la mise en marché de cet oléagineux.

Il est difficile pour le producteur de bien comprendre les rouages de la commercialisation du soya et de bien valoriser son produit par rapport aux marchés avoisinants. En effet, les marchés américains et ontariens sont en grande partie basés sur la valeur de l'huile de la fève. Le marché du soya au Québec est quant à lui, en raison de l'absence d'une usine de trituration, captif du marché des provenances. Conséquemment, la fève est majoritairement recherchée pour son apport énergétique, protéique ou autres dans les différentes rations de moulée destinées au cheptel québécois.

Une comparaison pure et simple de ce qui se passe sur le marché de la fève en Ontario donnera un mauvais signal de la valeur de votre produit sur notre marché. L'année 1993-94 est un bon exemple, alors que le prix de la fève à Hamilton en Ontario fait un bond de 40,00 \$/t.m. et celui du tourteau régresse de 22,00 \$/t.m. au cours de la période de septembre à mai. Toutefois, il devient tout aussi inexact de se limiter à la seule valeur du tourteau pour évaluer le prix du soya car les deux produits sont très différents. Le soya, sous forme extrudée, micronisée ou torréfiée a une teneur en énergie de 20 à 50% plus élevée que le tourteau, équivalent au maïs sous plusieurs aspects, par contre, son apport en protéines équivaut en moyenne à environ 75% de celui du tourteau.

Il est possible de construire une ration type avec des ingrédients de base tels que

le gras animal, le son et le tourteau de soya et de comparer son prix avec celui du soya transformé. Le coût d'une telle ration alternative vous est présenté sur le graphique. La deuxième courbe représente le prix offert au producteur pour la fève. Les valeurs de l'indice ne doivent pas être prises comme un objectif mais plutôt comme source de comparaison afin d'en tirer des conclusions.

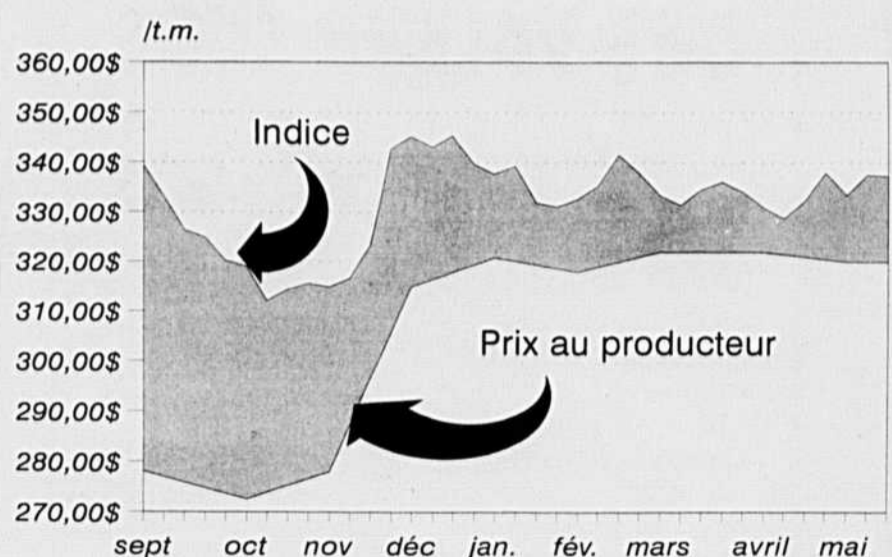
Les écarts en 1993-94 sont énormément prononcés en début d'année, soit environ 50,00 \$/t.m., et rétrécissent graduellement pour s'établir en moyenne à 15,00 \$/t.m. depuis janvier. La même tendance saisonnière des écarts est observable pour 1992-93 quoique la différence entre les deux

prix descend rarement sous la barre du 30,00 \$/t.m.; en 1991 cet écart plancher était de 40,00 \$/t.m.

Le fait que les utilisateurs de soya peuvent fonctionner avec des écarts semblables à ceux que nous vivons depuis janvier, indique donc qu'il peut être possible d'obtenir de tels prix en début de saison. Par contre, même s'il est vrai que le volume commercialisé au Québec est peu élevé par rapport à nos besoins, tout indique qu'une certaine discipline doit s'implanter dans la mise en marché de la fève afin de profiter de la vraie valeur du produit. ■

Benoit Legault, agro-économiste
Agent d'information

Prix du soya au producteur et indice des ingrédients de remplacement 1993-94



LA SANTE AU PATURAGE

Une gamme de blocs pour le pâturage

1-800-361-7082

BON-BLOC 10-10

pour taures âgées de 1 à 2 ans

BON-BLOC 2-12

pour taures et vaches tarées

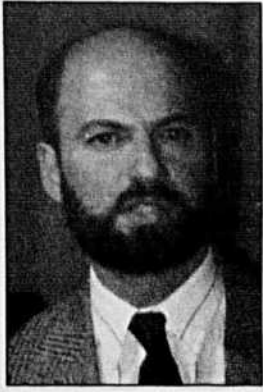
- Ne s'effritent pas
- Mélassés
- Très appétents

- Complet (contient des minéraux de traces)



Des mesures préventives pour minimiser les pertes

Jean-Charles Gagné



M. Robert Bilodeau, médecin vétérinaire, SEPO

SAINT-HYACINTHE — L'épidémie d'avortements tardifs et de mortalités nombreuses de porcelets sevrés ou non, due au syndrome reproducteur et respiratoire porcine, autrefois appelé maladie mystérieuse, est devenue rare au Québec. Mais une majorité d'élevages québécois ont été contaminés à différents degrés et possiblement par différentes souches du virus. Il faut maintenant apprendre à vivre avec cette infection tout en prenant des mesures préventives appropriées pour minimiser les pertes économiques associées à la maladie, a déclaré M. Robert Bilodeau, médecin vétérinaire de la Société des

éleveurs de porcs du Québec, devant plus de 400 participants à l'Expo-Congrès 1994, à Saint-Hyacinthe.

Les pertes de 10 à 15% de la production annuelle de porcelets, évaluées à 250\$ par truie en inventaire et associées à la phase aiguë du syndrome reproducteur, sont donc devenues rares au Québec. On observe par contre la présence de nombreux cas chroniques, c'est-à-dire victimes d'épisodes non aigus, mais répétés de mortalité néo-natale, d'avortements ou d'infertilité, etc. Ces cas sont susceptibles de causer le dépeuplement ou la faillite des élevages affectés. Selon M. Bilodeau, on note par ailleurs la présence du syndrome respiratoire dans les engraissements, sous forme aiguë s'ils sont à sources multiples et sous forme chronique pour ceux à source unique en rotation. L'infection sans symptômes cliniques est par ailleurs élevée au Québec selon une enquête réalisée par le MAPAQ, mais non rendue publique, ce qui rend plus complexe le diagnostic du SRRP.

Le conférencier a signalé que les différentes études épidémiologiques

menées au Canada et aux États-Unis démontrent qu'environ le tiers des animaux testés et les deux tiers des fermes testées sont infectées par le SRRP. Avec de tels niveaux, a-t-il poursuivi, les élevages commerciaux, pur-sang, les stations d'épreuves et les centres d'insémination sont majoritairement exposés au virus.

Il ne faut pas baisser les bras

L'éradication totale est inconcevable, mais on ne doit pas baisser les bras pour autant, avance M. Bilodeau. On doit plutôt travailler à préserver les élevages sains, à ne pas introduire de souches virulentes dans des élevages infectés mais cliniquement sains et à ralentir la transmission du virus entre les animaux ou les différentes sections d'une ferme affectée. À cet égard, M. Bilodeau suggère quelques moyens de remédier à des situations à risque, à n'employer qu'après consultation de son vétérinaire. À titre d'exemple, pour éviter l'apparition d'une phase aiguë du SRRP dans les élevages séronégatifs, les naisseurs et naisseurs-finisateurs doivent limiter leurs sources d'achat à un ou deux fournisseurs sécuritaires et testés régulièrement, utiliser une quarantaine avec sérologie, pratiquer une politique d'insémination artificielle «protégée» et augmenter leurs mesures de biosécurité.

Pour les élevages en phase chronique, la compartimentation avec régie en tout plein-tout vide permet une maîtrise efficace des symptômes associés aux infections bactériennes secondaires. L'entrée continue de sujets de remplacement séronégatifs dans un élevage infecté, sans quarantaine ni période d'adaptation contrôlée au microbisme de l'acheteur, est à proscrire, selon M. Bilodeau. Ce dernier souligne la nécessité d'une

période d'isolement en quarantaine pour des sujets séropositifs pour éviter d'introduire une souche virulente. Il avance que les reproducteurs séronégatifs seront réservés à l'exportation et aux fermes séronégatives d'abord.

Transmission et vaccination

Dans les régions les plus touchées, l'air est un facteur dominant de dissémination de l'infection d'une ferme à l'autre, auquel s'ajoutent les achats de sujets. Les fumiers, les achats de sujets et fort probablement la semence de verrats constituent les principaux modes de transmission de l'infection d'un animal à l'autre, d'où sa persistance pendant plusieurs années dans une ferme.

M. Bilodeau n'attend pas de miracle des premiers vaccins vu la capacité de variation antigénique du virus et sa résistance à certains types d'anticorps. Par ailleurs, il rappelle qu'on devra attendre encore plusieurs années avant que des vaccins «high tech» ne soient produits. D'un autre côté, le coût des auto-vaccins, accessibles plus rapidement, risque d'être prohibitif. De toute façon, la vaccination n'élimine pas une infection, dans la majorité des cas, soutient M. Bilodeau, même si elle peut contribuer à stimuler le système immunitaire des animaux, à court terme. Si bien que dans l'avenir immédiat, des politiques de vaccination à partir de broyats de tissus provenant de foetus mort-nés, faibles, avortés, momifiés et leur placentas devront être envisagées, en quarantaine, pour les maternités et les pouponnières. En effet, les vaccins homologués au Canada ou à l'étranger ne renferment pas la plupart des agents mis en évidence dans les recherches sur les problèmes reproducteurs. ■



STIHL C'EST DU SOLIDE.



UNE VALEUR SÛRE.

SEULEMENT **169,95\$*** **10,00\$**

STIHL FS 36
*après le rabais par la poste

EN ARGENT COMPTANT
Maintenant, avec un rabais de 10,00 \$ en argent comptant, vous ne trouverez pas de valeur plus sûre que STIHL.

Avec chaque coupe-herbe FS 36 ou FS 56 acheté entre le 1^{er} avril et le 31 juillet 1994, vous recevrez un coupon pour un rabais par la poste de 10,00 \$ en argent comptant de STIHL Limitée.

GARANTIE PROLONGÉE DE 2 ANS
Pour les détails complets et une démonstration gratuite, visitez dès aujourd'hui votre détaillant de service STIHL participant le plus près de chez vous!






Revêtements métalliques

R. Lussier INC.

AUCUN INTERMÉDIAIRE
ACHETEZ directement du manufacturier et SAUVEZ des \$

pour murs & toitures

Coupe selon vos spécifications pour aucune perte de matériel

Toutes grandeurs disponibles

Vaste gamme de couleurs et jauges en inventaire.

SPÉCIAL sur certaines couleurs & balance d'inventaire.

Payez & emportez!

REVETEMENTS MÉTALLIQUES R. Lussier INC.
2945, boul. Losch, ST-HUBERT (Qc) J3Y3V6
Tél.: (514) 445-1411 • Fax: (514) 445-1676

DE LA TERRE À LA TABLE

La radio agricole

Dimanche de 6h30 à 7h
à **CKAC et TÉLÉ-MÉDIA**

Invités:

Claude Rivard, président
Fédération des producteurs de lait

Dr Serge Yelle, agr.
Environnement-Univ. Laval

Pierre de Bellefeuille,
Transfert de ferme



Alphonse Lapointe
agr. animateur



Pascale Thivierge,
agente inf.

Le Campus Macdonald de l'Université McGill




Me Michel C. Lord,
avocat

Union des producteurs agricoles

Même si elles reçoivent application en milieu urbain, les dispositions du Code civil relatives aux clôtures et aux fossés constituent sans doute, avec celles relatives au découvert, le cœur de ce qu'on appelle parfois le droit agricole. Le passé rural, cela demeure malheureusement vrai de nos jours encore, est en effet marqué de chicanes de voisins mémorables originant de mécontentements liés à ces questions. Il importe donc de mesurer les incidences possibles du nouveau Code civil en ces matières.

En bref et pour l'essentiel, on peut sans doute affirmer que, bien que moins complet et moins précis, le nouveau Code ne devrait pas modifier substantiellement l'état du droit régissant ces questions. D'autant que les grandes lois municipales maîtresses (le Code municipal et la Loi des cités et villes), inchangées quant à ces éléments, continuent à en préciser les modalités d'application et d'exercice.

Ainsi, eu égard aux clôtures et aux fossés mitoyens (ouvrages séparant deux fonds voisins), le nouveau Code, reprenant la règle traditionnelle, prévoit en effet que : « Tout propriétaire peut clore son terrain à ses frais, l'entourer de murs, de fossés, de haies ou de toute autre clôture. Il peut également obliger son voisin à faire sur la ligne séparative, pour moitié ou à frais communs, un ouvrage de clôture servant à séparer leurs fonds et qui tienne compte de la situation et de l'usage des lieux ».

Forum sur la distribution alimentaire

Les différents intervenants de la filière bioalimentaire se rassembleront, cet automne, au Forum sur la distribution alimentaire. Les représentants des détaillants, distributeurs, manufacturiers, coopératives, syndicats et de l'UPA seront conviés à :

- faire valoir leurs préoccupations et positions à propos des orientations et des nouvelles tendances du secteur de la distribution;
- dégager les principaux enjeux pour le développement du secteur bioalimentaire;
- identifier de nouvelles pistes de collaboration entre les partenaires.

L'UPA devrait participer activement à la préparation de cet événement qui viendra certainement appuyer les efforts déployés actuellement par les producteurs et productrices dans le développement de nos marchés locaux.

Vers la qualité totale

Les entreprises québécoises déjà dotées d'un système qualité et qui désirent s'engager dans une démarche vers la qualité totale auront avantage à recourir aux services du nouvel « Institut québécois de la qualité totale ». Issu du partenariat entre des sociétés privées et le gouvernement du Québec, cet organisme propose un guide de mesure des principaux éléments à améliorer pour tendre vers la qualité totale; ce guide, appelé « Quali-mètre », se réfère aux critères du Malcom Baldrige Quality Award. Pour information, communiquer avec l'IQQT au (514) 874-4008. (Source: Bioclips, MAPAQ)

Des clôtures, des fossés et du découvert

La règle bien connue du partage des clôtures et fossés, règle valant tant pour la construction que pour l'entretien, devrait donc demeurer inchangée. Quant aux façons de faire ces ouvrages, il devrait en être de même, puisqu'il faudra pour se guider s'en remettre à la situation et à l'usage des lieux (réglementation municipale et habitudes locales). Pour ce qui est des modalités d'exercice de ces droits, il importe de retenir que, comme par le passé, une simple mise en demeure préalable ne suffira pas pour obliger son voisin à acquitter la moitié des frais qui lui revient; il faudra comme avant s'en remettre aux tribunaux ou, solution beaucoup moins coûteuse et beaucoup plus pratique, requérir

l'intervention de l'inspecteur agraire qui décidera et prendra les dispositions nécessaires pour que suites soient données (malheureusement pour celles et ceux qui y demeurent, les municipalités dites de ville peuvent, mais ne sont pas tenues, de nommer un inspecteur agraire).

D'autre part, pour ce qui est du droit au découvert, le Code continue à prévoir que « le propriétaire d'un fonds exploité à des fins agricoles peut contraindre son voisin à faire abattre, le long de la ligne séparative, les arbres qui nuisent sérieusement à son exploitation, sauf ceux qui sont dans les vergers et les érablières ou qui sont conservés pour l'embellissement de la propriété ». Malgré une reformulation

et même si les exigences semblent un peu plus sévères (« nuisent sérieusement » plutôt que « de nature à nuire »), l'état du droit sur ces questions devrait demeurer substantiellement ce qu'il était. Comme pour les clôtures et pour les fossés, en cas de désaccord ou de refus, il faudra requérir l'intervention des tribunaux ou celle de l'inspecteur agraire pour obtenir l'exécution des obligations prévues.

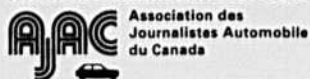
Cela dit, les règles du nouveau Code civil étant moins précises et moins complètes, plus exigeantes dans le cas du découvert, il est à prévoir que certaines et certains voudront en vérifier la portée. Les bonnes vieilles chicanes de clôtures et de fossés ne sont certes pas encore chose du passé. ■

LES INGÉNIEURS DE GMC ONT DÉJÀ VU NEIGER



GMC Sonoma 1994

Meilleure Camionnette 1994



Le nouveau Sonoma 1994 est arrivé!

On retrouve dans le nouveau Sonoma 1994 tout le savoir-faire acquis au fil des ans par les ingénieurs de GMC dans la fabrication de robustes poids moyens.

Carrosserie entièrement redessinée, espace intérieur accru, châssis renforcé, freins

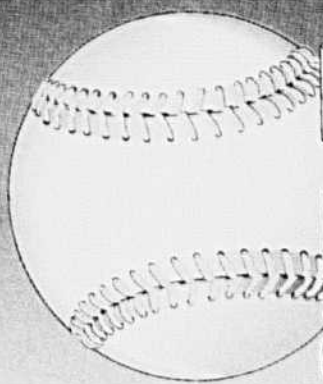
antiblocage (ABS) aux roues arrière de série (aux quatre roues avec les moteurs V6): tout est là pour le prouver.



* L'Assistance routière et la Garantie GM Total[®] sont offertes sur tous les camions GMC neufs pour une durée de 3 ans ou 60 000 kilomètres selon la première éventualité.



LA FORCE DE L'EXPÉRIENCE



C'EST AUSSI UNE NOUVELLE SAISON



CHEZ CASE IH ... avec des affaires qualité/ prix tous les jours !

Peinture et apprêt Iron/Gard® sont une armure de revêtement !

A séchage rapide, ils sont disponibles dans les tons originaux des pièces d'équipement.

Aérosol de 0,51
À partir de 570 \$



Iron/Gard est une marque déposée de Valspar Corporation.

Les sièges de tracteurs pour pelouses et jardins résistent à la boue et à la pluie !

Sièges confortables et frais.

Siège Mark 85
21,5 cm x
39 cm x 46 cm
46³⁹ \$
(891242)



Siège Suburban
35 cm x 42,5 cm x
49,5 cm
59³⁹ \$
(131244A1)

Les alternateurs et les démarreurs remanufacturés sont garantis 6 mois !

Pour les modèles courants Case, IH et Case IH.

Alternateur reman.
Une affaire qualité/prix tous les jours

135⁹⁶ \$
(103804A1R)



Démarreur reman.
Une affaire qualité/prix tous les jours

277²⁰ \$
(104202A1R)



*Avec échange de noyau accepté.
Main d'œuvre non comprise.

MEGAVOLT™ est une marque déposée de MEGAVOLT, L.P.

Démarrer "au quart-de-tour" avec les batteries MAGNA POWER™ !

Vous donnent le meilleur équilibre d'ampérage pour démarrages à froid (CCA) et de capacité de réserve.

Applications : MAGNUM™ ou 4WD séries 9200.



Batteries groupe 31

950 CCA
Affaire qualité/ prix tous les jours
113⁶⁹ \$
(CBMF31G et GS)

700 CCA
Affaire qualité/ prix tous les jours
98⁴⁸ \$
(CBMF31F et FS)

Ne perdez pas la partie avec des "imitations" peu solides ! Installez des sections Sta-Sharp™!

Ces sections traitées à la chaleur, résistent mieux à l'usure que leurs copies bon-marché.

Super résistante, partie supérieure noire dentelée - Pour les faucheuses Case IH

0,67 \$ l'une
(826722C1)

Super résistante, partie supérieure noire dentelée - Pour la plupart des faucheuses et moissonneuses-batteuses Case IH

0,73 \$ l'une
(826720C2)

Super résistante, partie supérieure chromée dentelée - Pour les faucheuses-conditionneuses et andaineuses Case IH

0,94 \$ l'une
(700705300)

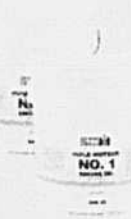
Super résistante, partie supérieure chromée dentelée - Pour la plupart des andaineuses Case IH

0,94 \$ l'une
(457607R2)

Faites vos vidanges deux fois moins souvent grâce à l'huile pour moteur No.1™ et les filtres Case IH !

Utiliser la protection supérieure de l'huile pour moteur No.1 pour votre matériel et vous passerez moins de temps à changer l'huile. En fait, l'huile No.1 est si efficace, que dans certains cas vous réduirez le nombre de vos vidanges par deux.

Menez la vie dure à votre huile et à vos filtres — et rendez-vous la vie plus facile !



Faites vous-mêmes la comparaison !

Intervalle recommandés par Case IH pour les vidanges*

Moteurs CDC courants
Huile pour moteur No.1 (SAE 15W-40) 250 heures
Autres marques.....100 heures

Moteurs IH 466
Huile pour moteur No.1 (grade unique de préférence). 200 heures
Autres marques.....100 heures

* Référez-vous au guide de l'acheteur pour trouver les intervalles concernant des huiles et filtres spécifiques.

Les cylindres à barre d'écartement PSI 3000 peuvent supporter les charges les plus lourdes !

Pour une performance robuste et une longue durée de vie.

Cylindre 3 po. x 8 po.
Une affaire qualité/ prix tous les jours

121⁰⁹ \$
(1282204C91)

Cylindre 3,5 po. x 8 po.
Une affaire qualité/ prix tous les jours

139²⁹ \$
(1282205C91)

Cylindre 4 po. x 8 po.
Une affaire qualité/prix tous les jours

175⁷⁹ \$
(1282207C92)



Les gardes traitées à la chaleur rendent la coupe égale et aisée !

La forme conique des gardes Case IH permet à celles-ci de glisser sous les tiges mortes, en supprimant pratiquement tout obstruction de la barre de coupe.

Application/pièce no.	Prix
Pour la plupart des tabliers à céréales et des faucheuses Case IH (613838R2)	9,54 \$
Pour la plupart des faucheuses Case IH (483500R3)	9,59 \$
Pour la plupart des faucheuses conditionneuses Case IH (700700845)	11,44 \$
Pour la plupart des andaineuses et des faucheuses conditionneuses Case IH (70070147)	13,39 \$



Les pneus sans-air Case IH/AirBoss® ne vous laisseront jamais à plat !

Ils sont faits de segments extra-résistants qui s'attachent individuellement à la roue. Si l'un des segments est endommagé, vous pouvez le remplacer en quelques minutes, et le reste du pneu est toujours aussi bon.

Taille	Pièce no.	Prix
10 x 16,5 noir	(H675135)	529,00 \$
12 x 16,5 noir	(H675137)	656,00 \$
750 x 15 noir	(137227A2)	578,63 \$
825 x 15 noir	(137228A2)	714,74 \$
27-850 x 15 noir	(141304A1)	493,00 \$



AirBoss est une marque déposée de IATCO.

DÉPÊCHEZ-VOUS ... CES AFFAIRES SPÉCIALES SONT VALABLES SEULEMENT JUSQU'AU 30 JUIN !

Rendez visite à votre concessionnaire local Case IH, dès aujourd'hui !

BERTHIERVILLE
BENOIT BELLEROS INC.
(514) 836-3602

COATICOOK
J.M. CHAGNON INC. (819) 849-2663

GRANBY
LES EQUIPEMENTS ADRIEN
PHANEUF INC. (514) 372-7217

HEBERTVILLE/LAC-ST-JEAN
ANTONELLI VILLENEUVE & FILS
(418) 344-1741, 1854

HUNTINGDON
LES EQUIPEMENTS LAZURE &
RIENDEAU INC. (514) 264-5198

LA DURANTAYE
JEAN-GUY & DENIS BOLDUC INC.
(418) 884-2841

LA GUADELOUPE
GARAGE BROCHU INC.
(418) 459-6405

LACHUTE
J. & P. RAYMOND L.TEE.
(514) 562-8856

LENOXVILLE
GEO DELISLE INC. (819) 569-9821

LYSTER
GARAGE E. BOISSONNEAULT INC.
(819) 389-5793

MARIEVILLE
EQUIPEMENT BOUCHER INC.
(514) 460-4951

MONT LAURIER
LES ENT. ROSAIRE RAYMOND
(819) 623-1458

NAPIERVILLE
NAPIERVILLE AUTOMOTIVE INC.
(514) 245-3565, 7747

NICOLET
CENTRE AGRICOLE
NICOLET/YAMASKA (819) 293-4441

POINTE-AU-PERE
LES EQUIPEMENTS ANDRE
BELLAVANCE INC. (418) 723-2747

PONT-ROUGE
LES MACHINERIES PONT-ROUGE INC.
(418) 873-3232

ST-CLEMENT
SERVICE AGRO-MECANIQUE INC.
(418) 963-2177

ST-CLET
LES EQUIPEMENTS LAZURE &
RIENDEAU INC. (514) 456-3331

ST-DENIS-SUR-RICHELIEU
CLAUDE JOYAL INC. (514) 787-2105

ST-ESPRIT, CTE MONTCALM
LES EQUIPEMENTS R. MARSAN INC.
(514) 839-2294

ST-GUILLEAUME
CLAUDE JOYAL INC. (819) 396-2161

ST-MAURICE
R. CLEMENT & FILS INC.
(819) 376-3877

ST-PIERRE ILE-D'ORLEANS
AGRI MAG INC. (418) 828-2243

STE-MARTINE
LES EQUIPEMENTS LAZURE &
RIENDEAU INC. (514) 427-3612

STANBRIDGE STATION
CLAUDE JOYAL INC. (514) 296-8201

UPTON/GRANBY
LES EQUIPEMENTS ADRIEN
PHANEUF
(514) 549-5811

VICTORIAVILLE
GARAGE MAURICE LEBLANC
(819) 752-4855, 2594

VILLE DE L'ISLET
GARAGE CONRAD LORD INC.
(418) 247-3924

WOTTON
GARAGE E. COMTOIS INC.
(819) 828-2662

J I Case Canada
Une Division de Tenneco Canada Inc.
3350 S. Service Rd.
Burlington, ON L7N 3M6
(416) 333-7831



© 1994, JI Case Company

Dossier Spécial

LA TERRE DE CHEZ NOUS

deuxième cahier

Volume 12 no 4

Semaine du 2 au 8 juin 1994

Les femmes en agriculture



Suzanne Labonté-Langevin, agricultrice de l'année en 1993
reportage en page 38



Carole Gauthier, première boursière de la fédération en formation syndicale
entrevue en page 39



Mireille Ancil, boursière de la FAO en formation professionnelle
entrevue en page 40

Sommaire

- Mot du premier vice-président de l'UPApage 34
- Editorial de la présidentepage 35
- Le partenariatpage 36
- Agricultrices venues d'ailleurspage 41
- Résultats d'un sondagepages 42 et 43

u
p
a



Marcel Chagnon
premier
vice-président

Une présence active

En quelques années seulement, on

aura vu doubler le nombre d'agricultrices propriétaires. D'un peu moins de 5 000 qu'elles étaient en 1986, elles sont aujourd'hui plus de 10 500 à posséder des titres de propriété, soit à peu près 40 % des agricultrices inscrites au fichier d'enregistrement des entreprises agricoles du MAPAQ. La rapidité avec laquelle ce changement de la structure de propriété de nos entreprises agricoles s'est effectué témoigne à coup sûr d'une volonté d'asseoir la collaboration entre les

partenaires sur des bases solides. L'accès des agricultrices à la propriété des entreprises agricoles, dont le pendant urbain est l'accès des femmes au marché du travail, représente donc un mouvement irréversible dont nous profitons toutes et tous.

Il n'y a pas que le secteur agricole qui ait été témoin de tels changements au cours des dernières années. On n'a qu'à penser au nombre croissant de femmes qui occupent des postes de

commissaires scolaires, de mairesses, d'échevins, de députées, d'administratrices de caisse populaire... pour apprécier l'ampleur du phénomène. Pour reprendre le thème retenu par le Conseil du statut de la femme, dans le cadre des célébrations de la journée internationale des femmes en 1993, on peut dire que les «femmes sont de tous les débats».

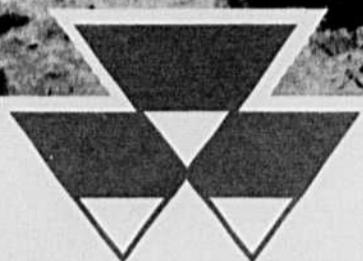
Dans cette perspective, il est une chose qui me réjouit surtout, c'est de voir de plus en plus d'agricultrices participer à toutes les instances de l'Union, que ce soit à des postes électifs ou non, dans les structures générale et spécialisée. Leur présence enrichit nos débats et contribue à définir des orientations qui sont représentatives de la diversité de nos points de vue. C'est en travaillant tous et toutes ensemble que nous parviendrons à relever les plus grands défis.

Qu'on assiste à une assemblée d'un syndicat de base, d'un syndicat spécialisé ou au congrès général de l'Union, on se rend rapidement compte que les agricultrices sont de plus en plus présentes et actives à l'intérieur de notre structure syndicale. Il y a dix ans à peine on pouvait compter sur les doigts de la main les femmes qui siégeaient sur les conseils d'administration de nos fédérations régionales et spécialisées. En juillet dernier elles étaient plus d'une soixantaine à siéger au sein de ces conseils. Il ne faut pas s'en surprendre puisqu'il est normal que les changements qui se produisent dans nos entreprises aient leurs échos à l'intérieur de notre structure syndicale.



MF 390-4
90 ch DIN

LE RENDEMENT AU QUEBEC C'EST:



MASSEY FERGUSON

LE RENDEMENT MASSEY FERGUSON

« Ayant tellement apprécié le rendement du MF 390-4, j'ai acheté un deuxième MASSEY au printemps 94 équipé d'une transmission 12/12 avec inverseur. J'ai opté pour continuer dans la lignée des MASSEY parce que MASSEY me donne un excellent rendement. »

**LES TRACTEURS
LES PLUS VENDUS
AU MONDE**



Claire Dardel
Agricultrice / Namur

LE SERVICE MASSEY FERGUSON

« Le service après-vente de MASSEY est plus que satisfaisant. Mon concessionnaire est toujours disponible pour mes besoins en période de pointe. Je me sens en confiance et en parfaite sécurité avec le service MASSEY. »

**PLUS DE 28 PRODUITS
VEDETTES DE 14 A 170
C.V. A LA PDF**



En 1994 plus de 10 000 femmes possèdent des titres de propriété, soit la moitié plus qu'il y a huit ans.

ALMA
G.D.M. enr
AMOUI
Garage Thériault et
Couture inc.
BAIE ST-PAUL
Les équipements
agricoles Gauthier inc.
BROMPTONVILLE
Équipement
R.M. Nadeau
COATICOOK
Service agricole Omer
Madore inc.

COURCELLES
Benoit Rouillard
HUNTINGDON/
STE-MARTINE
Les équipements
Colpron inc.
LASARRE
Donia Trudel inc.
LAURIER STATION
Les entreprises
Michel Girouard inc.
LEVIS
Benoit Bilodeau inc.

LOUISEVILLE
Machineries
Patrice Itée
MATANE
E. Desjardins et Fils
MONT-JOLI
Garage Paul-Émile
Anctil Itée
MONT-LAURIER
F. Constantineau
et fils inc.
MONTMAGNY
Bossé et frères enr.
NAPIERVILLE
Les équipements
Prairie inc.

PRINCEVILLE
André Roux inc.
RIVIÈRE-DU-LOUP
Tardif et frères
ROUQUÉMONT
Équipements
Agri-Mont inc.
SABREVOIS
Équipements
Guillet inc.
ST-ANDRÉ AVELLIN
Garage André
Parisien inc.
ST-ANDRÉ DE
KAMOURASKA
Garage Thiboutot inc.

ST-CASIMIR
S.C.A.R. St-Casimir
ST-CYPRIEN
Aicidé Ouellet
et fils inc.
ST-DENIS SUR
RICHELIEU
Garage Bonin Itée
ST-FÉLICIEN
Équipements
M. Potvin inc.
ST-GEORGES OUEST
Aurélien Lessard inc.
ST-GERVAIS
F. Goulet et fils inc.

ST-GUILLAUME/
STE-BRIGITTE
Machinerie C & H inc.
ST-HERMAS
J. Lafond inc.
ST-ROCH L'ACHIGAN
A. Henri et fils inc.
ST-THOMAS DE
JOLIETTE
Équipements
G. Gagnon inc.
STE-ANNE-DES-PLAINES
Les équipements
Yvon Rivard inc.

STE-JUSTINE-
DE-NEWTON
R. Brisebois et fils Itée
STE-MARIE DE BEAUCE
Faucher et Faucher inc.
VARENNES
René Riendeau
(1986) inc.
VICTORIAVILLE
Les entreprises
Michel Girouard inc.
WARWICK
Champoux
machinerie inc.

Solidarité et partenariat

La publication de ce dossier sur les femmes en agriculture est un moment unique pour prendre le pouls du dynamisme de ce mouvement. Pour moi, c'est aussi un moment privilégié pour exprimer toute mon admiration envers les milliers de femmes qui oeuvrent quotidiennement à produire et à mettre en marché des produits d'une grande qualité.

Il y a dix ans à peine, nous n'en étions qu'aux premiers balbutiements du mouvement des agricultrices. D'ailleurs le terme

FEDERATION DES AGRICULTRICES



DU QUEBEC

«agricultrice» lui-même faisait à peine partie du vocabulaire du monde agricole, et il n'avait certainement pas toute la force d'identification qu'on lui connaît maintenant. Aujourd'hui «se dire» agricultrice, c'est exprimer sa fierté d'avoir une profession que l'on aime et que l'on exerce selon les règles de l'art.

Ce petit exemple illustre à mes yeux l'importance et la profondeur des changements qui se sont produits au cours de ces dix dernières années. Nous n'avons pas simplement assisté à l'apparition d'un nouveau terme dans notre vocabulaire. Nous avons assisté et participé à un changement des mentalités et au développement d'une forme beaucoup plus dynamique des partenariats sur nos entreprises agricoles.

Si de tels changements ont été possibles ce n'est pas simplement parce qu'on a changé une loi par-ci ou un règlement par-là. C'est parce qu'on a pris le temps de s'asseoir ensemble, entre agricultrices, pour définir nos besoins et nos aspirations. C'est parce qu'on a décidé de travailler ensemble et solidairement pour atteindre les objectifs que nous nous étions fixés. Ces objectifs ne

sont certes pas tous atteints, mais la voie est pavée pour en favoriser la réalisation.

Il serait sans aucun doute prétentieux de dire que les agricultrices qui ont milité à l'intérieur de la Fédération et des syndicats régionaux d'agricultrices sont les seules responsables des changements survenus. Ces derniers n'auraient pas été réalisables s'ils n'avaient pas rejoint les préoccupations de milliers d'autres agricultrices. Il n'auraient pas été réalisables non plus si les agricultrices n'avaient pas réussi à développer des collaborations solides avec d'autres partenaires, que ce soit du syndicalisme agricole, des milieux gouvernementaux ou avec d'autres groupes de femmes.

La poursuite de ces objectifs serait vaine sans le développement de partenariats avec les intervenants des milieux agricoles ou autres. Elle serait vaine également sans le développement et le renforcement de la solidarité entre les agricultrices elles-mêmes.

Je vous laisse sur cette courte réflexion et je vous invite à lire les textes qui suivent pour sentir pleinement le dynamisme des agricultrices québécoises.



Raymonde Chartrand *

* Présidente, Fédération des agricultrices du Québec

UNE FORMATION EN AGRICULTURE... tout en travaillant sur sa ferme !

Le «cégep de rang» toujours présent

2 GROUPES à St-Georges de Beauce

1 GROUPE à Ste-Marie

1 GROUPE à St-Odilon

Possibilité de former d'autres groupes dans votre localité (15 personnes ou plus)

- Formation collégiale reconnue par la Société de financement agricole pour l'obtention du 15 000 \$ et des rabais d'intérêt lors de l'établissement en agriculture.
- Donne droit à des attestations d'études collégiales.
- Formation gratuite, à temps plein, le jour, d'octobre à mars.
- Stages d'été sur votre ferme.
- Possibilité de prêts et bourses du Ministère de l'Éducation

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT
JUSQU'AU 17 JUIN 1994



CÉGEP DE LÉVIS-LAUZON
SERVICE DE FORMATION CONTINUE

POUR INFORMATION

Chantal Doyon ou Monique Provencher

(418) 835-1421

Abonnez-vous

LA TERRE DE CHEZ NOUS

Le seul hebdomadaire agricole d'expression française d'Amérique.

Au service de l'agriculteur québécois depuis plus d'un demi-siècle.

Publié le jeudi de chaque semaine.

Je désire m'abonner à *La Terre de chez nous* pour:

Québec 1 an: 26,89\$ - 2 ans: 46,72\$ - 3 ans: 63,81\$

Hors Canada - 1 an: 100,00\$

Taxes incluses

NOM _____

ADRESSE _____

Code postal _____ No. membre UPA _____

Ci-joint la somme de: _____ \$

Signature _____

No TPS: R 121851323

No. TVQ: 1006112605

Il vous suffit de remplir le coupon et d'y joindre un chèque ou mandat de poste à l'ordre de: La Terre de chez nous Maison de l'UPA 555, boul. Roland-Therrien Longueuil (Québec) J4H 3Y9

f
a
q

Le partenariat, une stratégie valable

Lise Dufort

Au cours de l'année écoulée, la Fédération des agricultrices du Québec s'est impliquée de façon importante dans la recherche de stratégies de partenariat. Le maintien de notre implication auprès des agricultrices du Québec dépend en effet des collaborations que nous saurons établir avec nos multiples associés. Que ce soit pour répondre aux besoins individuels des agricultrices québécoises comme professionnelles de l'agriculture ou encore pour faire face aux besoins des agricultrices comme groupe préoccupé de l'avenir de l'agriculture, nous devons développer des ressources nouvelles.

Le partenariat est une approche qui mérite d'être explorée. Beaucoup plus que de la concertation, de la consultation ou de la gestion participative, le partenariat tend vers la réalisation commune, l'atteinte d'objectifs conjoints à plusieurs secteurs de l'activité économique ou sociale.

«La formule du partenariat permet aux gens qui font partie de la col-

lectivité de participer à la recherche d'une solution aux problèmes que connaît cette collectivité»

Comme le partenariat suppose une mise en commun, les ressources sont optimisées, accrues par les apports respectifs des uns et des autres secteurs

d'activités; les énergies sont augmentées considérablement du simple fait d'une participation multiple.

Les apports cessent d'être vus comme des dons et deviennent un investissement social. Qui plus est, le groupe qui exprime le besoin social devient également un donneur et n'est plus perçu comme un simple bénéficiaire.

La réussite d'un partenariat

Extrêmement attrayante à première vue, cette approche nouvelle est du reste complexe à définir et encore plus à réaliser. N'est pas un bon partenariat toute situation de mise en commun!

Les éléments critiques pour la réussite des partenariats

La clé de la réussite

Les avantages

1. Une attitude positive, facilite la coopération, l'engagement, le compromis.
2. Des valeurs communes confèrent un but bien précis.
3. De bonnes aptitudes à la communication confèrent de la crédibilité au partenariat.

4. La capacité d'évoluer améliore la capacité du partenariat à acquérir de la maturité

5. L'engagement construit la confiance en mettant l'accent sur des objectifs communs

6. La confiance encourage à prendre des risques et à innover

7. Une équipe de partenaires équilibrée et compétente donne au partenariat sa légitimité

L'avenir du partenariat

L'avenir du partenariat

L'approche partenariale sera-t-elle une approche qui se généralisera? Ou encore une mode passagère? Il nous importe, à l'heure des défis agricoles d'envergure, de ne laisser passer aucune occasion de nous développer, de créer des alliances, de démontrer notre savoir-faire.

Nous avons appris beaucoup auprès de nos partenaires et nous avons sûrement aussi enseigné beaucoup sur la réalité des agricultrices québécoises, dynamiques et engagées.

Pour plusieurs d'entre elles d'ailleurs, le partenariat est déjà une approche connue et appliquée sur l'entreprise. Le partenariat est porteur de solutions nouvelles, il convient d'en voir les possibilités, avec réalisme, avec mesure, avec confiance.

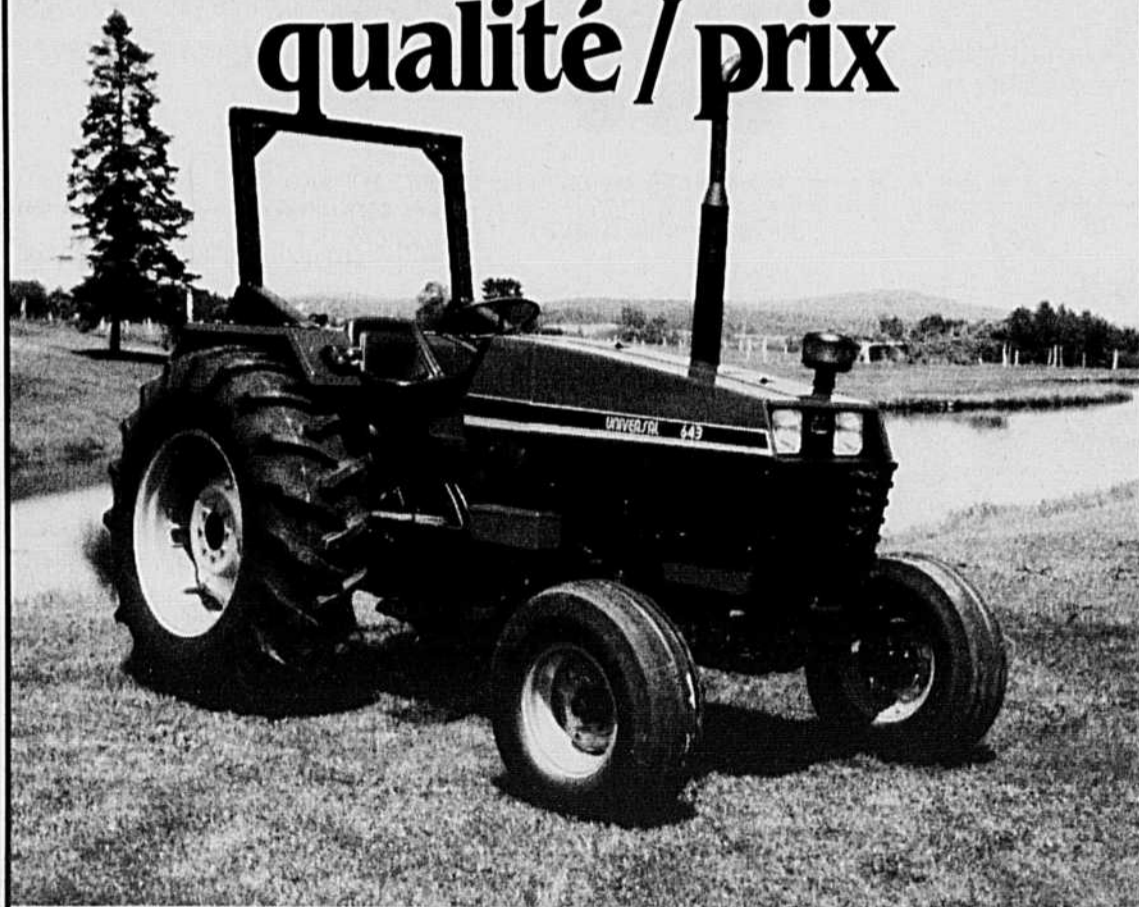
(1) Source: *Stratégies de partenariat pour l'investissement communautaire. Rapport détaillé consultations nationales. Audet, B.A. et Rostami J. Institut de recherches en dons et affaires publiques, avril 1993, p. 16.*

UNIVERSAL

agricultrices,
ceci vous concerne:

En tant que gestionnaire de votre
entreprise, vous êtes sensibles avant
tout à l'économie et à la rentabilité

EXIGEZ le meilleur rapport qualité / prix



VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE

Acton Vale
Les Entreprises Michel Petit Inc.

Alma
Équipements G.M.D. Enr.

Amqui
Machinerie J.N.G. Thériault Inc.

Bagotville
Garage Hilaire Tremblay

Baie-St-Paul
Les Équipements Agricoles Gauthier Inc.

Cap-St-Ignace
Les Équipements J.L. Thibault Inc.

Howick
Équipements Industriels & Agricoles BHR Henderson Inc.

La Durantaye
Jean-Guy & Denis Bolduc Inc.

Manseau
Garage Gaston Soucy

Maskinongé
Équipements G. Gagnon Inc.

Plaisance
Les Équipements Ménard Enr.

Rougemont
Équipements Agri-Mont Inc.

Sainte-Marie-de-Beauce
Service Bivac Inc.

Shawville
Les Équipements de ferme Barber

St-Augustin
Équipement Multitrac Ltée

St-Casimir
Société Coopérative Agricole régionale

St-Clément
Service Agromécanique Inc.

St-Gilles
Le Domaine du Tracteur St-Gilles Enr.

St-Janvier
Garage Julien Demers Enr.

St-Polycarpe
Entr. Sud Ouest Enr.

St-Roch-de-l'Achigan
Équipements Claude C. Sports Inc.

St-Thomas, cté Joliette
Équipements G. Gagnon

Sherbrooke
Les Distributions A & R Payeur Inc.

Avis, avis, avis, avis

Les réformes du Code civil intéressent aussi les agricultrices. Surveillez les parutions à ce sujet dans la Terre de chez nous, sous la signature de Maîtres Joanne Pinsonneault et Michel C. Lord, conseillers juridiques de l'UPA.

Déjà paru:

Nouveau Code civil et publicité légale de l'entreprise.

A paraître:

La vente de l'entreprise - la société - l'indivision - les vices cachés - la prescription - les clôtures, fossés et découverts - le bon voisinage (les abus de droit) et autres sujets

Au total, une trentaine de sujets seront traités au cours des mois à venir. Recherchez-les et faites-nous connaître votre intérêt pour ces questions.

La Fédération des agricultrices du Québec.



Distribués par Tracteur Universel Canada Ltée
BUREAU CENTRAL: 1439 Quebec Ave, Saskatoon (Saskatchewan) S7K 1V4
(306) 242-0227
FILIALE: 1770 Bonhill Road, Mississauga, (Ontario) L5T 1C8 • (416) 564-7494

Pour un supplément d'information au Québec et dans les Maritimes:
Directeur des ventes: M. Jean Faucher, 4335, route 251
Lennoxville (Québec) J1M 2A3 • Téléphone et Télécopieur: (819) 837-2704

Les activités de la Fédération

Il convient de se poser la question: Une Fédération et des syndicats d'agricultrices est-ce que ça fait d'autres choses que de se battre pour leur survie? Pour répondre à cette interrogation passons en revue les principales actions posées par la FAQ.

Les dossiers

Voyons rapidement l'évolution de quelques dossiers qui ont été traités par la Fédération. Les priorités de la Fédération sont élaborées à partir des préoccupations exprimées par chacune des agricultrices lors des assemblées annuelles des syndicats. Les résolutions adoptées sont transmises à la Fédération et, lorsque celles-ci sont adoptées lors de l'assemblée générale annuelle de la FAQ, elles deviennent alors des priorités qui seront traitées provincialement.

La situation juridique lors d'une cessation d'activités agricoles

Une de ces préoccupations concerne la situation juridique des agricultrices, lorsque pour une raison ou une autre, elles cessent leurs activités agricoles.

Depuis leur fondation, la Fédération et les syndicats ont toujours oeuvré à faciliter l'accès à la propriété des agricultrices, de sorte qu'aujourd'hui plusieurs d'entre elles possèdent des parts dans l'entreprise familiale. Mais il peut arriver que ces partenariats se dissolvent et on observe, que la cessation d'activités agricoles se réalise fréquemment sans une connaissance suffisante des droits des agricultrices. La gravité de certaines circonstances entourant la cessation des activités agricoles des agricultrices engagées en coexploitation a amené la Fédération à publier une étude sur la question, lancée publiquement le 15 juin 1993.

Dans la foulée des préoccupations exprimées par plusieurs agricultrices membres des syndicats régionaux, cette étude contribuera à faire mieux connaître les droits et les obligations des agricultrices lors d'une cessation d'activités agricoles. La Fédération espère surtout que cette étude permettra aux agricultrices et aux agriculteurs de clarifier dès aujourd'hui certains aspects pouvant être nébuleux dans leur partenariat. Il convient de parler des agricultrices et des agriculteurs parce que l'expérience a démontré que les documents publiés par la Fédération, qu'on pense à la brochure sur les incidences fiscales lors du partage d'actifs entre conjoints, entre autres, suscitent l'intérêt aussi bien des hommes que des femmes.

Les services de main-d'oeuvre domestique

Les agricultrices préoccupées par ce dossier se souviendront aisément que les revendications exprimées par les agricultrices de toutes les régions du Québec en ce qui a trait à la main-d'oeuvre domestique agricole ont été portées sur plusieurs tribunes, notamment la scène nationale lors de la Conférence nationale sur l'emploi agricole à Saskatoon et à la Conférence nationale sur les agricultrices et l'emploi agricole tenue à Beauport.

À l'initiative de la Fédération, cette dernière démarche a d'ores et déjà permis de sensibiliser les autorités fédérales aux besoins des agricultrices du Canada. Il s'agit d'un dossier qui se développe dans une perspective à long terme, mais les gains enregistrés à ce jour portent la Fédération à persévérer.

La formation

Il est un dernier dossier prioritaire pour la Fédération: il s'agit de la formation. L'automne dernier, la FAQ diffusait un sondage sur les besoins de formation. Une session d'orientation tenue en mars 1993 aura permis aux administratrices de la Fédération de définir les orientations pour un plan de formation qui servira d'assises à une consolidation des activités de formation pour toutes les membres. Il est ressorti clairement qu'une session provinciale s'avérait nécessaire pour répondre aux besoins de formation syndicale. Par ailleurs, des outils d'autoformation sur les rouages du syndicalisme agricole féminin ont été jugés nécessaires.

Ce sont ces deux grands axes qui sont privilégiés pour le moment et on note déjà des réalisations dans ce dossier. C'est ainsi que plus d'une quarantaine d'agricultrices ont participé à la session de formation portant sur la «Résolution de conflits» et qu'un guide de formation est présentement en cours d'élaboration. Le travail amorcé est prometteur du côté de la formation des membres. Une chose est certaine, les activités offertes seront celles qui auront été sollicitées par les membres elles-mêmes. La formation professionnelle est également au coeur des préoccupations de la Fédération.

Afin de manifester publiquement cet intérêt pour la formation, la Fédération a décerné deux bourses de formation à deux agricultrices lors du Gala-bénéfice. Afin de valoriser davantage la formation et d'encourager le plus d'agricultrices possibles à développer leur potentiel par une formation appropriée, la Fédération a mis sur pied un nouvel outil «La Fondation québécoise de soutien aux agricultrices», une fondation de formation et de recherche enregistrée comme oeuvre de charité auprès de Revenu Canada et Revenu

Québec. Dans les années à venir cette fondation verra à combler les besoins de formation et de recherche des agricultrices, ce qui devrait entraîner une meilleure implication professionnelle, en combinaison avec le travail de la Fédération.

Toujours en matière de formation, la Fédération s'est préoccupée de former quelques agricultrices face aux nouveaux défis de l'agriculture. C'est ainsi que six agricultrices ont effectué en France en juin 1993 une «Mission d'études visant l'acquisition d'aptitudes à la diversification des produits de la ferme». Les objectifs de mission ont été atteints et même dépassés et il apparaît pertinent de recommander le renouvellement de cette activité.

Voilà pour les dossiers de la Fédération. Abordons maintenant la promotion des agricultrices.

Le Gala des agricultrices du Québec.

Cet événement, qui a réussi à se tailler la réputation d'être le haut lieu de la valorisation des agricultrices, origine d'un processus de sélection qui prend d'abord racine dans chacune des régions. Comme le soulignent à chaque année les membres du comité de sélection provincial, la qualité des candidatures qui sont soumises à leur attention démontre que toutes les régions du Québec débordent de talent.

Le titre de l'agricultrice de l'année est décerné à celle qui a le plus contribué à valoriser la présence féminine en agriculture. Pour prendre en compte la diversité et la richesse des expériences des lauréates régionales, le Gala des agricultrices du Québec a innové en ajoutant deux nouveaux titres provinciaux. Le premier de ces titres, est remis pour contribution au «développement agricole». La seconde mention, dans la catégorie «jeune espoir», est remise pour souligner l'implication exceptionnelle de celle dont les réalisations, malgré son jeune âge, permettent déjà d'établir un apport important ainsi qu'un dynamisme éprouvé.

Transformée en événement bénéfique, la soirée de Gala permet d'associer de nombreux commanditaires de prestige à l'événement grâce à l'implication et au dévouement d'une présidence d'honneur et des membres de son comité. Il est donc possible de constater que les partenaires du syndicalisme agricole continuent de supporter la Fédération comme ils l'ont toujours fait. Par contre, des événements comme le Gala des agricultrices, tout en permettant de valoriser le statut professionnel des agricultrices, permettent de s'acheminer lentement sur la voie de l'autonomie financière.

L'encan-bénéfice

Autre activité importante en ce qui a trait à la promotion des agricultrices, avec le concours des syndicats régionaux d'agricultrices la Fédération organise annuellement un encan-bénéfice. Animé par un encanteur professionnel, cet encan poursuit à la fois des objectifs promotionnels et financiers.

L'activité a permis d'amasser des fonds pour la Fédération et elle aura permis d'accroître la reconnaissance des agricultrices en tant que professionnelles de l'agriculture.

Près d'une centaine de paniers composés de produits agricoles régionaux, confectionnés par les agricultrices, ont été mis en vente. Se sont aussi retrouvés à l'enchère des tableaux réalisés par ces dernières. Les participantes et les participants ont pu apprécier la diversité de la production agricole québécoise. Les syndicats et les agricultrices de plusieurs régions ont contribué à faire une réussite de cet encan.

Ces deux exemples illustrent assez bien que, pour accroître la reconnaissance des agricultrices en tant que professionnelles de l'agriculture, la conjonction des actions régionales et provinciales est gage de succès.

Comme il est possible de le constater, les activités sont intenses à la Fédération.

(Inspiré des allocutions provinciale et régionales des AGA, automne 1993 et mis à jour).

**Claude Savoie
Pierre Brosseau**

Avocats

Guy & Gilbert

770, rue Sherbrooke ouest, bureau 2300, Montréal, Québec, CANADA H3A 1G1

Télécopieurs: (514) 281-1059 / 281-9948

Téléphone: (514) 281-1766

Line Poirier

Suzanne Labonté-Langevin

Agricultrice de l'année 1993

Victor Larivière

Suzanne Labonté-Langevin de Fabre au Témiscamingue ne s'attendait jamais à être reconnue "Agricultrice de l'année" et à revenir avec le trophée de la Fédération lorsqu'elle a complété le questionnaire, comme le lui suggéraient des femmes de sa région. Quand elle a su qu'elle pouvait être la gagnante au gala de l'automne dernier, son cœur battait fort à l'idée qu'elle aurait à parler sans préparation devant une salle d'invités.

Pourtant, cette femme possède une longue feuille de route au sein des organisations dans son milieu, ce qui a certainement con-



Suzanne Labonté en compagnie de son conjoint, Claude Langevin.

tribué au choix du jury. Après avoir été secrétaire de la chambre de commerce locale, elle deviendra présidente régionale de cet organisme au début des années 80. Encore à ce moment-là, très peu de femmes accédaient à ce genre de poste et encore moins des agricultrices.

Elle est conseillère municipale depuis 14 ans. Elle fut secrétaire et directrice générale de la Société d'agriculture du Témiscamingue, responsable de l'exposition agricole du comté. Elle est impliquée dans la Corporation de développement économique, à l'Office du tourisme et au Conseil régional de développement de l'Abitibi-Témiscamingue (CRDAT).

Elle se rappelle de ses premières rencontres à la Chambre de commerce du Québec. "Il fallait se cacher dans ce monde, composé presque uniquement de citoyens, où nous étions perçus comme des colons. En acceptant, comme agricultrice, de représenter ma région au sein de la Chambre de commerce, je voulais montrer que c'est une profession comme bien d'autres", fait-elle remarquer. Elle perçoit l'agriculture comme le métier le plus valorisant qui soit, parce que tout le monde a besoin de manger. Elle disait aux représentants des autres régions que les agriculteurs se lèvent plus tôt que d'autres pour que tout le monde ait quelque chose dans son assiette. Encore aujourd'hui, elle s'indigne quand des consommateurs ne savent même pas d'où vient leur nourriture et ne s'intéressent pas au prix que reçoit le producteur.

Place aux femmes

Lors de son mariage en 1961, Suzanne Labonté, qui avait d'abord le goût de devenir institutrice, s'installe en agriculture avec son mari, Claude Langevin. L'agronome qui négociait la transaction l'avait écartée des discussions, qui se faisaient alors uniquement entre hommes. C'était pratique courante à ce moment-là que la ferme revienne à 100% au mari, même si, comme dans le cas présent, la ferme laitière de Fabre appartenait à ses parents à elle. "Aujourd'hui, les femmes ont plus de place dans les entreprises, les couples communiquent plus que leurs parents, ils sont souvent associés. Ces changements dans la propriété des entreprises sont pour le mieux", explique Suzanne Labonté-Langevin.

Pour faire vivre la famille de cinq enfants, les revenus de la ferme ne seront pas suffisants. Claude devra travailler sur la voirie et aux travaux d'hiver en plus de s'occuper de la ferme avec Suzanne. Celle-ci prendra aussi des pensionnaires pour boucler le budget. Les journées sont longues chez les Langevin, on se lève tôt et on se couche tard. Après une dizaine d'années de ce régime, le couple laissera la production laitière pour se consacrer à l'élevage du boeuf. L'entreprise compte aujourd'hui une centaine de têtes, dont une cinquantaine de vaches. On y retrouve 350 acres en culture et autant en boisé. Déjà au début des années 80, toute la

récolte de foin se faisait en balles rondes, pour économiser en main d'oeuvre.

Un travail à deux

Depuis 1972, les Langevin de Fabre commercialisent eux-mêmes leur viande directement auprès des consommateurs, grâce à leur propre salle de coupe qui fonctionne toute l'année jusqu'à 1992. Cela leur permet de travailler à deux et d'écouler toute leur production sans avoir à courir les marchés. Les gens viennent d'un peu partout aux alentours pour acheter leur boeuf chez eux.

Si c'était à recommencer, autant Suzanne que Claude se lanceraient dans la même aventure sans hésiter. Si parfois le budget était serré, ils n'ont jamais manqué d'ouvrage et les enfants ont grandi dans un milieu stimulant. Ils voient mal comment ils auraient pu grossir la ferme davantage et être forcé d'engager des employés. A tous les ans, après les foins, ils se permettaient un petit voyage en famille. En camping sauvage au début et plus tard en tente-roulotte, ils ont ainsi visité plusieurs régions du Québec, le sud de l'Ontario et les Maritimes.

Mais, comme ils disent simplement, il faut savoir s'arrêter. C'est pourquoi ils viennent de vendre leur entreprise à leur fille Madeleine et à son mari, Mario Perron.

Une nouvelle aventure qui commence

C'est avec un brin de flamme dans les yeux que Suzanne Labonté-Langevin parle de sa nouvelle vie depuis qu'elle et Claude veulent partir sur les routes d'Amérique du Nord. Le couple venait d'aménager dans sa nouvelle roulotte en attendant de pouvoir prendre le large cet automne. Au moment du passage de la Terre de chez nous, il y a deux semaines, ils attendaient leur pick-up pour amener leur maison sur roues là où l'aventure les conduira.

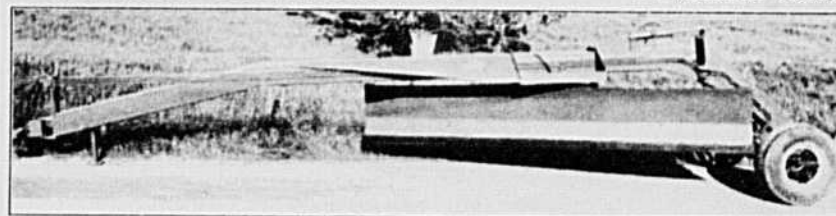
Il ne s'agit pas pour eux de voyager pour voyager, mais bien de rencontrer des gens tout en s'occupant à la cueillette des fruits et des légumes. Au gré de leur fantaisie, ils s'apprentent donc, après 33 ans de mariage et alors qu'ils dépassent un peu la cinquantaine, à refaire les folies de leur jeunesse et à revivre une deuxième lune de miel. D'autres qu'eux auraient pris les choses autrement, Suzanne et Claude veulent commencer une nouvelle vie.

Habités au contact avec le public, ils se sont faits des connaissances dans bien des milieux, elle avec la Chambre de commerce et ailleurs, lui au syndicat des producteurs de boeuf. Toutes ces rencontres de travail leur ont permis de sortir ensemble sans les enfants et de créer des liens un peu partout. Ils envisagent donc de renouer avec leurs amis des milieux agricole, municipal et autres. Au gré des saisons de récolte, ils établiront aussi leurs quartiers dans différents endroits des Etats-Unis et du Canada pour revenir au Témiscamingue en été.

Avec leur roulotte et leur pick-up, Suzanne et Claude pourront aller voir les gens sans les déranger et apprendre du nouveau tout le temps, comme ils disent. Tout un programme...

Attention cultivateurs!

Niveleuse Scott



Exécutez vos travaux vous-mêmes, au moment qui vous convient, quand le sol est prêt, pour éviter toute compaction.

- niveleuse hydraulique • 6 positions d'ajustement de lame
- les roues sont conduites hydrauliquement • largeur 12 à 21 pieds
- l'utilisation de cette niveleuse requiert 3 sorties d'huile à double action.

Faites un bon placement en réservant votre niveleuse dès maintenant!

Acheter directement du manufacturier — 16 ans d'expérience

Léonard Scott, propriétaire

Les Équipements SCO FAB Inc.

39, chemin Rive-Sud, Farnham (Québec) J2N 2P9

Tél.: (514) 293-4615 - rés.: 293-4347

Nous fabriquons aussi des remorques, des boîtes d'ensilages et à grains sur demande.

« Le plus beau métier du monde c'est d'être agricultrice »

Carole Gauthier

Yves Charlebois

SAINT-PIE-DE-GUIRE - Carole Gauthier, première boursière en formation syndicale de la Fédération des agricultrices du Québec, est une ex-fille de ville qui s'est lancée en agriculture avec son conjoint il y a 21 ans. Ils cultivent 100 acres en maïs, orge et avoine, possèdent une érablière de 1500 entailles et font la traite d'un troupeau de 25 vaches laitières.

Carole Gauthier s'adonne au syndicalisme agricole depuis sept ans et occupe le poste d'administratrice du Syndicat des agricultrices de la région de Nicolet, secteur Saint-François depuis 1987. De plus, elle siège à l'exécutif de l'UPA de Nicolet en plus d'être présidente de l'UPA, secteur Saint-François.

Carole Gauthier et son conjoint misent énormément sur la qualité de vie que leur procure le travail sur leur ferme. À titre d'exemple, ils possèdent un hydravion et un camp de chasse et pêche au réservoir Gouin, et les voyages sont nombreux au cours de l'été et de l'automne. La TCN a rencontré Mme Gauthier chez elle à Saint-Pie-de-Guire près de Drummondville le 19 mai dernier.

TCN - Qu'est-ce que ça représente pour vous le syndicalisme agricole?

CG - J'avais écrit dans le journal (du syndicat) de décembre dernier, que « faire du syndicalisme, c'est m'impliquer dans des actions autant physiques qu'intellectuelles qui apportent un mieux être pour la personne qui en bénéficie, mais pas au détriment d'une autre personne ou d'un autre groupe. » Alors, le syndicalisme c'est un esprit de communauté pour moi.

TCN - Si je vous replace dans quatre, cinq, six ans, quels seraient les gains que le monde agricole devrait avoir, devrait pouvoir obtenir?

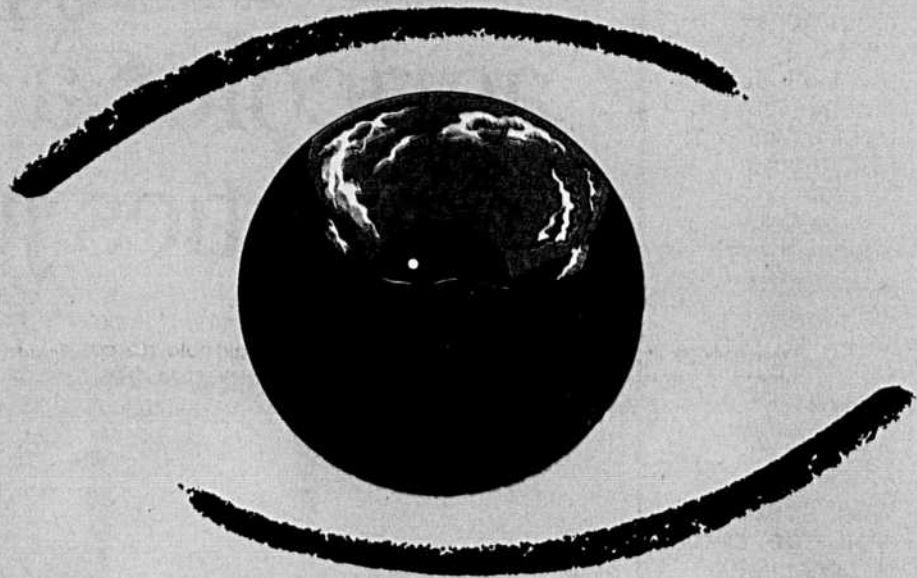
CG - Peut-être un peu moins d'individualisme. Il faudrait retrouver l'esprit collectif du début de l'UPA et faudrait pouvoir garder nos fermes familiales qui permette à une famille de bien vivre puis ne pas être esclave non plus. Il faudrait un

très bon partenariat. C'est déjà commencé avec le sommet de Trois-Rivières. Il faudrait que le partenariat continue.

TCN - Dans votre cas personnel, est-ce que vous avez l'intention de poursuivre votre carrière de syndicaliste et devenir peut-être permanente à l'UPA?

CG - Permanente non. Le syndicalisme, je pense que je vais toujours en faire. Maintenant, je suis présidente du syndicat de base, je suis à l'exécutif de la Fédération de Nicolet, ici. Pour combien de temps, peut-être deux ans, trois ans, l'avenir le dira. Probablement que je vais rester administratrice de mon secteur une bonne secousse, parce que j'aime ça. C'est de la politique puis j'aime la politique. Mais je vis année après année, c'est tout. Je décide d'une année à l'autre si je continue ou pas. Tout dépendant du contexte aussi. Je n'aime pas les batailles, je n'aime pas la chicane, alors la concertation qui se dégage maintenant, ça me va très bien.

Voir le monde agricole de près...



et le comprendre.

Cela fait partie de notre engagement. Nous agissons en répondant efficacement à vos besoins, en vous ouvrant la porte du plus grand réseau de conseillères et de conseillers chevronnés et en vous offrant des

services financiers variés tels que financement, placements, assurances, services fiduciaires et bien d'autres, tous conçus pour s'adapter parfaitement à votre réalité.

SERVICES FINANCIERS AGRICOLES DESJARDINS



La caisse populaire Desjardins



Desjardins

L'incroyable force de la coopération.

Mireille Anctil ou la soif de savoir

Mireille Anctil n'était pas nécessairement destinée à l'agriculture avec la formation de programmeur-analyste en informatique qu'elle était allée chercher au Cégep de Jonquière. Comme bien des femmes, c'est par alliance qu'elle s'est retrouvée dans un univers professionnel qui lui était étranger au départ. Mais Mireille Anctil ne s'est pas laissée dépasser pour autant et est allée acquérir la formation qui lui permet aujourd'hui d'affirmer avec assurance qu'elle est devenue une vraie agricultrice. Elle fut l'an dernier la première à recevoir une bourse en formation professionnelle, bourse financée par la FAQ. «Mon mari a acheté la ferme de mon beau-père en 1987. Il s'agit d'une ferme laitière moyenne, située à Saint-Charles-de-Bourget près du Saguenay, avec une trentaine de vaches et une production de 190 000 litres. Il y a alors eu des cours en Technique agricole qui m'ont permis d'aller chercher un deuxième DEC. Au départ, je m'étais retrouvée en agriculture sans trop savoir ce qu'il en était.»

Qu'est-ce qui vous a amené à faire la démarche pour aller parfaire votre formation?

«À prime abord, je ne pensais jamais aller étudier là-dedans. Je croyais déjà avoir une bonne formation. Mais quand l'opportunité de suivre des cours s'est présentée, je me suis demandé pourquoi je n'irais pas. D'autant plus que, comme mon mari avait déjà étudié au Cégep d'Alma, il me parlait souvent de choses que je ne connaissais pas en agriculture. Je n'avais donc pas de problème avec la comptabilité mais je voulais en savoir plus. D'ailleurs, j'aime étudier et j'aime apprendre. J'ai commencé à suivre les cours à l'Éducation permanente à temps plein, au Cégep d'Alma, sans nécessairement avoir l'intention de décrocher un autre DEC en Gestion et administration d'une entreprise agricole comme cela s'est finalement produit. C'était plus pour ma croissance personnelle.»

Que retenir-vous de cette expérience?

«Au départ, il y a des éléments très techniques qu'il faut connaître en agriculture et qu'on n'apprend pas nécessairement des parents. On ne peut pas travailler uniquement par intuition et les connaissances me semblent indispensables.»

Avez-vous aimé la dimension sociale des cours, le fait de pouvoir rencontrer des gens?

«Oui! Il s'agissait majoritairement de femmes de tous les âges qui ne venaient pas obligatoirement de milieu agricole.»

Trouvez-vous que les cours collaient à votre réalité et vos besoins?

«D'une part, le cours portait sur les productions bovines et laitières. J'ai trouvé intéres-

sant de pouvoir découvrir un autre domaine. La matière est aussi très proche de notre travail. Nous pouvons même prendre notre propre entreprise en exemple et étudier à partir de sujets très concrets.»

Avec deux enfants, comment votre mari a-t-il réagi lorsque vous êtes partie étudier 5 jours par semaine?

«Il a fallu qu'il s'implique plus. Une gardienne pouvait nous dépanner pour le plus jeune et l'autre allait à l'école. Il est même devenu très intéressant, chaque soir, de discuter des choses que j'avais apprises durant la journée ou de rafraîchir ses connaissances sur le cours qu'il avait lui-même suivi.»

Aujourd'hui, avez-vous l'impression d'avoir en main toutes les connaissances pour exercer le métier d'agricultrice?

«Je pense que oui. Je crois aussi qu'être agricultrice, ce n'est pas obligatoirement aller traire les vaches. Ça dépend de chacune. Ça peut également être un travail de gestion qui est aussi important que la production comme telle. J'encourage les femmes à pousser plus loin leur formation parce que ça en vaut la peine. Je continue d'ailleurs à étudier en faisant actuellement un certificat en administration parce que j'aime les affaires et que c'est de cette façon que je conçois l'agriculture.»

Nos hypothèques agricoles à taux fixe sont garanties jusqu'en 2001.



Vous renouvez votre hypothèque? Vous êtes sur le point d'acheter une nouvelle propriété? Ou encore vous songez à construire des bâtiments?

Alors une hypothèque AgriRoyal® de la Banque Royale à taux fixe et échéance de 7 ans est peut-être ce qu'il vous faut. Elle vous offre entre autres avantages, la possibilité d'établir vos versements à l'avance et de simplifier ainsi la planification financière de votre exploitation.

De même, la souplesse de nos options hypothécaires vous permet de profiter du remboursement anticipé, de six options de versement ainsi que de la possibilité de transformer votre hypothèque à taux fixe en hypothèque à taux variable ou inversement.

Renseignez-vous aujourd'hui même. Nous pouvons vous aider à établir une hypothèque AgriRoyal qui vous suivra jusqu'à la fin du siècle.

- Amortissement jusqu'à 25 ans
- Échéances de 1 à 5 ans ou de 7 ans
- Options de remboursement anticipé
- Fréquence de versements plus souple
- Possibilité de passer à un taux variable ou à un taux fixe

Avec vous depuis 1869



BANQUE ROYALE

125
ans

Agricultrices venues d'ailleurs

Myriam Simard*

Le Québec a connu deux principales vagues d'immigration agricole, la première après la deuxième guerre mondiale et la seconde dans les années 70. Les informations sur la femme immigrante en agriculture, présentées dans cet article, sont extraites d'une recherche sur l'insertion dans la société rurale d'entrepreneurs agricoles immigrants d'origine européenne (belge, française, suisse) établis au Québec, lors de la seconde vague**

Ces immigrants sont établis dans quatre régions agricoles (Estrie, Saint-Hyacinthe, Bois-Francs, sud-ouest de Montréal), tant dans les productions contingentées que non contingentées (horticole, ovine, veau...) et ce depuis une quinzaine d'années.

Ces immigrants arrivent en famille où conjoints, conjoints et enfants, généralement de jeunes adolescents, viennent au Québec pour s'établir en agriculture. Leur projet est longuement réfléchi et est lié à l'amélioration de leur situation économique, compte tenu de leur statut souvent précaire en Europe comme locataires de terres, de la rareté et du morcellement des terres agricoles et de la difficulté d'y assurer un avenir pour la relève.

Des femmes avec une scolarité élevée

La majorité des agricultrices immigrantes ont une scolarité élevée, moins du quart n'ayant qu'une formation primaire. Elles se répartissent également entre le niveau secondaire avec spécialité en commerce ou en agriculture, et les niveaux postsecondaire ou universitaire.

Fait intéressant, c'est surtout dans la filière non contingentée que se retrouvent les conjoints avec des études postsecondaires ou universitaires, plus de la moitié y détenant une formation de ces niveaux avec spécialité en administration ou en agriculture (horticulture, agronomie). Leur expertise en agriculture y est souvent complémentaire à celle du conjoint, permettant de diversifier plus facilement les activités de l'entreprise.

Cette formation relativement élevée des agricultrices immigrantes suit, en fait, la même tendance constatée chez les maris et enfants, ceux-ci étant généralement plus scolarisés et mieux formés en agriculture que leurs collègues natifs d'ici. La qualité de la formation de la famille immigrante agricole est remarquable, contribuant à l'enrichissement du potentiel humain en agriculture. Dans le contexte de mondialisation de l'économie, cette formation constitue un atout pour maîtriser l'avenir et mieux affronter les transformations socio-économiques.

Une main-d'oeuvre familiale d'abord

Les entreprises agricoles étudiées sont toutes des entreprises familiales dont la direction et le fonctionnement quotidien sont assumés par les membres de la famille. C'est dire que la conjointe et les enfants forment le noyau de base de la main-d'oeuvre, travaillant directement sur la ferme entre 20 et 50 heures par semaine selon les saisons, l'âge et les études des enfants, ainsi que la présence d'associés apparentés. Leurs responsabilités sont variées, couvrant toute la gamme des travaux requis sur une ferme.

La conjointe est particulièrement active s'occupant tant des tâches directes sur la ferme (travaux aux champs et dans les bâtiments, soin des animaux, comptabilité, recherche d'informations, relations avec les fournisseurs...) que des tâches indirectes (travail domestique, soin des enfants...). Leur situation s'apparente à leurs consœurs agricultrices natives d'ici contribuant de façon diversifiée à l'entreprise agricole et servant fréquemment de main-d'oeuvre d'appoint selon les besoins et les saisons. Peu ont un travail hors ferme, hormis une minorité dans le non contingenté pour y chercher un salaire d'appoint.

Collaboratrice au départ Copropriétaire par la suite

Au démarrage de l'entreprise, les agricultrices immigrantes n'ont généralement pas de statut juridique reconnu quant à la propriété agricole, agissant surtout comme «collaboratrices». Ce n'est qu'après une moyenne de sept ans qu'elles deviennent majoritairement copropriétaires, à la suite de projets d'intégration de la relève.

Bien que la moitié des agricultrices immigrantes aient connu davantage de difficultés d'insertion que leur conjoints (isolement, mal du pays, langue...), la plupart s'impliquent dans la communauté locale, privilégiant toutefois les domaines moins investis par le mari. D'abord les organisations paroissiales (Cercles des Fermières, Aféas, chorales, scouts et guides...) ont leur faveur, près de la moitié y étant actives. Ensuite, les organismes scolaires attirent la participation de près du quart, par l'entremise des comités d'écoles ou de parents. Enfin, une implication

dans les activités reliées à l'église (comité de pastorale, aide-marquillier, préparation aux sacrements...) se remarque chez une minorité. Leur implication peut, pour certaines, déborder dans des postes de direction au sein des organismes.

Contrairement aux pratiques de leurs maris, l'implication des agricultrices immigrantes dans les institutions/associations économiques ou professionnelles est minime, moins du quart y étant actives. En fait, les domaines d'insertion privilégiés par la conjointe sont complémentaires à ceux du mari, encouragés nul doute par une division sexuelle du travail. La femme immigrante est davantage impliquée dans les associations sociales, alors que le mari est plus actif dans les institutions professionnelles, syndicales ou politiques. A deux, ils s'assurent d'une implication complète dans le milieu rural, couvrant tous les domaines, tant professionnel ou économique, syndical social et politique.

L'agricultrice immigrante joue un rôle non négligeable dans la société rurale québécoise. Elle contribue non seulement à la réussite du projet initial de promotion économique, mais également à l'enracinement de la famille immigrante dans le milieu rural.

**Myriam Simard est professeure-chercheuse à l'INRS-Culture et société de l'Université du Québec*

*** Cette recherche a été réalisée grâce à l'appui financier du ministère des Communautés culturelles et de l'immigration du Québec (MCCI) devenu le ministère des Affaires internationales, de l'immigration et des Communautés culturelles (MATICC) depuis décembre 1993, du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ), du Secrétariat d'État (Programme du multiculturalisme), de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada et de l'Institut québécois de recherche sur la culture (IQRC), devenu l'INRS-Culture et société, 8e centre de recherche de l'Institut national de la recherche scientifique en janvier 1994.*



Les femmes immigrantes en agriculture, un atout pour le Québec

Les Équipements R.A.D. inc.
La sécurité de l'expérience

ENTREPOSAGE ET MEUNERIE

MANUTENTION

SÉCHAGE

TOP DRY

GSI

Nous sommes fiers de vous présenter notre vaste gamme de produits. Venez nous consulter pour toute conception de projet.

- ÉLÉVATEURS
- CONVOYEURS À VIS RIGIDES ET FLEXIBLES
- CONVOYEURS À AIR
- CONVOYEURS À COURROIE

Les Équipements R.A.D. inc.
400, rue Martineau
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 8B1

Tél. (514) 796-2626
Fax (514) 796-4256

RAD au service des agricultrices du Québec

Des partenaires à part entière

Autrefois, le rôle dévolu par les agricultrices québécoises consistait surtout à aider leur mari. Depuis la dernière décennie, les agricultrices, influencées elles aussi par le mouvement féministe, ont effectué des pas de géant tant dans la reconnaissance politique de leurs droits qu'au sein de leur profession.

C'est donc dans le but de mieux connaître les caractéristiques socio-économiques des agricultrices et, surtout leur rôle au sein de l'exploitation agricole, que le MAPAQ a demandé à monsieur Michel Morisset et madame Thérèse Hamel de réaliser l'étude intitulée «Les agricultrices au Québec, tendances et perspectives». 2 166 questionnaires ont alors été expédiés aux femmes de toutes les régions du Québec et couvrant toutes les productions. De ce nombre, 900 ont été complétés et validés.

Les activités professionnelles des agricultrices

L'intérêt majeur de cette étude réside principalement dans l'évaluation de l'engagement des répondantes par rapport à 13 tâches effectuées sur la ferme. Mais attention, lorsqu'il s'agit de mesurer l'engagement des agricultrices dans différentes tâches, tous les chercheurs sont confrontés au même problème: trouver une méthode à la fois simple et économique qui permette de refléter la réalité vécue sur la ferme. Afin de pallier à cette difficulté, les chercheurs ont utilisé une mesure relative. Ainsi, quatre questions ont été posées aux répondantes, à savoir: étaient-elles seules responsables des tâches identifiées dans le cadre de cette enquête? En étaient-elles principalement responsables ou, au contraire, était-ce leur conjoint ou leur associé qui s'en occupait principalement ou qui était le seul à les exécuter? Autrement dit, les répondantes devaient indiquer la perception qu'elles avaient de l'ampleur de leurs tâches comparativement à leur conjoint ou leur associé. Par conséquent, cette mesure relative n'est pas une

Gros plan sur la gestion

Les agricultrices s'impliquent principalement dans les tâches préalables à la gestion, soit la tenue de livres et la comptabilité. Et ce sont dans ces tâches qu'elles se sentent le plus utiles. Effectivement, pour plus de la moitié des répondantes, ce sont les tâches de comptabilité qui remportent la palme au moment d'identifier les occupations à l'intérieur desquelles elles se sentent davantage utiles.

Cet intérêt réel des agricultrices pour la gestion représente une opportunité à saisir afin de développer leur engagement dans l'exploitation agricole, d'autant plus que la gestion technico-économique tout comme la gestion financière sont loin d'être aussi développées que l'on souhaiterait. D'ailleurs, l'équipe de recherche mentionne que «le terrain est largement disponible pour qui veut s'occuper de gestion et, le fait que les femmes soient intéressées et occupées principalement aux tâches préalables à l'activité de gestion, les prédisposent et les positionnent pour poursuivre dans cette veine». C'est dans cette perspective que le MAPAQ entend inciter les agricultrices à acquérir de nouvelles connaissances, particulièrement en analyse technico-économique et en planification financière.

Dans le contexte économique actuel, l'apport des agricultrices influencera le développement de l'exploitation agricole.

La Direction des services aux agricultrices

Engagement des répondantes aux travaux de l'exploitation agricole en fonction du conjoint/associé

	Répondante		Conjoint/associé	
	Seule (%)	Principalement (%)	Seul (%)	Principalement (%)
1. Travail auprès des animaux	4	16	57	23
2. Travail aux champs	2	6	53	39
3. Récolte et entreposage	3	9	59	29
4. Gestion du troupeau	7	17	42	35
5. Gestion des cultures	4	7	41	48
6. Gestion des salariés	27	31	26	17
7. Gestion financière	15	31	42	13
8. Décisions d'investissement	3	13	68	17
9. Achats	6	8	45	40
10. Comptabilité, tenue de livres	53	24	13	10
11. Relations avec les institutions financières	9	28	45	18
12. Mise en marché	9	20	44	27
13. Répartition des tâches en période de pointe	3	19	60	18

Adapté de l'étude Morisset et Hamel (1994).

mesure de compilation détaillée des tâches effectuées par celles-ci.

Une première analyse des résultats de cette étude indique que la plupart des répondantes s'investissent dans les travaux de l'exploitation agricole (tableau). Parmi les 13 tâches évaluées, deux incombent de façon majoritaire aux femmes: la comptabilité et la gestion des salariés.

L'engagement des agricultrices en comptabilité et dans la tenue de livres est important. En effet, elles assument, dans une proportion de 77 %, seules ou en majeure partie, cette tâche. Aussi, lorsque la ferme compte des employés, l'agricultrice est très présente dans la gestion des salariés, puisqu'elle s'occupe seule ou en majeure partie de ce travail dans une proportion de 58 %.

Par ailleurs, pour 46 % des répondantes, la responsabilité de la gestion financière semble partagée par le couple (graphique 3). Il demeure toutefois curieux que cet équilibre en gestion financière ne se retrouve pas dans les décisions d'investissement ou encore dans les achats où les hommes dominent.

Pour toutes les autres fonctions, ce sont les conjoints ou les associés qui y sont les plus engagés. Ces résultats ne signifient aucunement que les femmes n'accordent pas de temps aux autres tâches, notamment le soin des animaux et les travaux aux champs, mais que ce sont plutôt les conjoints et les associés qui en sont les principaux responsables. Ce n'est pas dans le travail manuel que les femmes font leur marque en agriculture.



Diane Vincent rendait publics les résultats de l'enquête le 5 mai dernier, avant de laisser son poste au MAPAQ.

L'été, c'est le temps de...

faire les foin
peindre les bâtiments
aller en vacances
récolter les céréales

VOUS RESTERA-T-IL DU TEMPS POUR VOS VEAUX?

LA SOLUTION

LACVOR ÉLEVAGE

L'ALIMENT D'ALLAITEMENT DE HAUTE QUALITÉ

Un seul repas par jour:
une économie de 50 % en temps
Avez-vous le temps de vous en passer?

Disponible dans votre coopérative locale

Les agricultrices québécoises en 1994

Guy Desrosiers*

En mai dernier, Thérèse Hamel du Département d'administration et politique scolaires de l'Université Laval et Michel Morisset du Groupe de recherche en économie et politique agricoles, dévoilaient les résultats d'un sondage qu'ils ont réalisé auprès de 900 agricultrices québécoises. Quelques points saillants du rapport qu'ils ont déposé sont présentés ci-dessous.

Le contexte

Certains se souviendront de l'enquête de Suzanne Dion publiée au début des années 1980, sous le titre «Les femmes dans l'agriculture au Québec». Cette enquête avait permis de mettre en lumière l'importante contribution des agricultrices à ce secteur d'activité. Depuis lors par contre, les études sur les agricultrices, le travail qu'elles accomplissent et leur rôle à l'intérieur de l'exploitation agricole n'ont pas été légion. En publiant «Les agricultrices au Québec : tendances et perspectives», les chercheurs de l'Université Laval viennent combler ce vide important. Cette étude permet de préciser un peu mieux qui sont les agricultrices québécoises et ce qu'elles font.

La méthode

A partir du Fichier d'enregistrement des entreprises agricoles du MAPAQ, les chercheurs ont tiré au hasard un échantillon représentatif de 2 166 agricultrices à qui ils ont expédié un questionnaire. Suite à un rappel, 900 agricultrices ont complété et retourné leur questionnaire.

Les agricultrices devaient répondre à 56 questions à partir desquelles 116 informations différentes sur chacune des répondantes allaient être cumulées.

Les chercheurs ont évalué l'implication des agricultrices dans treize tâches différentes à l'intérieur de l'entreprise agricole. Les répondantes devaient indiquer pour chacune de ces tâches qui avait la plus grande implication (elle seulement, elle principalement, leur conjoint/associé seulement, leur conjoint/associé principalement). Il faudra donc lire les résultats qui suivent avec prudence puisque comme les chercheurs le soulignent pertinemment il s'agit d'une «mesure relative d'implication. Lorsque l'un ou l'autre est seul impliqué (dans une tâche), la situation est claire. Lorsque la conjointe ou son conjoint sont principalement impliqués, on sait qui en fait le plus. Nous ne savons toutefois pas s'il s'agit d'un rapport de 1 000 à 100 heures ou de 600 à 400 heures.»

Qui sont-elles ?

Cela ne surprendra personne, en un peu plus d'une décennie, l'accès des agricultrices à la propriété des entreprises agricoles a été fulgurante. Alors que l'enquête de Suzanne Dion faisait ressortir qu'à peine 21 % des agricultrices possédaient des parts dans l'entreprise où elles oeuvraient, l'étude des chercheurs de l'Université Laval présente un portrait inverse : seulement 36 % des répondantes ne participent pas à la propriété et, 52 % des agricultrices détiennent au moins 20 % des parts de leur entreprise.

Participation à la propriété

Parts détenues	Nombre	%
100 %	59	7
50-99	222	26
21-49	160	19
1-20	107	12
0	309	36
TOTAL	857	100

Source: Michel Morisset et Thérèse Hamel (1993)

Lorsqu'elles s'associent dans l'exploitation agricole, les agricultrices sont généralement en copropriété avec leur conjoint (85 %), suivi de leurs enfants (8 %) ou d'un autre parent (6 %).

Un autre fait intéressant ressort de l'étude. La transmission des entreprises agricoles du père

au fils demeure dominante puisque seulement 6 % des agricultrices ont repris l'entreprise de leurs parents. 52 % des répondantes oeuvre dans l'entreprise qui appartenait aux parents de leur conjoint et 42 % se sont établies avec leur conjoint sur une autre entreprise. Le fait

Parts détenues selon la propriété antérieure de l'exploitation

Parts détenues	parents de la répondante	parents du conjoint	autres
%			
50-100	39	20	46
1-49	26	37	23
0	36	43	32

Source: Michel Morisset et Thérèse Hamel (1993)

d'oeuvrer ou non dans l'entreprise qui appartenait à leur conjoint semble avoir une incidence sur la participation des agricultrices à la propriété. «On note, en effet, un pourcentage significativement plus

élevé de propriétaires majoritaires (50 % à 100 % lorsque l'exploitation n'appartenait aux parents d'aucun des conjoints (46 %), ou encore aux parents de la répondante (39 %). Il faut aussi souligner le nombre important (36 %) de femmes qui n'ont aucun titre de propriété alors que l'exploitation appartenait à leur propre parents.»

Du côté de la formation, l'étude fait ressortir que les agricultrices sont généralement plus formées que leur conjoint. Par contre la formation créditée qu'elles ont complétée n'est pas nécessairement en agriculture (moins de 10 % des personnes qui ont complété leur secondaire). Ceci s'expliquerait principalement par le fait que plus de 80 % des répondantes ont exercé un autre métier avant de s'installer en agriculture. Cette constatation amène les auteurs à formuler l'hypothèse «que beaucoup de répondantes ne se destinaient pas à l'agriculture, du moins initialement, mais y sont venues suite à un mariage. Le vieil adage <qui prend mari, prend pays> semble encore se vérifier.»

Que font-elles ?

Comme il a été mentionné précédemment la méthode utilisée pour évaluer la participation des agricultrices à certaines tâches ne constitue qu'une mesure relative de l'implication et doit par conséquent être interprétée avec une certaine prudence. Des faits intéressants méritent malgré tout d'être soulignés.

Les agricultrices dans l'ensemble sont seules ou principalement impliquées dans la comptabilité-tenue de livres et dans la gestion des salariés. Elles ont presque un même niveau d'implication que leur conjoint en ce qui a trait à la gestion financière et aux relations avec les institutions financières. Par contre, les répondantes disent en grande majorité que les décisions d'investissement sont principalement du ressort du conjoint. Enfin, près de 30 % des répondantes affirment être seule ou principalement responsables des tâches reliées à la mise en marché. Pour l'ensemble des autres tâches, qu'il s'agisse du travail aux champs ou du travail auprès des animaux, les répondantes affirment qu'elles incombent principalement à leurs conjoints ou associés.

Dans leur étude les auteurs tentent de faire ressortir les facteurs qui permettent un accroissement de l'implication des agricultrices. Plusieurs facteurs ont une influence mais à des degrés très divers. S'il est un élément qui ressort de façon prédominante, il s'agit de la participation à la propriété.

Comme le soulignent les auteurs, «le point d'équilibre entre les tâches principalement réalisées par les répondantes ou par leur conjoint étant à 2,5, il est intéressant de constater que chez les propriétaires ayant au moins 50 % des parts, plusieurs tâches leur reviennent plus qu'à leur conjoint en moyenne. C'est le cas de la gestion des salariés, de la comptabilité, des relations avec les institutions financières, et de la gestion financière. Les parts détenues apparaissent donc comme un facteur important lorsqu'on tente d'expliquer le niveau d'implication relatif des femmes en agriculture. Le fait de détenir au moins 50 % des parts fait une différence.»

Les membres de la FAQ

L'étude a d'autre part permis de cerner certaines caractéristiques des membres de la Fédération des agricultrices du Québec. Les résultats ne sont pas étonnants puisqu'ils corroborent en grande partie les profils déjà établis par la Fédération. Deux données méritent toutefois d'être soulignées.

L'accès des agricultrices au programme gouvernemental d'aide à l'établissement a toujours été, et continue d'être, une préoccupation fondamentale pour la Fédération. L'importance accordée à ce dossier semble avoir une incidence directe sur la base de recrutement de la FAQ puisque 70 % des membres ont bénéficié de ces aides alors que ce pourcentage chute à moins de 40 % chez les non-membres. Il est possible d'établir un lien similaire lorsque sont pris en considération les efforts déployés par la Fédération pour promouvoir l'importance de la formation professionnelle. En effet, les chercheurs de l'Université Laval soulignent dans leur rapport que la moitié des membres de la FAQ interrogées ont manifesté un intérêt envers la formation continue alors que cet intérêt n'a été exprimé que par 27 % des non-membres.

L'étude des chercheurs de l'Université Laval fait ressortir plusieurs autres données intéressantes que ce soit pour tracer le portrait des agricultrices ou pour cerner les déterminants de leur implication. Il serait trop long de les énumérer ici mais en terminant il est intéressant de citer un extrait d'une des huit recommandations que formulent les chercheurs : «... le fait que les femmes soient intéressées et occupées principalement aux tâches préalables à l'activité de gestion les positionnent pour poursuivre dans cette veine. Alors que la gestion devient le leitmotiv de la course à la compétitivité, les femmes sont particulièrement bien placées pour se mesurer.»

* Agent de recherche et de développement à la Fédération des femmes en agriculture

Nous apprécions grandement votre contribution et votre appui au monde de l'agriculture.

Merci.



Case International. Toujours à votre écoute afin de vous fournir
des équipements procurant un rendement et un confort inégalés.

Je choisis Case IH, question de confiance !

BERTHIERVILLE
BENOÎT BELLEROSÉ INC.

COATICOOK
J.M. CHAGNON INC.

GRANBY
LES ÉQUIPEMENTS
ADRIEN PHANEUF INC.

HÉBERTVILLE/ LAC-ST-JEAN
ANTONELLI VILLENEUVE & FILS

HUNTINGDON
LES ÉQUIPEMENTS LAZURE
ET RIEUNDEAU INC.

LACHUTE
J. & P. RAYMOND LTÉE

LA DURANTAYE
JEAN-GUY & DENIS BOLDUC INC.

LA GUADELOUPE
GARAGE BROCHU INC.

LYSTER
GARAGE E. BOISSONNEAULT INC.

MARIEVILLE
ÉQUIPEMENT BOUCHER INC.

MONT-LAURIER
ENTREPRISES D. RAYMOND INC.

NAPIERVILLE
NAPIERVILLE AUTO-MOTIVE INC.

NICOLET
CENTRE AGRICOLE NICOLET/YAMASKA

POINTE-AU-PÈRE
LES ÉQUIPEMENTS
ANDRÉ BELLAVANCE INC.

PONT-ROUGE
LES MACHINERIES PONT-ROUGE INC.

STANBRIDGE STATION
CLAUDE JOYAL INC.

STE-MARTINE
LES ÉQUIPEMENTS LAZURE
ET RIEUNDEAU INC.

ST-CLÉMENT
SERVICE AGRO-MÉCANIQUE INC.

ST-CLET
LES ÉQUIPEMENTS LAZURE
ET RIEUNDEAU INC.

ST-DENIS-SUR-RICHELIEU
CLAUDE JOYAL INC.

ST-ESPRIT CTÉ MONTCALM
LES ÉQUIPEMENTS
R. MARSAN INC.

ST-GUILLAUME
CLAUDE JOYAL INC.

ST-MAURICE
R. CLÉMENT & FILS INC.

ST-PASCAL-DE-KAMOURASKA
SERVICE AGRO-MÉCANIQUE INC.

UPTON
LES ÉQUIPEMENTS
ADRIEN PHANEUF INC.

VICTORIAVILLE
GARAGE MAURICE LEBLANC

VILLE DE L'ISLET
GARAGE CONRAD LORD INC.

WOTTON
GARAGE E. COMTOIS INC.

J. I CASE CANADA
Une division de
Tenneco Canada inc.
3350, S. Service Rd.
Burlington, ON L7N 3M6